



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

## 5-е пленарное заседание

Понедельник, 24 сентября 2018 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

**Пункт 66 повестки дня (продолжение)**

**Миростроительство и сохранение мира**

**Пленарное заседание высокого уровня под названием «Саммит мира в память о Нельсоне Манделе»**

**Председатель (говорит по-испански):** Прежде чем мы перейдем к списку ораторов, я хотела бы обратить ваше внимание на некоторые организационные вопросы, связанные с проведением пленарных заседаний.

Я хотела бы обратиться ко всем уважаемым ораторам с призывом выступать кратко и лаконично, для того чтобы максимально эффективно использовать ограниченное время, отведенное на это заседание высокого уровня. Для того чтобы мы могли заслушать всех ораторов из списка, всем выступающим на пленарных заседаниях следует ограничивать продолжительность выступлений в национальном качестве тремя минутами, а выступления от имени группы государств — пятью минутами.

Позвольте напомнить делегатам, что в своей резолюции 72/313 от 17 сентября 2018 года Генеральная Ассамблея призвала к строгому соблюдению каждым оратором ограничений относительно продолжительности выступлений в Ассамблее, в частности во время заседаний высокого уровня. Чтобы выступающим было легче следить за временем, на трибуне установлена световая сигнальная система.

Участникам, подготовившим более развернутые заявления, рекомендуется зачитать сокращенный вариант текста, а полный текст заявления представить в Секретариат для размещения на портале PaperSmart.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 72/313 делегатам рекомендуется работать по принципу «все требования протокола считаются соблюденными», в соответствии с которым участникам рекомендуется во время выступлений воздерживаться от использования стандартных протокольных выражений.

Учитывая этот регламент, я хотела бы призвать ораторов зачитывать свои заявления в умеренном темпе, чтобы обеспечить их надлежащий устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

Я призываю всех уважаемых ораторов к сотрудничеству и соблюдению регламента, чтобы мы могли своевременно заслушать всех записавшихся в список ораторов.

Наконец, чтобы не мешать выступлению следующего оратора, я призываю всех делегатов оставаться на своих местах после окончания каждого выступления. В этой связи я хотела бы попросить ораторов по завершении своих выступлений покидать зал Генеральной Ассамблеи через расположенную за трибуной комнату GA-200, а затем возвращаться на свои места.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-29601 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Руанда Его Превосходительства г-на Поля Кагаме.

**Президент Кагаме** (*говорит по-английски*): Столетие со дня рождения Нельсона Манделы предоставляет нам прекрасную возможность задуматься о том, что для нас сегодня значит наследие великого африканского борца за свободу и государственного деятеля. Он понимал, что политика конфронтации и разобщения препятствуют достижению социальной сплоченности общества и прогресса. Даже невзирая на незажившие раны, он стремился показать, что страдания, которые пришлось испытать ему и бесчисленному множеству других жителей Южной Африки, можно преобразовать в энергию для построения более благоприятного будущего для его страны. Донести эту идею было непросто, но президент Мандела был настоящим лидером и вдохновляющим собеседником. Он поступал так, как было правильно, даже когда его почти никто в этом не поддерживал.

Трагическая история Руанды научила нас тому, что единство и инклюзивность имеют важное значение для примирения и государственного строительства. Мы стремимся к тому, чтобы все граждане имели равные права и возможности и могли принимать активное конструктивное участие в определении вектора развития нашей страны. Этот подход позволил нам восстановить доверие к государственным учреждениям и друг к другу. Инклюзивное и открытое для всех этноконфессиональных групп политическое пространство принесет свои плоды не только в Африке или в постконфликтных ситуациях. Как мир уже знает, государственное строительство и национальное единство оказывают благоприятное воздействие на ситуацию в любой части мира. Нам повезло, что пример Нельсона Манделы может и впредь напоминать нам об этой непреходящей истине.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбия Его Превосходительства г-на Ивана Дуке Маркеса.

**Президент Дуке Маркес** (*говорит по-испански*): 100 лет тому назад 18 июля Южная Африка имела честь стать местом рождения исключительного человека. Спустя какое-то время весь мир имел честь познакомиться с великим, добродетельным, спра-

ведливым и отважным лидером и многому у него научиться. Фигура Нельсона Манделы служила источником вдохновения, была вне пространства и времени, поскольку ему удалось сочетать в себе то, что было недостижимым для большинства. Он был человеком, кумиром, заключенным, президентом, борцом и миротворцем. Нельсон Мандела обладал уникальными лидерскими качествами.

Сегодня в этом зале я представляю то поколение и ту страну, которые черпают вдохновение в тех идеалах, которые отстаивал Мандела. Нас в Колумбии воодушевляет концепция братского городского общества, свободного от неравноправия и ненависти. Без неравноправия, одним из проявлений которого является расизм, наши страны могут добиться значительных перемен. А без классовой дискриминации мы можем построить государства, в которых будут царить свобода и справедливость, будет уважаться достоинство и будет крепнуть надежда; государства, которые никогда не отступают и стремятся достичь мира на основе норм права в условиях равенства и единства; государства, которые очень хорошо понимают, что спорт и культура могут объединить все расы и классы под одним флагом.

Стойкость, символом которой является Нельсон Мандела и которая также отличает Колумбию, помогла нам решить проблему насилия, преодолеть крайнюю нищету и с распростертыми объятиями принять миллион наших братьев и сестер из Венесуэлы, спасавшихся бегством от ужасной диктатуры. Сегодняшний Саммит мира предоставляет нам возможность донести до новых поколений, что именно символизировала собой жизнь Манделы. Это была непрерывная борьба за то, чтобы никогда больше люди не угнетали и не поработали своих собратьев.

Столетняя годовщина со дня рождения Нельсона Манделы должна стать хорошим поводом обратиться ко всему миру с призывом никогда не забывать о безграничном потенциале к преобразованиям, который лидер и народ способны проявить в своем стремлении исправить ошибки прошлого и построить будущее. Наследие Манделы, способность преодолеть ненависть, служит вдохновляющим примером, ведь этот лидер помог нам понять, что, несмотря на наши различия, вещи, которые нас объединяют, более важны.

Как говорил сам Мандела во время своего судебного процесса,

«Моим идеалом было создание демократического и свободного общества, в котором все люди гармонично живут вместе и имеют равные возможности. Ради этой идеи я живу и надеюсь воплотить ее. Это идеал, ради которого, если это будет необходимо, я готов умереть».

Мы в Колумбии усердно трудимся для того, чтобы воплотить этот идеал — идеал единой страны, которая созидает мир посредством закона — в реальность.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гана Его Превосходительства г-на Наны Аддо Данквы Акуфо-Аддо.

**Президент Акуфо-Аддо** (*говорит по-английски*): Время от времени рождается человек, которому удается оставить неизгладимый след в истории своего поколения и всего человечества. Нельсон Мандела, в память о котором проводится это пленарное заседание по вопросу о глобальном мире, без сомнения, был таким человеком. По его собственным словам, он посвятил свою жизнь борьбе африканского народа за свободу и развитие и его «идеалом было создание демократического и свободного общества, в котором все люди живут в гармонии друг с другом и имеют равные возможности». Его стремление реализовать это обязательство привело как тому, что он на 27 лет был брошен в тюрьму на острове Роббен режимом апартеида, так и к тому, что он как величайший лидер Африки по праву занял место в пантеоне наиболее видных деятелей этого континента.

Когда Нельсон Мандела вышел из тюрьмы, его имя было, пожалуй, самым известным в мире, а самым лучшим подтверждением его выдающихся качеств стал его успех в обеспечении мирного исхода переговоров между давно противоборствующими сторонами в Южной Африке. Несмотря на то, что все эксперты прогнозировали плачевный исход этих переговоров, Нельсону Манделе каким-то образом удалось предотвратить гражданскую войну. Не теряя самообладания, со спокойствием и достоинством он обезоружил даже тех, кто был самым решительным образом настроен сражаться до смерти. После его победы на исторических выборах

1994 года на него оказывали давление, добиваясь сведения счетов с бывшими угнетателями их же методами. Однако он оставался непреклонен, помог добиться примирения в освободившейся от апартеида Южной Африке и ушел с поста президента после одного успешного срока.

Нам — тем, кто пришел ему на смену, — предстоит воплотить в реальность его мечту о мире во всем мире, где все мы — мужчины и женщины, молодежь и старики — можем жить в гармонии. Он исходил из той предпосылки, что, проявляя великодушные, скромность, смирение и сострадание к ближнему, все мы можем жить на этой планете в условиях достоинства, свободы, справедливости и солидарности. Давайте же сохраним и тем самым упрочим наследие Нельсона Манделы — Мадобы. Это наследие — глубокая вера в безграничные способности человечества творить добро.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление федерального президента Австрийской Республики Его Превосходительства г-на Александра Ван дер Беллена.

**Президент Ван дер Беллен** (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы почтить память выдающегося человека, который посвятил всю свою жизнь делу установления глобального мира. Мы воздаем должное Нельсону Манделе и тем ценностям, которые он защищал. Падение режима апартеида стало не только выдающимся достижением для его собственной страны, Южной Африки, но и важной политической вехой в усилиях по предоставлению равных прав людям во всем мире. Однако поборники прав человека снова подвергаются все большему давлению. Наш общий главный посыл должен заключаться в том, что вопрос прав человека — это не вопрос особых интересов. Напротив, права человека — это наши собственные права, и наша обязанность заключается в том, чтобы отстаивать и защищать их.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года стала важным шагом в наших усилиях по построению мирного и инклюзивного общества. Австрия продолжает оказывать поддержку своим партнерам в Европе и за ее пределами по достижению устойчивого социального, экономического и демократического развития и укреплению верховенства права. Кроме того, Австрия твердо верит в то, что уменьшение количе-

ства оружия, особенно оружия массового уничтожения, является необходимым условием для обеспечения глобального мира. В этой связи мы вновь заявляем о нашей твердой приверженности многостороннему подходу.

Наконец, я хотел бы поблагодарить Группу африканских государств за ее инициативу по организации этого саммита. Он служит подтверждением нашей непоколебимой приверженности глобальному миру и уважению прав человека, включая отказ от насилия, расизма и репрессий. Нельсон Мандела на своем примере показал, что успешная борьба за достижение этих целей требует терпения, мужества, новых способов мышления и готовности к примирению. Давайте же будем сохранять и приумножать его наследие.

**Председатель (говорит по-испански):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Республики Эквадор Его Превосходительства г-на Лена Морено Гарсеса.

**Президент Морено Гарсес (говорит по-испански):** Прежде всего я хотел бы выразить признательность Организации Объединенных Наций за создание условий, позволяющих лицам с ограниченными возможностями выступать перед Генеральной Ассамблеей. Я надеюсь, что это станет примером для всего остального мира.

Сегодня для нас большая честь отмечать в этом зале столетнюю годовщину со дня рождения нашего любимого Нельсона Манделы, который, несомненно, является одним из величайших людей в мировой истории. Однако я вынужден отметить, что мне хотелось бы, чтобы его пророчество не звучало бы по сей день столь правдиво — пророчество о том, что, пока в нашем мире сохраняются нищета, несправедливость и неравенство, ни у кого у нас не будет возможности расслабиться. Мы не можем позволить расслабиться нашим выдающимся деятелям, потому что цель установления мира во всем мире еще не достигнута.

Наш дорогой Нельсон Мандела, ты, безусловно, был великим воином и прекрасно разбирался в том, какие виды оружия являются наиболее эффективными в достижении самых далекоидущих целей. Ты всегда говорил, что лучшее оружие — это переговоры, поскольку ни одна проблема не является настолько серьезной, что ее нельзя решить путем

обсуждений и переговоров, если все стороны будут готовы вести переговоры вместо применения силы и насилия.

Однако мы не вняли твоим наставлениям, о дорогой Мадиба! Мы не понимаем, что мир должен в первую очередь воцариться в сердце каждого из нас. Великие миротворцы — это порядочные и честные люди, но, самое главное, они не горделивы, ведь одна из самых сложных задач в мире — не изменить общество, а изменить самих себя. Поскольку ни одна сила на нашей планете не может остановить стремление человечества к достойной жизни, я считаю, что именно это стремление является основой и фундаментом миростроительства, ведь, как ты говорил, преодоление нищеты — это не акт благотворительности, а акт справедливости.

Я благодарен тебе, нашему учителю мира, поскольку ты научил нас тому, что наша задача — освободить не угнетенных, а угнетателей. Ты был уверен в том, что ход истории определяют не генералы и короли — и я хотел бы добавить в этот список правителей, — а простые люди. Ты всегда повторял: «Судите обо мне не по моим успехам, а по тому, сколько раз, упав, я снова поднимался». Твоя способность воспрять духом даже после самого тяжелого поражения, каждый раз все с большим триумфом, была парадоксальной и удивительной — возможно потому, что он дал нам понять: мы не должны позволить страху помешать нам идти к нашей цели. Я благодарю тебя, великий Мандела, за это наследие, которое мы должны приумножать и хранить: наследие многокультурного, плюралистического общества, в котором каждый мужчина, каждая женщина и каждый ребенок имеют право на равное обращение, и мир, в котором все люди всех рас — хотя я предпочел бы говорить лишь об одной расе, о человеческой — гармонично трудятся для достижения общей цели.

Именно таким будет будущее, и мы, те, кто стремится к созданию новых наций для наших детей, обещаем это, ведь дети, как и ты, — наше величайшее сокровище и наше будущее, а те, кто жестоко обращается с ними — разрывают ткань нашего общества и ослабляют наши нации. Солнце никогда не зайдет над этой выдающейся человеческой победой. Наш долг, Мадиба, — сделать так, чтобы, как ты говорил, наступил тот день, когда в мире воцарится свобода.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Арабской Республики Египет Его Превосходительства г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси.

**Президент ас-Сиси** (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь принимать сегодня участие в Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, который совпадает с празднованием в мире и в Африке столетия со дня рождения покойного африканского лидера, наследие которого является воплощением стремления африканских народов к независимости, достойной жизни и ликвидации всех форм дискриминации. Наряду с другими бессмертными символами Африки, такими как Нкрума, Абдель Насер, Секу Туре и Ньерере, он выразил надежду на установление принципов равенства и справедливости в отношениях между всеми народами. Мандела честно и достойно придерживался этих принципов и многим пожертвовал ради освобождения своей страны от чудовищной системы апартеида. Поэтому неудивительно, что его народ ревностно хранит его наследие, а его имя стало символом надежды Африки и народов всего мира на свободу, справедливость и равенство.

Г-жа Председатель, я выражаю Вам признательность за проведение этого памятного саммита и за выбор этой темы, которая подтверждает ценность установления мира во всем мире во всех его проявлениях, побуждает нас активизировать наши усилия по достижению мира и устойчивого развития и вновь подтверждает принципы прав человека.

В современном мире нам настоятельно необходимы эффективные стратегические и оперативные рамки для устранения первопричин конфликтов, поощрения эффективного управления, уважения прав человека во всех их аспектах и для искоренения нищеты и эпидемий. Мы должны также расширять права и возможности женщин и молодежи, с тем чтобы действительно проявить подлинное уважение к цели достижения устойчивого развития и добиться ее реализации. Кроме того, мы должны объединить свои усилия и сотрудничать друг с другом в духе доброй воли, для того чтобы одержать победу над терроризмом и вести борьбу с такими бедствиями, как экстремизм, расизм, дискриминация, межконфессиональная рознь и нетерпимость.

Выступая с этой трибуны, я хотел бы подчеркнуть, что Египет поддерживает усилия по укре-

плению роли Организации Объединенных Наций в деле продвижения комплексных подходов к повышению эффективности и результативности работы Организации и ее авторитета. Цель состоит в том, чтобы укрепить ее возможности с точки зрения достижения целей и задач Устава Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и сохранения таких ценностей, как терпимость, взаимное уважение и умение понимать других. Именно этими ценностями характеризуется наследие Нельсона Манделы и именно они служат путеводной звездой для многосторонности.

Сегодняшнее совещание предоставляет хорошую возможность подвести итоги и определить, чего не хватает в международной системе и что необходимо сделать, чтобы сохранить эти важные ценности и цели. Нельсон Мандела был и остается символом для Африканского континента, который сталкивается с базовыми проблемами, заключающимися в потребности предоставить всем нашим детям качественное образование, которое позволит им смело смотреть в будущее; в нехватке воды и продовольствия; в опустынивании; в слабости системы медицинского обслуживания, из-за чего в будущем могут распространиться болезни и возникнуть эпидемии. Налицо также нехватка механизмов международного сотрудничества, что привело к нынешней ситуации в Африке, которую мы надеемся исправить при помощи твердой воли, упорства и смелости в принятии сложных решений.

Давайте вместе двигаться вперед к достижению целей этого исторического саммита, не забывая о принципах и ценностях, разделяемых лидером Нельсоном Манделой в ходе его борьбы. Пусть наша общая цель будет заключаться в предоставлении народам перспектив лучшего будущего в условиях более стабильного мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба его Превосходительства г-на Мигель Диас-Канель Бермудеса.

**Президент Диас-Канель Бермудес** (*говорит по-испански*): Нас очень радует и воодушевляет тот факт, что Генеральная Ассамблея созвала саммит мира и назвала его в честь Нельсона Манделы.

Менее 30 лет назад наш горячо любимый Маддиба был политическим заключенным в одной из тюрем режима апартеида, которого этот режим приговорил к пожизненному заключению из-за его благородной борьбы за справедливость и равноправие всех мужчин и женщин Южной Африки, где белое меньшинство установило отвратительный режим сегрегации в отношении черного большинства. Мы не забыли о том, что в суровые годы апартеида и длительное время спустя после избрания президентом Манделы и самые выдающиеся и честные африканские борцы продолжали числиться в списках предполагаемых террористов.

Для Кубы честь напомнить о том, что она разделяла его борьбу на передовой линии фронта вместе с его африканскими братьями из Анголы и Намибии. Мы никогда не забудем Квито-Кванавале. В этой связи нет большего признания, чем объятия свободного Манделы с нашим историческим лидером Фиделем Кастро на кубинской территории.

Я надеюсь, что мы воздаем должное Манделе не только как первому чернокожему президенту Южной Африки и лауреату Нобелевской премии мира, но и как бунтарю, который был вынужден бороться с несправедливостью, когда мирные пути были закрыты, как политическому заключенному, защитнику прав человека и прав его народа, и как политику, изменившему историю. Мы рады, что, вспоминая Манделу, мы признаем героическую борьбу народа Южной Африки с позорным режимом апартеида под руководством Африканского национального конгресса при поддержке многих руководителей и комбатантов, посвятивших свою жизнь делу борьбы за свободу в Африке.

Первый секретарь нашей партии, генерал армии Рауль Кастро Рус назвал Манделу пророком единства, примирения и мира. Со своей стороны, главнокомандующий кубинской революцией Фидель Кастро Рус охарактеризовал его как пример абсолютно совершенного человека, непоколебимо сильного, отважного, героического, спокойного, разумного и очень способного — именно таким кубинцы запомнили Нельсона Манделу.

Мы встревожены недавними объявлениями о росте военных расходов, подталкивающим мир к новой гонке вооружений, которая повлечет за собой отвлечение огромных ресурсов, необходимых для укрепления мира во всем мире. Развитие не-

возможно без мира и стабильности, как и мир и стабильность невозможны без развития. Не может быть мира и безопасности для людей, страдающих от таких проблем, как высокий уровень нищеты, хронический голод и недоедание, плохое здоровье и ограниченный доступ к питьевой воде, неграмотность, высокий уровень детской смертности, смертность от поддающихся профилактике заболеваний и низкая продолжительность жизни.

Для того, чтобы построить мир, где конфликты урегулируются мирным путем, мы должны устранить коренные причины этих конфликтов. Миллионы людей, страдающих из-за несправедливого международного экономического порядка, голодающие и перемещенные лица и те, кто бежит от войны и отсутствия возможностей в земли изобилия, возделанные за счет разграбления наших народов, являются жертвами сегрегации, которая не замечается и замалчивается. Многие еще предстоит сделать для того, чтобы мечты Нельсона Манделы сбылись. Единственный способ отдать ему дань памяти соразмерно его заслугам заключается в том, чтобы способствовать развитию находящихся в неблагоприятном положении стран. Нам нужны дела, а не слова; сотрудничество, а не вмешательство; солидарность, а не грабеж.

Кубу и Африку объединяют кровные узы. Культурное наследие Африканского континента внесло неоспоримый вклад в формирование самобытного кубинского народа. Культура и наилучшие ценности народов Африки помогли развить наши собственные. Нас вдохновляют мужество африканцев, их благородство, мудрость и способность к сопротивлению. Куба сотрудничает с народами Африки на протяжении более 50 лет, что является одной из приоритетных задач внешней политики кубинской революции.

Международному миру по-прежнему угрожает концепция доминирования. Вот почему слова Манделы стали и нашими; мы тоже хотим быть хозяевами своей собственной судьбы. Поэтому давайте работать ради мира в будущем, на что наши народы имеют полное право. Давайте реально и в полной мере чтить память незабываемого Манделы, которого исторический лидер кубинской революции называл апостолом мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Ре-

спублики Намибия Его Превосходительства г-на Хаге Гейнгобы.

**Президент Гейнгоб** (*говорит по-английски*): В опубликованной на веб-сайте «Психология сегодня» статье доктора Дэвида Зака под названием «Пять признаков выдающихся обычных людей» перечислены пять уникальных особенностей людей, которыми все мы восхищаемся и которые живут настоящей, реальной и плодотворной жизнью. Речь идет о таких действительно важных качествах, как доброта, готовность показаться несовершенным, общительность и, наконец, умение радоваться.

Выдающийся обычный человек, чью память мы чтим сегодня и которого, любя, называем Мадиба, демонстрировал эти уникальные черты в течение всей своей жизни. Он оставил настолько глубокий след в судьбе человечества, что воздействие его деятельности будет ощущаться на протяжении многих веков. Мадиба концентрировался на вещах, которые действительно имеют значение: свободе и достоинстве своих братьев. Он предпочел отказаться от собственной безопасности, комфорта и достоинства, был заклеимен как террорист и 27 лет провел в тюрьме ради обеспечения свободы угнетенным народам апартеида Южной Африки и южной части Африканского континента.

Мадиба славился своей добротой — подлинной добротой, которую он передал народу Южной Африки и всем народам мира через концепцию «радужной страны». Он верил, что, проповедуя доброту, все люди могут взяться за руки и жить в условиях мира, гармонии и взаимопонимания.

Мадиба не боялся показаться несовершенным. В подтверждение этого можно привести его знаменитые слова: «Самая большая слава в жизни заключается не в том, чтобы никогда не падать, а в том, чтобы каждый раз вставать после падения».

Мадиба умел объединять людей. Разве можно забыть его поездку в 1995 году в Оранию, где он встретился с г-жой Бетси Фервурд, вдовой одного из главных архитекторов системы апартеида, Хендрика Фервурда?

*Место Председателя занимает г-н Арроча Руис (Панама), заместитель Председателя.*

И наконец, Мадиба отличался врожденной способностью радоваться. Хотя вся его жизнь была

борьбой, он никогда не переставал улыбаться. Он никогда не переставал танцевать. Мадиба любил танцевать. Он никогда не переставал жить. Его радость наполнила все аспекты жизни Южной Африки и воплотилась в знаменитом «волшебстве Мадибы», которое проявилось в ходе различных спортивных мероприятий. Однажды Мадиба сказал:

«Быть свободным значит не просто скинуть с себя оковы, но жить, уважая и приумножая свободу других».

Давайте же как члены системы Организации Объединенных Наций в память об этой выдающейся личности будем не только рассматривать свободу как освобождение от оков угнетения, но и жить, уважая и приумножая свободу каждого человека на нашей планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Либерия Его Превосходительства г-на Джорджа Манне Веа.

**Президент Веа** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь находиться здесь сегодня, чтобы почтить память величайшего героя Африки Нельсона Манделы по случаю празднования столетия со дня его рождения. Он был человеком, который боролся за освобождение своего народа от оков апартеида; человеком, который просвещал свой народ, вселяя в него отвагу и надежду, чтобы противостоять расовой сегрегации; человеком, которого враги бросили в тюрьму и на протяжении почти трех десятилетий заставляли выполнять каторжную работу в тщетной попытке сломить его дух. После того как он вышел на свободу и взял бразды правления, он простил своих поработителей и угнетателей и объединил южноафриканцев всех рас в «стране радуги».

Нельсон Мандела был личным героем и образцом для подражания для многих людей. Он был вдохновляющим источником мужества перед лицом многочисленных испытаний. Нельсон Мандела учил нас тому, что путь к миру лежит через примирение, поскольку он верил, что примирившаяся страна обеспечит развитие и процветание своего народа. Этот урок стал примером для многих, в том числе и для меня. Руководствуясь его философией, я согласился стать послом мира ЮНИСЕФ для того,

чтобы оказывать помощь людям и, путешествуя по миру, бороться за мир и подлинное примирение. Нельсон Мандела вдохновлял меня прилагать неустанные усилия для содействия разоружению детей-солдат в ходе гражданского кризиса в Либерии и восстановлению мира в моей стране. Однажды он сказал: «Мужественные люди не боятся прощать ради мира».

Всем нам очень повезло жить одновременно с ним на одной планете. Жизнь каждого из нас во многом стала лучше, поскольку нам посчастливилось знать лично такого человека, как Баба Мадиба, поборника примирения и мира, или знать его историю. Давайте же чтить его память, содействуя установлению мира, поскольку без мира и примирения на нашей планете никогда не будет стабильности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Замбия Его Превосходительства г-на Эдгара Чагвы Лунгу.

**Президент Лунгу** (*говорит по-английски*): Для Замбии огромная честь иметь возможность присоединиться к остальным членам международного сообщества и выразить признательность за созыв Саммита мира в память о Нельсоне Манделе, который посвящен миру на всей планете в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона «Мадибы» Манделы.

Я рад, что сегодня мы можем воздать должное наследию великого лидера и сына Африки, чей вклад в обеспечение глобального мира призван быть примером, которому должно последовать все мировое сообщество. Принципы и ценности, которые отстаивали Нельсон Мандела и отцы-основатели наших прифронтовых государств Африки, а именно самопожертвование и борьба, права человека, взаимоуважение, терпимость и примирение в наших отношениях друг с другом, должны лежать в основе наших усилий по установлению прочного мира. Любовь, мир и прощение должны оставаться в центре работы по сохранению мира на всей планете. Мандела доказал человечеству, что залечить раны возможно, и что примирение — это залог развития человеческого потенциала. Имя Манделы созвучно борьбе за свободу, причем не только в его родной Южной Африке, но и во всех уголках мира.

В своем стремлении к миру и искоренению апартеида Замбия предоставляла убежище большому числу южноафриканских борцов за свободу и принимала у себя Африканский национальный конгресс в период с 1963 по 1994 годы со штаб-квартирой в Лусаке, столице Замбии. Будучи одним из прифронтовых государств, Замбия активно содействовала усилиям, призванным положить конец апартеиду и правлению меньшинства в Южной Африке, что в итоге привело к освобождению Нельсона Манделы. Его наследие мира заслуживает самой высокой оценки всего мирового сообщества.

Спустя две недели после его освобождения из 27-летнего заключения первой страной, в которую Нельсон Мандела отправился из Южной Африки, стала Замбия. Эта поездка стала признанием тех усилий и огромных жертв, на которые пошел народ Замбии ради защиты принципов мира и свободы. Они неизменно остаются теми ценностями, которые вместе с примирением лежат в основе развития человеческого потенциала. В этой связи я хотел бы призвать международное сообщество активизировать свои усилия по построению справедливого, мирного, процветающего, инклюзивного и беспристрастного мира путем отведения человеческому достоинству центрального места во всех наших действиях.

Позвольте мне воздать должное Ассамблее за провозглашение периода 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе. Нет никаких сомнений в том, что это предоставит нашему глобальному сообществу прекрасную возможность для достижения прогресса в области прав человека, свободы и мира для всех.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Зимбабве Его Превосходительства г-на Эммерсона Дамбудзо Мнангагвы.

**Президент Мнангагва** (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени нашего правительства выразить признательность за принятие в декабре 2017 года резолюции 72/243 о проведении сегодняшнего совещания высокого уровня, посвященного миру, в ознаменование столетия со дня рождения Нельсона Манделы. Сегодняшнее празднование столетия со дня его рождения действительно является возможностью поразмыслить о его жизни и наследии. Мы



благодарим правительство Южно-Африканской Республики и Организацию Объединенных Наций за проведение различных мероприятий с тем, чтобы отпраздновать столетие со дня рождения Нельсона Манделы и сохранить его наследие и уникальный вклад в историю. Его самоотверженность и неустанная приверженность обеспечению справедливости и равенства, а также его мужество, великодушие и сострадание продолжают мотивировать и вдохновлять мир.

Он был великим провидцем и остается маяком мира, и мы не можем допустить того, чтобы его видение было предано забвению. Несмотря на его длительное тюремное заключение, Нельсон Мандела никогда не был заложником своего прошлого — он не мстил своим обидчикам. Вместо этого он поднялся над трудностями и направил свои усилия на содействие примирению и построению в Южной Африке мирного, многорасового и демократического общества. Пусть нам придадут смелости слова Нельсона Манделы, который сказал следующее:

«Не отводите взгляд. Действуйте без колебаний. Признайте, что мир жаждет действий, а не слов. Действуйте мужественно и целеустремленно».

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что проведение торжественных мероприятий в честь Нельсона Манделы без принятия мер для того, чтобы устранить беспокоившие его проблемы, стало бы предательством тех огромных жертв, которые он принес при жизни. Он однажды сказал следующее: «Иногда случается так, что на долю поколения выпадает стать великим. Этим великим поколением можете стать вы». Мы действительно можем стать этим великим поколением, обеспечивая глобальное руководство и добиваясь того, чтобы его бесценные идеалы мира, равенства, человеческого достоинства и справедливости были претворены в жизнь и поддерживались по всему миру на благо нынешнего и будущих поколений. Я желаю участникам Саммита мира в память о Нельсоне Манделе плодотворной и успешной работы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сейшельские Острова Его Превосходительства г-на Дэнни Фора.

**Президент Фор** (*говорит по-английски*): В этом году отпраздновал бы свое столетие истинный сын Африки, сыгравший гигантскую роль в истории. Мы собрались сегодня для того, чтобы почтить память человека, который был поборником социальной справедливости и мира во всем мире, а также воздать должное его непреходящему наследию.

Сто лет назад, когда Нельсон Мандела рос в небольшой деревне под названием Мвезо, не было никаких оснований полагать, что он изменит ход истории. Однако благодаря его самоотверженности, его руководящей роли и, что наиболее важно, его вере в силу человеческого духа и безграничную способность человека творить добро, он стал примером для всего мира. Не достаточно того, чтобы проповедовать великие идеалы, которые он отстаивал, если наши поступки будут говорить об обратном. У нас есть прекрасная возможность для того, чтобы в качестве лидеров обеспечить, что мы осуществляем управление на основе той философии мира и справедливого прогресса, которую он отстаивал.

Сегодня я вновь подтверждаю свою приверженность тому, чтобы следовать идеалам покойного Нельсона Манделы и добиваться того, чтобы его призыв к обеспечению равенства, демократии, достоинства и доброты находил отклик в тех людях, которым мне доверено служить. Я также считаю, что для полной реализации видения Мадиды в отношении устройства мира необходимо любой ценой защищать состояние нашей планеты — нашего единственного дома. Если мы не сможем взять на себя ответственность за наши действия и те последствия для окружающей среды, к которым они приводят, то нам грозит серьезная опасность того, что мы обречем наших детей на такую судьбу, против которой он боролся всю свою жизнь.

Всех наших людей объединяет одна черта — стремление к миру, процветанию и справедливому будущему. Мы должны усердно работать для обеспечения того, чтобы оно претворилось в жизнь. Нельсон Мандела сказал следующее:

«Быть свободным значит не просто скинуть с себя оковы, но жить, уважая и приумножая свободу других».

Мы должны жить и осуществлять руководство на основе этой истины. Только тогда мы сможем воплотить в жизнь его наследие.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента и главнокомандующего вооруженными силами Кении Его Превосходительства Ухуру Кениаты.

**Президент Кениата:** Я тоже весьма рад участвовать в сегодняшнем историческом Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, уникальной личности и знаковой африканской фигуре. В марте 2009 года мне выпала уникальная возможность познакомиться с этим всеобщим кумиром, и наша встреча оставила в моей жизни неизгладимый след. Мадиба воплощал в себе все лучшее, что есть в нас: скромность, милосердие, сострадание, самоотверженность и честность. Он дал нам представление о том, какими мы могли бы стать, если бы направили наши устремления на то, чтобы сделать мир лучше и нашли в себе мужество преодолеть препятствия, стоящие на пути.

Мадиба занимает особое место для нас, в Африке, и, разумеется, для всего мира. Мы — гордые преемники его наследия и наследия других героев, таких как Кваме Нкрума из Ганы, Леопольд Сенгор из Гвинеи, Мвалиму Джулиус Ньерере из Танзании, Мзи Джомо Кениата из Кении, Кеннет Каунда из Замбии и сэр Серетсе Кхама из Ботсваны. Эти лидеры посеяли семена свободы, panaфриканизма, развития, демократии и мирного сосуществования. Величайшая честь, которую мы можем оказать Мадибе и другим африканским героям, — это следовать их примеру и целеустремленно работать в направлении обеспечения единства, мира и процветания на континенте. Мы должны вновь подтвердить нашу приверженность солидарности стран Африки на основе таких общих ценностей, как свобода и человеческое достоинство. Мы должны находить собственные решения для наших проблем и на основе переговоров добиваться мирного урегулирования споров в интересах обеспечения устойчивого мира и политической стабильности, которые являются предпосылками реального социально-экономического развития.

Сегодня, когда мы продолжаем выступать за укрепление социальной сплоченности и мирное существование представителей различных этнических групп и рас, для нас в Кении Нельсон Мандела является маяком надежды. Мадиба по-прежнему вдохновляет нас на то, чтобы стремиться к обеспе-

чению в регионе мира и политической стабильности. Уже многие годы Кения поддерживает мир и политическую стабильность в Сомали посредством оказания содействия в организации и проведении переговоров, предоставления воинских контингентов в состав Миссии Африканского союза в Сомали и оказания технической поддержки. Кроме того, Кения наряду с другими государствами-членами Межправительственной организации по развитию участвует в поисках устойчивых решений в Южном Судане. Сейчас мы искренне надеемся на то, что в духе сегодняшнего Саммита мира стороны обновленного Соглашения по Южному Судану забудут о своих разногласиях и начнут сообща работать над его осуществлением в интересах жителей Южного Судана, которые несут на себе основную тяжесть этой никому ненужной войны.

В заключение позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поддержать принятие политической декларации в память о Нельсоне Манделе (резолюция 73/1). Мы вновь подтверждаем нашу приверженность ценностям Нельсона Манделы и стремлению к идеалам, которые определяют его наследие, включая содействие миру, примирению и соблюдению принципа недискриминации, а также защиту и поощрение прав человека. В частности, я приветствую объявление периода 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе в качестве постоянного напоминания всем государствам-членам о необходимости удвоения их усилий в интересах обеспечения мира, развития и прав человека для всех людей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватия Ее Превосходительства г-жи Колинды Грабар-Китарович.

**Президент Грабар-Китарович** (*говорит по-английски*): Великий Нельсон Мандела сказал: «Дарите детям любовь, смех и мир». Это заявление возвращает меня в начало 1990-х годов, когда девочка в ярко-голубом пальто, в наполненных слезами глазах которой в буквальном смысле отражались мрачные руины Вуковара и тысячи измученных людей, изгнанных из подземных убежищ, стала символом войны в Хорватии. Оглядываясь назад, я осознаю, как далеко мы в Хорватии продвинулись. Однако при взгляде на окружающий нас мир

сегодня — по прошествии 100 лет после рождения Нельсона Манделы и пяти лет после его смерти — создается впечатление, что еще никогда так много детей не были лишены любви, не жили в условиях крайней нищеты и не умирали от голода и вооруженных конфликтов.

Кризис, связанный с миграцией и беженцами, является одной из наиболее острых проблем современного мира. Он подводит общую черту под всеми вопросами, которые мы обсуждаем на протяжении десятилетий: вооруженные конфликты, бедность, голод, изменение климата, терроризм и многие другие. Наш долг — укреплять сотрудничество и совместно решать эти вопросы с помощью существующих механизмов и инструментов, но при этом также искать новые, более эффективные и жизнеспособные решения. Этот долг также является частью наследия Манделы.

Мы должны приложить все усилия для восстановления доверия к институтам Организации Объединенных Наций и к нашей коллективной безопасности. Ради Организации Объединенных Наций и ее эффективности мы должны совершенствовать способы выработки нами коллективных решений, особенно в ситуациях серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права. Мы должны верить в создание сильных и жизнестойких обществ, смещая при этом акцент с урегулирования кризисов на их предотвращение, политический диалог и активное взаимодействие. Это также является частью наследия великого Манделы.

Необходимо уделять особое внимание защите и расширению прав и возможностей женщин и девочек и обеспечению их равноправного и всестороннего участия во всех общественных структурах. Уважение достоинства и прав каждого отдельного человека, а также таких ценностей, как разнообразие и мирное сосуществование, — это единственный возможный вариант. Чрезвычайно важно соблюдать традицию межкультурного, межэтнического и межрелигиозного диалога, особенно применительно к борьбе с воинствующим экстремизмом.

Позвольте мне закончить свое выступление еще одной цитатой Нельсона Манделы — великого африканца, обладающего редкостным моральным авторитетом, признанным во всем мире. «Мы можем изменить мир и сделать его лучше. Вы можете вне-

сти в это свой вклад». Давайте же станем тем поколением, у которого хватит мужества это сделать.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка Его Превосходительства г-на Майтрипалы Сирисены.

**Президент Сирисена** (*говорит по-сингальски; устный перевод на английский язык обеспечивает делегацией*): Сегодня мы собрались на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, усилия по организации и проведению которого являются похвальными и заслуживают высокой оценки, особенно со стороны народа и правительства Шри-Ланки.

Нельсон Мандела был великим гуманистом и образцовым сторонником примирения. Он был великим лидером, который показал миру путь, по которому мы все должны следовать. Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы воздать ему должное, поскольку в мире ощущается нехватка таких лидеров. Для всего мира Нельсон Мандела являет собой прекрасный пример того, как следует отказываться от власти. Он продемонстрировал всему миру, как должны поступать те, кто обладает властью. Когда мы смотрим на сегодняшний мир, становится очевидно, что он движется в совершенно ином направлении. Поэтому необходимо напомнить всему миру о пути, избранным Нельсоном Манделой.

В нашем с вами мире очевидно, что многим сегодняшним лидерам не хватает некоторых качеств Нельсона Манделы. Мир между государствами, примирение и гуманитарная деятельность — вот некоторые из областей, в которых Нельсон Мандела служил примером для подражания. Именно поэтому крайне важно, чтобы мировые лидеры нашли время для того, чтобы ближе ознакомиться с характером и жизненным путем этого великого лидера, в том числе с такими его чертами, как гуманность, огромная любовь к людям и его отношение к власти. Он не испытывал жажды власти; он был готов отказаться от власти.

На протяжении более чем 27 лет он был не у власти, но он не держался за нее даже после того, как был избран лидером своего народа. Поэтому мы должны воздать должное этому руководителю.

Я призываю всех мировых лидеров пойти по пути великого Нельсона Манделы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ангола Его Превосходительства г-на Жоау Мануэла Гонсалвиш Лоуренсу.

**Президент Лоуренсу** (*говорит по-португальски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Мы приветствуем инициативу Организации Объединенных Наций отдать справедливую и заслуженную дань памяти Нельсону Манделе, выдающемуся сыну Африки и всего мира, чье достоинство, устойчивость и терпимость остаются образцом моральной силы и источником вдохновения для миллионов людей, борющихся за социальную справедливость и прогресс человечества. Мужество и политическая сила, с которыми Нельсон Мандела боролся с режимом апартеида в Южной Африке и сопротивлялся ему, будучи на долгие годы брошен расистским режимом в тюремные застенки, а также великодушие, которое он демонстрировал в адрес своих бывших надзирателей, примирили и объединили Южную Африку и справедливо принесли ему международную славу выдающегося борца за свободу.

Нельсона Мандела не только боролся за свободу своего народа; он также обеспечил свободу своих угнетателей. Мы присоединяемся к другим ораторам и воздаем должное столетию со дня его рождения и высоко ценим общую борьбу ангольцев и южноафриканцев против расовой сегрегации во всех ее формах в пользу построения свободного и справедливого общества с равными возможностями. Отдавая дань памяти Нельсона Манделы, мы не должны забывать о миллионах анонимных борцов за свободу в Анголе, Мозамбике, Намибии, Зимбабве, самой Южной Африке и других странах южной части Африки, которые вдохновились его примером и пожертвовали своей жизнью, чтобы превратить регион в безопасный, мирный, демократический и свободный край. Да здравствует Нельсон Мандела!

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ботсвана Его Превосходительства г-на Мокгвитси Эрика Кибетсве Масиси.

**Президент Масиси** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на этом собрании, созванном для того, чтобы отдать дань почитаемому во всем мире лауреату Нобелевской премии мира, покойному президенту Нельсону Ролихлахле Манделе. Сегодня, когда мы отмечаем столетний юбилей человека, чья жизнь стала синонимом освободительной борьбы, мы не должны забывать о том, что он принес себя в жертву этой борьбе, и о наследии мира, которое он оставил для будущих поколений. Сегодня мы наслаждаемся той самой свободой, за которую он неустанно боролся. Мы можем по-настоящему почтить его память лишь ревниво охраняя свободу, которая приносит нам так много радости.

Наша страна, Ботсвана, входит в число членов — основателей прифронтовых государств — коалиции стран, которые стремятся покончить с апартеидом и господством белого меньшинства в южной части Африки — тоже внесла свой скромный вклад в борьбу за освобождение. Ботсвана старалась всеми силами предоставлять убежище и помощь борцам за свободу, иногда с катастрофическими последствиями для себя в результате действий режима апартеида Южной Африки. Мы тактично и умело игнорировали выдвигавшиеся ультиматумы, поскольку полностью осознавали, что никто из нас не сможет быть по-настоящему свободным, когда наши братья и сестры в соседней стране продолжают жить под гнетом репрессивных режимов. Мы внесли свой вклад в вооруженную борьбу, при этом сами не брали в руки оружие. Мы присоединились к великому празднованию после освобождения Нельсона Манделы в 1990 году, а также участвовали в 1994 году в церемонии принесения им присяги в качестве президента свободной Южной Африки. Мы по-прежнему признательны Нельсону Манделе за то, что Ботсвана была первой страной, которую он посетил в 1962 году в своем стремлении заручиться международной поддержкой в освободительной борьбе, а затем еще раз после его освобождения из тюрьмы в 1990 году.

Я уверен, что, если бы Мандела был здесь сегодня, он бы безоговорочно поддержал наш девиз «никто не должен быть забыт». Поэтому давайте закончим наше сегодняшнее мероприятие словами самого Ролихлахлы:

«Никто не рождается с ненавистью к другому человеку из-за цвета кожи, происхождения или религии. Ненависть — чувство, которому приходится учиться, и если люди могут научиться ненавидеть, то их можно научить и любви, потому что любовь намного ближе человеческому сердцу, чем ее противоположность».

В заключение Ботсвана полностью поддерживает политическую декларацию саммита мира памяти Нельсона Манделы (резолюция 73/1). Это честь, которую заслуживает этот действительно великий человек и один из крупнейших лидеров нашего времени. Его жизнь была наполнена целью и затронула и обогатила нас всех, прямо или опосредованно. Давайте делать добро в память о нем, потому что все мы становились лучше после общения с ним.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гамбия Его Превосходительства г-на Адама Барроу.

**Президент Барроу** (*говорит по-английски*): С большим уважением я хотел бы воздать должное Мадиге Нельсону Манделе в столетнюю годовщину со дня его рождения и подчеркнуть важность сегодняшнего саммита мира, организованного с целью признать и почтить непреходящее наследие действительно особенного гражданина мира — человека мира и сострадания и решительного защитника социальной справедливости и равенства.

Весь мир с восхищением отмечает, что, несмотря на уникальность ситуации на его родине, его непрерывная борьба была направлена не только на освобождение Южной Африки от несправедливости и угнетения; ее цель состояла также в том, чтобы весь мир стал лучшим местом для всех нас. Это сделало Нельсона Манделу выдающимся гражданином глобального масштаба с глобальным видением проблем всего человечества. Поскольку мы посвятили этот саммит мира празднованию столетия со дня его рождения, считаю, что мы должны поразмыслить над некоторыми уроками из его личной жизни для улучшения нашего мира.

Сегодня, как никогда ранее, расизм, неприязнь к иностранцам, современное рабство и нетерпимость широко распространены во всем мире. Парадоксально, что зло, с которым Мандела боролся десятилетия назад, до сих пор сохраняется и факти-

чески ставит под угрозу его мечту о лучшем мире. Поэтому было бы целесообразно и уместно, чтобы мировые лидеры опирались на его мудрость, его силу и его решимость искоренить все такие пороки и сделать мир безопаснее и лучше для всех нас.

Нельсон Мандела посвятил свою жизнь правде, национальному примирению и залечиванию ран в период после ликвидации апартеида в Южной Африке и прожил ее в соответствии со своими убеждениями. Мандела верил в диалог и примирение как необходимые элементы посредничества, поощрения и поддержания мира. Это говорит о необходимости того, чтобы все лидеры черпали вдохновение в его государственной мудрости, были искренними в общении и делах и тесно сотрудничали в целях прекращения всех конфликтов, от зарождающихся до бушующих. Это особенно актуально для Африки, где возникают все новые конфликты. В мире в целом и в Африке в частности есть не только выдающиеся государственные деятели, способные следовать примеру Мадиге, но и такие цели и задачи, которые ждут своего выполнения. Манделе не удалось завершить свою миссию по обеспечению глобального мира и прогресса.

В качестве своей стратегии Нельсон Мандела посвятил свою жизнь превентивной дипломатии и мирному урегулированию конфликтов и в критические моменты старался положить конец конфликтам и раздорам в Африке и за ее пределами. Он завоевывал многие сердца, продолжая играть эту посредническую роль в качестве заслуженного государственного деятеля даже после того, как покинул пост президента. В этой связи я призываю Организацию Объединенных Наций, Африканский союз и все региональные организации продвигать и развивать превентивную дипломатию и принимать активное участие в посреднической деятельности и в урегулировании конфликтов.

Образцовые качества руководителя, которыми обладал Мандела, будут и далее служить источником вдохновения для грядущих поколений. Его непреходящим наследием является его упорная борьба за то, чтобы сделать мир лучше для каждого человека. Давайте почтим сегодня это наследие и дадим обещание, что, покинув этот священный зал, мы заново посвятим нашу жизнь тому, чтобы сделать мир лучше для каждого человека. Я хотел бы завершить свое выступление бессмертными слова-

ми, сказанными Манделой в его историческом заявлении в Генеральной Ассамблее в 1994 году:

«Миллионы людей на всей планете в ожидании грядущих радостных событий устремляют свои взоры к Организации Объединенных Наций в надежде, что она принесет им мир, принесет им жизнь — жизнь, которая была бы достойна человека» (A/49/PV.14, с. 10).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Иран Его Превосходительства г-на Хасана Роухани.

**Президент Роухани** (*говорит на фарси; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего, хотел бы вознести молитвы за упокой души тех мучеников, которые пали в субботу жертвами подлого террористического акта, совершенного в городе Ахваз, а также объявить о еще более решительной позиции нашей страны в борьбе с терроризмом во всех его формах.

Сегодняшнее чествование Генеральной Ассамблеей столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы — это достойное внимание послание в поддержку мира во всем мире. Долгий и знаменательный путь Нельсона Манделы к свободе — с момента его рождения и детства, проведенного в небольшой деревушке, до вступления в ряды антирасистского движения, за что он поплатился многими годами тюремного заключения, и его в конечном итоге освобождения и избрания президентом — является выдающимся и уникальным в современной истории.

В годы, предшествовавшие победе Исламской революции, Мандела был близким и верным другом Исламской Республики Иран. Тогдашний королевский режим Ирана установил весьма прочные отношения с сионистским образованием и режимом апартеида, которые входили в число ближайших союзников Соединенных Штатов Америки. В те годы Иран был главным поставщиком энергоносителей обоим режимам. Однако после победы Исламской революции иранское правительство, побуждаемое волей своего народа поддержать южноафриканское освободительное движение, порвало все отношения и с сионистским режимом, и с режимом апартеида. После падения режима апартеида и установления в Южной Африке демократии отношения между Ира-

ном и Южной Африкой вступили в новый этап и продолжают развиваться.

Перенесенные в тяжелые годы борьбы страдания не заставили Нельсона Манделу отказаться от его методов, строившихся на его стремлении к миру и согласию. То, как Мандела отнесся после своего освобождения к своим врагам и противникам, было настолько великодушно, что он заронил в их сердца семена доброты и сострадания. Это исторический факт: великие государственные деятели склонны наводить мосты, а не возводить стены. Если расизм, расовая дискриминация и ксенофобия вместо наведения мостов возводят стены между странами, то диалог, терпимость и мирное сосуществование служат тем строительным материалом, который используется для наведения мостов и преодоления разногласий и раздоров.

Я твердо убежден в том, что Нельсон Мандела был одним из величайших людей в современной истории, который считал установление мира и дружбы не просто целесообразным, а абсолютно необходимым. На протяжении вот уже нескольких десятилетий Исламская Республика Иран выступает на этом форуме, продвигая такие инициативы, как диалог между цивилизациями и мобилизация мира на борьбу с насилием и экстремизмом, добиваясь укрепления системы многосторонних отношений и упрочения международного мира и сотрудничества. Иран по-прежнему непреклонен в своем намерении следовать этим курсом и тепло приветствует всех выступающих за мир и терпимость руководителей.

Лекарством от расизма, ксенофобии, насилия и ненависти являются диалог, терпимость и демократия. Именно этот путь Мандела мужественно избрал для себя и рекомендовал его истинным политическим деятелям. Имя этого великого человека и память о нем будут жить в веках. Мир праху его.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кабо-Верде Его Превосходительства г-на Жоржи Карлуша ди Алмейды Фонсеки.

**Президент Фонсека** (*говорит по-португальски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Мир вместе со стабильностью, для которой он создает условия, и прогресс, которому он спо-

собствует, наряду со свободой, вне всякого сомнения, являются величайшими благами человечества и важнейшим средством взаимодействия между народами. Нельсон Мандела, великий символ мира, естественным образом вдохновляет и направляет нас, государства и нации, в наших размышлениях и действиях и в нашей ответственности за то, чтобы не покладая рук трудиться на благо построения всеобщего мира на планете.

К сожалению, даже в этой первой четверти XXI века мы по-прежнему с прискорбием отмечаем сохранение старых и распространение новых конфликтов, вызывающих еще большие страдания и разрушающих жизни людей. Семьдесят лет спустя со дня принятия Всеобщей декларации прав человека по-прежнему существует множество серых зон, которые продолжает лежать черным пятном на совести человечества. По прошествии трех лет после принятия в интересах наших народов и нашей планеты целей в области устойчивого развития женщины и мужчины по-прежнему подвергаются опасности оказаться обделенными вниманием, если мы не найдем решения проблеме финансирования реализации поставленных на 2030 год целей.

К счастью, наше будущее не будет столь мрачным, если мы будем следовать примерам, которые укажут нам верный путь, — примерам урегулирования и предотвращения конфликтов, поощрения прав человека и сокращения масштабов нищеты. Эти примеры подтверждают концепцию Генерального секретаря, которому я хотел бы выразить признательность за установление причинно-следственной взаимосвязи между сохранением мира и достижением устойчивого развития. Давайте же будем использовать в качестве примеров те ситуации, в которых политический диалог позволил предотвратить вспышку конфликта, а благодаря развитию были созданы более благоприятные условия для установления мира. И, наконец, давайте будем следовать примеру политической борьбы Нельсона Манделы, его примеру терпимости и защиты идеалов справедливости.

Кабо-Верде рассматривает Нельсона Манделу и его борьбу за освобождение от колониального гнета как нечто большее, чем просто пример для подражания; это — наша надежда и опора. Мир, который нам удалось сберечь с момента обретения нашей страной независимости, является нашим

величайшим достижением. Это позволило нам постепенно восстановить демократический правопорядок, в рамках которого обеспечивается уважение и защита основных прав и свобод. Мы считаем, что пример Кабо-Верде является хоть и небольшим, но убедительным доказательством нашей внутренней силы. Мы всегда опирались на международную солидарность, и сегодня мы своим примером и солидарностью с другими вносим свой скромный вклад в достижение мира и развития. Давайте же будем чтить память Нельсона Манделы. И пусть во всем мире воцарится мир и развитие.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Португальской Республики Его Превосходительства г-на Марселу Ребелу де Соузы.

**Президент Ребелу де Соуза** (*говорит по-португальски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): В 1993 году Мадиба посетил Португалию. Он только что добился своего освобождения и вскоре после этого в ходе свободных выборов был избран президентом Южной Африки. В Португалии его встретили с радостью, приветствуя его победу над угнетателями. Португалия сама только что воспряла из-под гнета и покончила с колониальным господством в результате Революции гвоздик. Нельсон Мандела приветствовал эту революцию, заявив, что она служит источником вдохновения для тех людей, которые все еще страдают под гнетом системы.

В то же время он рассказал более чем полумиллиону португальцев о сплочении, мире и интеграции новой Южной Африки. Именно таким был Нельсон Мандела: мужественным, человечным, умным, простым и сострадающим человеком, обладающим широкой душой и вечно идущим по пути свободы. Именно его пример стал источником вдохновения в урегулировании таких кризисов, как кризис в Тиморе-Лешти.

Он показал миру, что никогда нельзя сдаваться; что нет ничего невозможного; что, сталкиваясь с трудностями на жизненном пути, мы можем использовать надежду, чтобы победить страх, и что любовь и прощение сильнее ненависти. Именно поэтому необходимо сохранять наследие Манделы и поэтому Португалия поддерживает проведение в период 2019–2028 годов Десятилетия мира в память

о Нельсоне Манделе. Я хотел бы воздать должное тем, кто был удостоен Премии Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы — бывшему президенту Португалии Жоржи Сампаю и д-ру Хелене Ндуме (Намбия) — за их работу, посвященную молодежи, построению лучшего будущего и просвещению, особенно в важнейших областях.

Наследие Манделы наряду с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека убеждает нас в том, что мы можем и должны работать во имя будущего, не только выступая с заявлениями — которые, безусловно, крайне важны — и не только на словах, но и на деле, чтобы действительно сделать мир лучше, чтобы в нем воцарился мир и чтобы никто не был забыт.

Нельсон Мандела был не просто выдающимся человеком; он был, безусловно, одним из величайших людей на планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Панама Его Превосходительства г-на Хуана Карлоса Варелы Родригеса.

**Президент Варела Родригес** (*говорит по-испански*): По случаю столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы необходимо вспомнить его наследие, которое представляет собой не что иное, как обязательство по преодолению социального неравенства и расовой дискриминации во всем мире. Мы должны признать его преданность служению человечеству, его гуманизм и его неустанные усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека, достижение примирения, солидарности и демократии. Он был поборником культуры мира, которой он посвятил всю свою жизнь.

Мандела по-прежнему остается источником вдохновения и примером мужества и сострадания ко всем людям, воплощением ценностей и самой сути этой организации. Как он заявил однажды, «наше главное оружие, против которого врагу не устоять, — это мир». Будучи многоэтнической и многокультурной страной, уважающей многообразие и терпимость, Панама решительно убеждена в том, что страны должны направить все имеющиеся

у них возможности на решение проблем, которые создает сама жизнь, а не мы сами.

В нынешних глобальных условиях, когда война и конфликты относятся к числу главных причин массовой миграции — и Панама не понаслышке знает, какое горе и страдания она приносит, — необходимо отстаивать и укреплять принципы отказа от насилия. Сейчас, когда мы сплотились ради достижения целей в области устойчивого развития, наша страна подтверждает свою приверженность национальным, региональным и глобальным действиям по укреплению мира, поскольку мы твердо убеждены, что такие действия необходимы для достижения других целей в области развития.

Кроме того, мы признаем ту роль, которую может и должна играть молодежь в деле предотвращения конфликтов, насилия и даже в деле укрепления мирных процессов, в связи с чем мы отмечаем важность создания условий для содействия их социальной интеграции и активному участию и наше обязательство по созданию таких условий. Приветствуя провозглашение периода 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе, Панама подтверждает свою готовность активно и конструктивно содействовать осуществлению глобальной повестки дня в области достижения мира и расширить сферу приложения наших коллективных усилий в качестве одного из важнейших инструментов построения более мирного и процветающего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Палау Его Превосходительства г-на Томми Эсанга Ременгесау-младшего.

**Президент Ременгесау** (*говорит по-английски*): Сегодня мы чтим наследие великого лидера и гуманиста г-на Нельсона Манделы, продолжая его работу по поощрению мира, ликвидации средств ведения войны и возмещению ущерба, связанного с наследием колониальной эпохи, посредством примирения и обеспечения расового и гендерного равенства. Палау все еще пытается оправиться после того периода в своей истории, когда она была колонией нескольких крупных держав. Наша матрилинейная система управления прекрасно работала, и на протяжении тысячелетий наш народ вел устойчивый образ жизни. Управление землей и ресурсами обеспечивалось на уровне кланов и деревень, и



частная собственность не требовалась. Трудовые отношения, основанные на совместной работе, были нормой.

Иностранные державы попытались навязать нам свои современные концепции порядка и торговли, и нам пришлось интегрировать традиционные подходы в сомнительную смешанную систему. Мы на собственном опыте узнали о потрясениях, связанных с наследием мировых империй. Этот принудительный переход спровоцировал ожесточенную борьбу за власть, которая порой переросла в беспрецедентное для нашей страны насилие. Новые системы, которые изначально были мало кому понятны в Палау, сделали нас незащищенными от эксплуатации со стороны тех, кто обладал такими знаниями и денежными средствами. Однако жители Палау умеют легко адаптироваться, и поэтому мы приложили все усилия для того, чтобы пережить тот непростой период в нашей истории, не жертвуя при этом ценностями, которые делают наши острова уникальным местом. Защита нашей местной окружающей среды остается для нас одним из руководящих принципов, несмотря на давление со стороны мировой экономики, готовой монетизировать наши природные зоны ради получения краткосрочной выгоды.

*Место Председателя занимает г-н Гертце (Намибия), заместитель Председателя.*

Кроме того, в истории Тихоокеанского региона есть трагические страницы, связанные со средствами ведения войны. Более 2000 ядерных испытаний затронули жизни людей и общин во многих регионах, включая Тихоокеанский регион. Ядерные испытания негативно сказались на состоянии окружающей среды, здоровье людей, продовольственной безопасности и экономическом развитии. Оружью массового уничтожения нет места в современном мире, и мы настоятельно призываем добиться полной, поддающейся проверке и необратимой ликвидации такого оружия и баллистических ракет всех видов дальности. Мы продолжаем выступать за необходимость обеспечения того, чтобы ядерное оружие больше никогда не применялось.

Лучший способ почтить память великого Мадибы — сохранить его наследие для достижения той главной цели, которая определяла его жизнь — сначала как революционера в своей стране, а затем как признанного мирового государственного деятеля.

Однажды он сказал: «Пусть ваш выбор отражает ваши надежды, а не страхи». Эта фраза должна быть нашей мантрой в нашем общем стремлении следовать его примеру.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Албания Его Превосходительства г-на Илира Меты.

**Президент Мета** (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и приветствую принятие политической декларации (резолюция 73/1). Кроме того, я благодарю организаторов и координаторов за то, что они созвали Саммит мира в память о Нельсоне Манделе и напомнили нам о человеке, который вдохновлял весь мир своей приверженностью делу мира и примирения, а также своей самоотверженностью и упорством в борьбе за права человека и их защиту.

Объявляя период 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе, мы, государства-члены Организации Объединенных Наций, обязуемся прилагать больше совместных усилий и коллективно возлагаем на себя ответственность за претворение в жизнь идеалов и принципов, закрепленных в декларации. У нас в Албании есть свои деятели наподобие Манделы, которых на протяжении нескольких десятилетий существования коммунистического режима жестоко преследовали и лишали свободы за их идеи и убеждения. Тем не менее они смогли выжить и теперь побуждают нас проявлять больше терпимости и уважения к вере, убеждениям и этнической принадлежности друг друга. Мы должны действовать и бороться сообща во имя этих ценностей.

Сейчас, пока мы здесь выступаем, по всему миру продолжают множиться насильственные конфликты, сохраняется серьезная опасность марионеточных войн, которые необходимо предотвратить, и остаются неурегулированными гуманитарные кризисы. Имеют место многочисленные нарушения прав человека и основных свобод, и наша цель установления мира на всей планете до сих пор не достигнута. Для борьбы со всеми этими проявлениями нестабильности у нас есть наследие людей, которые борются за мир, и наследие наций, которые борются за мирное будущее.

Сегодня мы ищем новые пути для более эффективного содействия сохранению мира и оптимальному использованию превентивных инструментов в долгосрочной перспективе. В этой связи Албания считает, что нам необходим подход, предусматривающий участие всего общества и опирающийся на прочные институты, принцип верховенства права, безопасность человека, инклюзивное развитие и полное осуществление прав человека всех людей. В преддверии семидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека я хотел бы подчеркнуть, что права человека являются одной из важнейших составляющих мира, и что жизнестойкость зиждется на взаимосвязи между соблюдением прав человека и мирным сосуществованием обществ.

В силу своего универсального характера права человека являются краеугольным камнем усилий наших обществ по построению мира и обеспечению безопасности и стабильности. Осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели содействия построению миролюбивого, справедливого и свободного от социальных барьеров общества позволяет нам поощрять превентивную деятельность в качестве шага на пути к формированию культуры мира и обеспечению мирного сосуществования государств, обществ, общин и отдельных лиц.

Принятие программы реформ Генерального секретаря в области мира и безопасности, которую Албания поддерживает, представляет собой новый подход к эффективному оказанию помощи нестабильным странам и уязвимым обществам, предотвращению конфликтов и построению более прочного и справедливого мира. Я убежден, что развитие политического диалога и укрепление принципа многосторонности — это наилучший способ содействия формированию правового глобального общества, основанного на уважении ценностей прав человека и норм международного права. Как учил нас Мандела, лишить людей их прав человека значит бросить вызов самому человечеству.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Словения Его Превосходительства г-на Борута Пахора.

**Президент Пахор** (*говорит по-английски*): Одажды Нельсон Мандела сказал: «Переговоры и

обсуждения — это наше лучшее оружие для содействия миру». И нет более подходящей площадки для достижения этого, чем Организация Объединенных Наций. Безусловно, у нас есть все необходимые инструменты, как это определено в Уставе Организации Объединенных Наций. Однако вопрос состоит в том, имеется ли у нас также политическая воля.

Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, сплотив нас в рамках основанного на правилах порядка, центральное место в котором занимает Устав Организации Объединенных Наций. Для того чтобы эта система работала, каждое государство-член должно соблюдать и отстаивать основанный на правилах порядок, закрепленный в Уставе. Речь идет не только о политической воле; речь идет о реальном юридическом обязательстве. Я хотел бы остановиться на четырех лаконичных идеях.

Во-первых, без уважения прав человека невозможны мир и безопасность, как невозможно и развитие. Во многих частях мира права человека продолжают нарушаться и ущемляться. Во-вторых, нам необходимо задуматься о нашем подходе к делу мира и переосмыслить его. Прежде всего, нам необходимо уделять больше внимания предотвращению и устранению первопричин конфликта и нестабильности. С этой целью Словения решительно поддерживает усилия Генерального секретаря, которые направлены на то, чтобы изменить менталитет международного сообщества и сместить акцент на предотвращение кризисов и конфликтов. Крайне важный инструмент в этой связи представляет собой посредничество. Хотя каждая ситуация, в которой осуществляется посредничество, является уникальной, использование этого инструмента порождает надежду и возможность мирного разрешения конфликтов.

Третья идея касается подотчетности, а последняя, и крайне важная, — примирения. Вот в чем, я думаю, заключается наследие Нельсона Манделы. Многие способны на месть, но лишь немногие могут простить. Ничто не дает больше вдохновения, чем сила прощения. В конечном итоге, я думаю, что Мандела дает нам надежду на то, что даже невозможное — возможно. Основным смыслом его наследия является именно в этом важном вопросе примирения. Да здравствует Мадиба!

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мали Его Превосходительства г-на Ибрагима Бубакара Кейты.

**Президент Кейта** (*говорит по-французски*): Прежде всего я приветствую инициативу организовать Саммит мира в память о Нельсоне Манделе, посвященный жизни исключительного человека, который преподавал множество уроков нынешнему и будущим поколениям. Я глубоко тронут большим количеством рассказов об этом самом прославленном политическом заключенном двадцатого столетия. С того самого момента, когда в 1964 году в тюрьме на острове Роббен ему присвоили тюремный номер 466/64, покойный президент Мадиба провел 27 лет своей жизни в заточении в качестве заключенного низшего класса — класса D.

Необходимо посетить остров Роббен, побывать в тюремной камере, где Мадиба провел 27 лет, увидеть ту крохотную кровать, на которой он ютился 27 лет. Представьте себе, какой ущерб был нанесен его коленям и ногам. Мы прошли этот постыдный путь; мы видели его страдания; мы видели, насколько обезчеловечен был облик нашего брата. И тем не менее в результате он стал еще сильнее. Во имя чего Мадиба принес эту жертву? Во имя благородного дела — триумфа свободы, мира, равенства, справедливости, солидарности и терпимости. После своего освобождения Нельсон Мандела, провозгласив южноафриканцев «радужной нацией», сумел преподать всему человечеству огромный урок прощения, примирения и единства.

Я все еще помню, как Мандела, когда, после падения апартеида, он был избран президентом своей страны, обратился во время инаугурации к южноафриканскому народу с призывом действовать единым фронтом: «Никто из нас, действуя в одиночку, не сможет добиться успеха». Этот призыв остается актуальным и сегодня, если мы хотим содействовать миру, уважению прав человека и инклюзивному развитию.

Со своей стороны, Мали поддерживала законную борьбу, которую вел Нельсон Мандела. В апреле 1962 года Мадиба возглавил делегацию Африканского национального конгресса в Мали и обратился к Модибо Кейте с просьбой о том, чтобы наш народ поддержал его в борьбе против апартеи-

да. Когда Оливер Тамбо описал цель их визита, Модибо ответил следующее:

«Если бы вы, наши братья из Азании, не начали бороться с навязанными вам бесчеловечными условиями, то я, Модибо Кейта, считал бы вас недостойными Чака».

Когда Мадиба вернулся в нашу страну по приглашению президента Альфы Умара Конаре, я был премьер-министром Мали, и мы оказали ему прием, который соответствовал значимости его борьбы и его рангу, однако в ходе этого визита он продемонстрировал огромную скромность и заботу о других. На протяжении двух дней, что я находился рядом с ним, я поражаюсь его смирением и величием его души. Сегодня я выступаю здесь от имени своей страны, с тем чтобы заслуженно воздать ему должное, причем сделать это не просто по долгу службы, а от всего сердца воздать почести и выразить признательность одному из самых достойных африканцев нынешнего и предыдущего столетия.

Мали в полной мере поддерживает Политическую декларацию (резолюция 73/1), принятую на этом Саммите. В заключение я хотел бы от всей души воздать должное жизни и работе этого великого лауреата Нобелевской премии мира. Пусть его пример продолжает вдохновлять нас на построение и укрепление мира во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительства г-на Теодоро Обианга Нгема Мбасого.

**Президент Обианг Нгема Мбасого** (*говорит по-испански*): Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы вспомнить о личности и наследии прославленного сына Африки Нельсона Манделы и почтить его память в рамках празднования столетия со дня его рождения. Величие этой личности подчеркивается тем фактом, что спустя сто лет после его рождения его пример, его уроки и его жизнь сохраняют свою актуальность в мире, который по-прежнему страдает от несправедливости, войн, конфликтов, дискриминации, зависти и всякого рода преступлений против человечности.

Вспоминая личные качества Манделы, мы должны глубоко задуматься о том, во что мы превращаем мир и какое наследие мы оставим своим

детям. Учения Манделы актуальны не только для нас, африканцев. Они должны служить вдохновением и примером для всех людей, которые стремятся к тому, чтобы сделать этот мир лучше.

Его идеи открывают нам путь к преодолению многих препятствий и ограничений, которые одни люди вводят в отношении других, как это было в случае с режимом апартеида в Южной Африке и с мировым колониализмом. Мандела поистине является примером и воплощением надежды для народов, которые продолжают бороться за достижение равенства и интеграцию. Несмотря на то, что его незаконно лишили свободы на 27 лет, он сумел пережить свой опыт тюремного заключения и жить в мире со своими мучителями, даровав им прощение.

В своей деятельности по построению в мире нового гуманного общества Организация Объединенных Наций опирается на идеи Манделы. Действительно, как заявил бывший Генеральный секретарь Пан Ги Мун в июле 2009 года,

«Нельсон Мандела является живым воплощением ценностей, которые олицетворяет Организация Объединенных Наций».

Наследие Манделы вдохновляет нас в Экваториальной Гвинее на реализацию многих мероприятий по обеспечению и сохранению гармоничного сосуществования народов Экваториальной Гвинеи и достижению экономического развития и благополучия нашей страны. Считаю весьма своевременным то, что мы собрались здесь в начале общих прений Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии для проведения Саммита мира в память о Нельсоне Манделе. Надеемся, что дух Манделы будет направлять наши мысли и действия, с тем чтобы мы сделали нашу Организацию и весь мир местом, о котором мечтал этот достойный сын Африки. Мы надеемся, что эта сессия позволит нам начать новую эру международных отношений и мирного сосуществования народов, бережно хранящих идеалы Манделы.

Мы поддерживаем Политическую декларацию, принятую на открытии Саммита мира (резолюция 73/1).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Союза Коморских Островов Его Превосходительство г-на Азали Ассумани.

**Президент Ассумани** (Коморские Острова) (*говорит по-французски*): Сегодня, через несколько дней после того, как мы самым трогательным образом почтили память покойного Генерального секретаря Кофи Аннана, Организация Объединенных Наций отмечает столетие со дня рождения Нельсона Манделы, сына Африки, который оставил всему человечеству выдающееся наследие. Оба этих человека уникальны, каждый из них прошел свой собственный путь, и у нас есть много причин воздать должное им обоим, в частности — их уникальный вклад в усилия всех стран и народов по поддержанию мира. Нынешний Саммит мира в память покойного Нельсона Манделы, организованный в соответствии с резолюцией 72/243 от 22 декабря 2017 года, позволяет нам по достоинству воздать дань уважения человеку, который посвятил четверть своей долгой жизни борьбе за освобождение своего народа и Африки в целом, а также борьбе с колониализмом и империализмом через категорическое неприятие расизма и его институционализированной формы — апартеида.

Последствия этой борьбы однако, вышли далеко за пределы Африканского континента. Он был харизматичным лидером, который был готов пожертвовать своей жизнью ради этой благородной цели. Он решительно выступал как против белого господства — наследия ментальности рабов, так и против перспективы черного господства, основным мотивом которого была бы месть. В этом контексте, цитируя слова Альберта Эйнштейна о Ганди, Мандела, переживший в Южной Африке попытку лишить часть населения статуса человека посредством политики сегрегации, был человеком, про которого

«грядущие поколения просто не поверят, что такой человек из обычной плоти и крови ходил по этой грешной земле».

Учитывая тяжелое положение бесправных меньшинств во всем мире и продолжающийся израильско-палестинский конфликт, а также многие другие факторы, которые создают угрозу глобальному миру, отдать дань памяти Манделе мы должны в том числе — а, может, и в первую очередь — для того, чтобы увековечить память человека, который, даже переживая жестокие тяготы и отчаяние и будучи приговоренным вместе со своими соратниками к пожизненному тюремному заключению,

не прекращал мечтать о том, что однажды он и его соотечественники построят «радужную нацию», отражающую историю народа Южной Африки.

Он сделал прощение методом управления посредством программы Комиссии по установлению истины и примирению, и эта стратегия, которую народ Южной Африки и до этого широко использовал при ведении переговоров, дала хорошо известные нам результаты. Вклад Манделы был отмечен и высоко оценен Нобелевской премией мира, которую он разделил с бывшим президентом Фредериком де Клерком, как это было и в случае исторического палестинского лидера Ясира Арафата, который разделил Премию с бывшим премьер-министром Рабином и бывшим министром иностранных дел Шимоном Пересом.

Кроме того, от имени Союза Коморских Островов я не могу не отметить личный вклад, который Мандела от имени Африканского союза внес в урегулирование институционального и сепаратистского кризиса на Коморских Островах в 1998 году.

Мы отмечаем значительный вклад Манделы в достижение глобального устойчивого мира, особенно перед лицом такого отвратительного и преступного явления, как международный терроризм. В своей резолюции 72/243, принятой в 2017 году, Генеральная Ассамблея приняла решение организовать этот саммит, с тем чтобы отметить вклад уникального человека — человека, который категорически отказывался терпеть поражение и который сумел преодолеть все препятствия, в итоге осознав: чтобы жить в мире и умереть с миром, необходимо в полной мере признать человеческую сущность в других.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Малави Его Превосходительства г-на Артура Питера Мутарика.

**Президент Мутарика** (*говорит по-английски*): В столетнюю годовщину со дня рождения Нельсона Манделы вполне уместно воздать должное его наследию и его роли в борьбе за мир во всем мире. Стремление к глобальному миру лежит в самой основе политики Малави. Малави — миролюбивая страна. Поэтому мы преисполнены решимости обеспечить всеобщий мир и спокойствие на нашей

планете. Каждый человек заслуживает жизни в условиях мира и душевного спокойствия. При нашей поддержке Африканский союз продолжит осуществление своего генерального плана по принятию практических мер с целью прекращения войн в Африке к 2020 году. Малави будет выступать в защиту мира всякий раз, когда он находится под угрозой. Мы будем и впредь принимать участие в миротворческих миссиях всякий раз, когда к этому нас призывает наше чувство долга. В настоящее время Малави работает над контртеррористическим законодательством и является участником Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию.

Однако Организация Объединенных Наций могла бы добиться большего прогресса и с большей эффективностью поддерживать мир, если бы она привлекала к процессу принятия решений Африку. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций ускорить обсуждение реформы Совета Безопасности. Мы призываем Организацию Объединенных Наций поддержать позицию африканских государств в Эзулвинийском консенсусе. Мы призываем Организацию Объединенных Наций предоставить Африке два постоянных места в Совете Безопасности. Сейчас, когда мы отдаем дань памяти Нельсона Манделы, я прошу всех задуматься о той роли, которую Мандела играл в миростроительстве. И предлагаю поразмыслить над той ролью, которую могла бы играть в современном мире Африка. В настоящее время мир нуждается в Африке больше, чем когда бы то ни было. Дайте нам возможность подняться и занять свое место в мировом сообществе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Председателю Европейской комиссии Его Превосходительству Жану-Клоду Юнкеру.

**Г-н Юнкер** (Европейский союз) (*говорит по-французски*): Великий Нельсон Мандела однажды сказал, что «многие дела кажутся невыполнимыми, пока их не сделаешь». Это наиболее меткая характеристика деятельности отцов-основателей Европейского союза, от имени которого я имею честь выступить сегодня в Генеральной Ассамблее.

Европейский союз был создан волею тех, кто, вернувшись в 1945 году с полей сражений и из концентрационных лагерях, претворили в жизнь девиз

«Нет войне!», противопоставив силе оружия силу закона, а разобщенности солидарность. Главная цель Европейского союза заключается в том, чтобы всегда быть силой на службе мира. Наша деятельность должна распространяться далеко за пределы Европы. Поскольку наша непрестанная обязанность заключается в несении глобальной ответственности, мы должны присутствовать в мире.

Поскольку мир принадлежит нам всем, а не только некоторым, и поскольку все люди имеют право на одинаковое уважение их человеческого достоинства, многосторонность всегда будет оставаться руководящим принципом нашей глобальной деятельности. Обособленность или протекционизм никому не сулят счастья. Мир должен стать более открытым. Он нуждается в сотрудничестве, в правилах и принципах урегулирования конфликтов, в искоренении нищеты, в устранении неравенства, в развитии свободной и справедливой торговли, что будет способствовать созданию новых рабочих мест и новых возможностей для всех, и в сохранении нашей планеты — неделимого наследия всего человечества.

Наши совместные, свободно согласованные каждым из нас правила не ограничивают нас. Наоборот, они освобождают нас от закона джунглей и наделяют каждого из нас дополнительной силой. Кроме того, нам следует повышать авторитет наших многосторонних учреждений, которые, конечно, не идеальны, однако нет никаких причин для того, чтобы ставить под сомнение их целесообразность или выходить из их состава. Скорее нам следует объединиться в наших усилиях по реформированию и модернизации этих учреждений, чтобы вдохнуть в них новую жизнь. Именно так нам следует сделать с Организацией Объединенных Наций — краеугольным камнем системы многосторонности и гарантом мира и мирового порядка. Мой друг Антониу Гутерришу знает, что он может рассчитывать на всемерную поддержку Европейского союза в завершении реформирования Организации, с тем чтобы адаптировать ее функции и задачи к требованиям XXI века.

Завтра, как и сегодня, Европейский союз будет продолжать работать над достижением великих целей Организации Объединенных Наций, которые сегодня как никогда нуждаются в поддержке. Я имею в виду, в частности, реализацию Повестки

дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой мы принимаем самое активное участие и которая требует от нас мобилизации всех наших сил и финансовых средств.

Для меня возможность встретиться с Манделой всегда была уникальной привилегией, и эти встречи всегда были для меня источником вдохновения. Его слова звучат во мне и сегодня. Он был выходцем с родственного континента — молодого, благополучного и перспективного. Африку связывает с Европой общность судеб. Это наш сосед, с которым мы устанавливаем все более тесные связи. Союз наших континентов — это союз равных и единственный путь вперед, поскольку от наших совместных усилий зависят судьбы миллионов мужчин, женщин и детей.

Я считаю, что лучшим способом воздать дань памяти Нельсону Манделе — это следовать его путем, который ведет в будущее и к реализации надежд и который предполагает постоянный диалог между континентами и цивилизациями, неделимую свободу глобализованной человеческой семьи и любовь к ближнему.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово вице-президенту Республики Индонезия Его Превосходительству Юсуфу Калле.

**Г-н Калла** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Сегодня мы говорим о наследии президента Нельсона Манделы и о том, как многому он научил не только своих соотечественников южноафриканцев, но и жителей всех уголков планеты. Мне повезло встретиться с ним в 2003 году. Я вспоминаю его как человека со спокойным характером, скромного, но с большой силой убеждения. Я также с улыбкой вспоминаю его любимую красочную рубашку из батика, в цветах которой отражался его неутомимый дух.

Нельсон Мандела учил нас идеалам справедливости и примирения. Его борьба с апартеидом продемонстрировала нам, что значит освободиться от дискриминации и соблюдать права человека и уважать достоинство человеческой личности, независимо от различий в цвете кожи, вероисповедании, национальности и общественном положении. Это те идеалы, которые не знают границ. Демократия восторжествует тогда, когда воцарятся мир, уважи-

тельное отношение к различиям и терпимость. Мир и стабильность являются необходимыми предпосылками прогресса и развития.

Я верю в ценность примирения. Одним из примеров успешного процесса примирения служит Ачех. Мир в Ачехе позволил обеспечить стабильное экономическое развитие, а бывшие мятежники теперь занимают важные государственные должности.

Мы также поставили своей целью добиться справедливости и правосудия на региональном и международном уровнях. Нынешние связи Индонезии с Тимор-Лешти являются образцом построения постконфликтных отношений на основе этих ценностей. Наши добрососедские связи продолжают улучшать перспективы дальнейшего развития отношений между нашими двумя странами и народами.

Мы понимаем, что обеспечение мира является необходимым условием для развития, а достижение развития, тем более устойчивого развития, невозможно без мира. Для того чтобы развитие было устойчивым, оно должно быть справедливым как внутри отдельных обществ, так и в сравнении с другими обществами. Поэтому Организация Объединенных Наций и все ее органы должны продолжать обеспечивать и укреплять мир во всем мире, а также добиваться справедливого и устойчивого развития для всех ее членов. Никто не должен быть забыт.

Мы считаем, что традиция ведения диалога содействует укреплению культуры мира. Она лежит в основе добрых отношений между государствами, терпимости по отношению к различным верованиям и религиям и сотрудничества между цивилизациями. Мы также считаем, что диалог может помочь избавиться от разжигающих ненависть речей, радикализма и воинствующего экстремизма.

*Место Председателя занимает г-н Санчес (Испания), заместитель Председателя.*

Будучи решительным сторонником мира, Индонезия готова принимать меры по обеспечению мира, в числе которых — предотвращение конфликтов, недопущение их возобновления и поощрение постконфликтного миростроительства. Давайте примем жизнь и наследие Нельсона Манделы

за образец и все вместе возьмемся за решение вызывающих общую озабоченность проблем.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово первому вице-президенту Республики Коста-Рика Ее Превосходительству г-же Эпси Камбелль Барр.

**Г-жа Камбелль Барр** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Нельсон Мандела однажды сказал, что он всего лишь обычный человек, который стал лидером в силу возникших чрезвычайных обстоятельств. Это тот призыв, с которым мы обращаемся к тем, кто занимает руководящие должности. Это слова одного из величайших лидеров нашего времени; человека, который был выше обстоятельств и считал свободу своего народа важнее своей собственной.

Этот саммит мира предоставляет исключительную возможность отдать дань памяти Нельсону Манделе. Я приветствую проведение нынешнего заседания, поскольку оно позволяет государствам рассмотреть сложный вопрос достижения мира, а мир — это основное условие обеспечения устойчивого развития наших обществ. Этот саммит также дает возможность до открытия общих прений семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи рассмотреть и оценить наследие одной из самых знаковых и важных фигур нашего времени и обсудить идеалы, на которых строилась его жизнь и которые он так страстно отстаивал. Благодаря своему мужеству, своей эмоциональной и моральной стойкости и, прежде всего, благодаря многочисленным вызовам, которые он преодолевал из-за своих убеждений, отстаивая свои принципы, Мандела навсегда останется образцом для подражания. Эти убеждения должны стать для нас источником вдохновения в нашем нелегком деле построения мира на основе принципов равенства, свободы и равных возможностей для мужчин и женщин; мира, в котором нет места ни расизму, ни дискриминации.

Наследие Нельсона Манделы должно помочь заложить еще более прочный фундамент для построения мира, диалога и демократии с учетом важнейших составляющих — национального примирения и уважения прав человека. Сейчас, когда в разных частях мира рушится мир, мы должны укреплять многосторонние отношения и следовать наставлениям Нельсона Манделы в том, что касается диалога, переговоров, уважения, смирения

и солидарности стран и народов. Мы — народы, страны, международное сообщество — должны найти способ встать над обстоятельствами, принести огромную пользу своим странам, как это сделал Мандела, и строить общества на основе терпимости, примирения и диалога. Тем самым мы сможем избавиться от несправедливости, угнетения, расизма и дискриминации.

Сегодня мы вместе с другими делегациями вспоминаем жизнь и наследие Нельсона Манделы и выражаем надежду на то, что мы сможем на своем примере наглядно показать, как можно вобрать в себя это его наследие. Я обращаюсь с призывом обеспечить мир, чтобы братская нам страна Республика Никарагуа смогла создать у себя условия, необходимые для выхода из кризиса, наладить на основе уважения и терпимости диалог и обеспечить уважение прав человека всех людей. Мы просто обязаны построить справедливый, свободный и безопасный мир.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Канады Его Превосходительства г-на Джастина Трюдо.

**Г-н Трюдо** (Канада) (*говорит по-английски*): Идеи Нельсона Манделы о мире зиждились на его убежденности в том, что все мы являемся частью одной общины, что наши судьбы переплетены с судьбами наших сограждан. Ему принадлежит знаменитая фраза о том, что

«быть свободным значит не просто скинуть с себя оковы, но жить, уважая и приумножая свободу других».

(*говорит по-французски*)

Нельсон Мандела, который в 2001 году стал почетным гражданином Канады, повлиял на жизни миллионов людей; он существует вне времени и пространства. Бывшие премьер-министры нашей страны Малруни и Кларк входили в число канадцев, которые решительно выступали против режима апартеида и настоятельно призывали мировых лидеров и руководителей многосторонних организаций занять аналогичную позицию. Я также вспоминаю, какое значительное влияние оказал Мандела на моего отца, который восхищался его характером и его стремлением к миру. Они много говорили

на эти темы, когда встретились в 90-е годы прошлого века.

(*говорит по-английски*)

Будь то со скамьи подсудимых, из тюремной камеры на острове Роббен или с трибуны Организации Объединенных Наций — Нельсон Мандела всегда взывал к нашей общей человеческой природе. Она должна быть основой для обеспечения прочного мира. Поэтому неудивительно, что спустя сто лет со дня его рождения Мадибу вспоминают в этом зале лидеры всех стран мира.

(*говорит по-французски*)

Неудивительно, что его вспоминают лидеры, которые признают, что сталкиваются с аналогичными проблемами и которых, несмотря на их различия, связывают одни и те же надежды и мечты о мире, процветании и расширении возможностей для их граждан.

(*говорит по-английски*)

Это не означает, что наша солидарность не подвергается сомнению и непоколебима. Вооруженные конфликты, новые угрозы и изменение климата стали испытанием на прочность для нашей приверженности и пошатнули нашу способность проявлять сострадание. В такие времена мы не должны забывать пример Нельсона Манделы, который верил в то, что мы не должны отчаиваться, ведь наши проблемы говорят лишь о том, что мы еще не завершили свою работу.

Отмечая наследие Нельсона Манделы, Канада вновь заявляет о своей решимости продолжать начатую им работу. Канада будет и впредь осуждать несправедливое отношение к расовым и этническим меньшинствам, женщинам и девочкам и коренным народам. Мы будем и впредь отстаивать интересы беженцев рохингья, езидов в северной части Ирака и народа Венесуэлы. Канада будет всегда решительно выступать за демократию, верховенство права и права человека как у себя в стране, так и за рубежом. Мир является результатом работы многих поколений. Мадиба высоко поднял знамя борьбы за дело мира, и сейчас именно мы должны нести его дальше. Пламя его идеалов должно продолжать гореть в каждом из нас.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассам-



блея заслушает выступление премьер-министра Исламской Республики Афганистан Его Превосходительства г-на Абдуллы.

**Г-н Абдулла** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Для меня и для афганской делегации большая честь принимать сегодня участие в Саммите мира памяти Нельсона Манделы, который приходится на начало работы Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии. Сегодня мы собрались здесь, чтобы отметить столетие со дня рождения покойного Нельсона Манделы, одного из самых значительных и преданных защитников свободы и прав человека, истинного символа этих ценностей.

Однако нынешний саммит посвящен не только проведению памятных и праздничных мероприятий. Он обеспечивает площадку для решения реальных проблем и устранения тяжелых условий, в которых оказываются люди, подвергающиеся викализации в своих общинах по всему миру. Это не только напоминание нам о том, что мы несем моральные и юридические обязательства по защите и охране этих людей, но и еще одна возможность подтвердить нашу приверженность миру, предотвращению и урегулированию конфликтов, примирению, принципу недискриминации и защите и поощрению прав человека. Мы все с болью осознаем те страдания и ту несправедливость, с которыми сталкиваются миллионы людей на нашей планете, часть их которых подвергается неизбирательному насилию, одной из конкретных форм которого является терроризм.

Сегодня здесь я представляю страну и общество, которые прошли почти через четыре десятилетия конфликта и страдают главным образом в результате внешнего противостояния, первоначально навязанного нам против воли и желания большей части нашего народа. Почти все темы и основные вопросы, рассмотренные на Саммите, созвучны тем вызовам, с которыми пришлось столкнуться Афганистану, и тому воздействию, которое подобные вызовы оказали на три поколения афганцев.

Поэтому мне и моим соотечественников представляется уместным и крайне важным сосредоточиться на таком понятии, как примирение, направленное на достижение справедливого и всеобъемлющего мира. Подтверждение нашей приверженности не должно ограничиваться словами и пустыми

обещаниями. Мы должны воплотить ее в ориентированное на конкретный результат взаимодействие, в диалог, в переговоры, в корректировку и реформирование стратегий и политики, что позволило бы добиться устойчивых и справедливых решений. Именно эти цели мы ставим перед собой в Афганистане в последние несколько лет.

Мы ценим твердую решимость наших сил безопасности вести борьбу с терроризмом, а также общую поддержку со стороны наших международных друзей, которые хранят верность этим общим целям. Наша позиция ясна: мы будем защищать нашу страну и жизнь и права нашего народа в рамках конституционного порядка, но мы готовы вести переговоры и договариваться с вооруженными группами, открытыми для примирения, а также с вооруженными силами оппозиции, которые отказываются от насилия и террора и верят в единое, демократическое, мирное будущее и экономическое процветание.

Я считаю, что именно это завещал нам Нельсон Мандела, являющийся для всех нас достойным примером для подражания и частью того наследия, которое формируется этим органом и каждой страной в рамках выполнения ими своих обязательств и обязанностей. Я желаю нам успеха в претворении в жизнь концепции мира и прав человека во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительства г-на Бойко Борисова.

**Г-н Борисов** (Болгария) (*говорит на болгарском языке; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Для меня большая честь принимать участие в этом важном мероприятии в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы. От имени правительства и народа Болгария и от себя лично хочу выразить наше искреннее восхищение его наследием.

Проблемы, с которыми мы все сегодня сталкиваемся, требуют, чтобы мы никогда не забывали о тех ценностях, которые так решительно отстаивал Нельсон Мандела: это мир, терпимость, демократия и уважение прав всех людей. Необходимо вновь подтвердить принципы многосторонности, по-

сколькo сегодняшние проблемы могут быть преодолены лишь коллективными усилиями всех стран.

Нельсон Мандела учил нас, что смелые люди не боятся прощать во имя мира. И именно такого рода храбрость мы, сегодняшние лидеры, призванные сделать этот мир лучше и несущие за это ответственность, должны продемонстрировать, с тем чтобы построить мир общих возможностей, всеобщего процветания и общей ответственности; мир, где все наши разногласия будут сосуществовать в гармонии.

Нельсон Мандела навсегда останется в истории человечества ярким символом стремления народов Африки, а также всех других народов мира к свободе, миру, развитию и процветанию. Он положил начало целой лавине событий и перемен, которые привели к созданию новой парадигмы мышления и формированию новых отношений, основанных на защите прав человека и достижении цели обеспечения социальной справедливости, развития и примирения.

В связи с этой замечательной годовщиной не могу не поделиться следующими дополнительными соображениями. Когда в Организации Объединенных Наций мы говорим о социальной справедливости и развитии, на ум сразу же приходит Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Достижение целей в области устойчивого развития, которые носят универсальный характер, но при этом являются тесно взаимосвязанными, имеет ключевое значение для решения глобальных проблем современности.

В первой половине этого года в период своего председательства в Совете Европейского союза Болгария приложила значительные усилия для достижения прогресса и консенсуса между государствами-членами по основным вопросам в этой области. Мы гордимся тем, что в течение этого периода был одобрен мандат Европейского союза на начало переговоров, направленных на заключение нового соглашения о партнерстве с 79 странами Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона. Эти переговоры имеют целью создание современного и динамичного партнерства с участием этих стран как важного инструмента для решения глобальных проблем, в частности для борьбы с нищетой и неравенством и поощрения мира, безопасности и устойчивого роста в интересах всех людей.

Кроме того, в этом зале мы должны взять на себя обязательство удвоить наши усилия, направленные на ликвидацию насилия по признаку пола, религии или этнической принадлежности, и активизировать нашу борьбу за расширение прав и возможностей женщин и молодежи — будущего нашей планеты. Добиться процветания можно только посредством предоставления равных возможностей для всех.

Отдавая дань глубочайшего уважения политическому, человеческому и духовному наследию выдающегося Нельсона Манделы, я хотел бы от своего имени и от имени народа Болгарии воздать должное его идеалам свободы, равенства и справедливости в отношениях между людьми во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Армения Его Превосходительства г-на Никола Пашиняна.

**Г-н Пашинян** (Армения) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей по случаю Саммита мира в память о Нельсоне Манделе, который проходит по случаю столетия со дня рождения этого легендарного политического лидера. Мандела является символом мира и человеческого достоинства и в то же время воплощением идеалов борьбы и сострадания. Его имя глубоко укоренилось в нашей коллективной памяти как имя первопроходца в борьбе против расизма и дискриминации и пламенного борца за справедливость и равенство.

Всего полгода назад народ Армении восстал против страха и несправедливости и вышел на улицы, чтобы отстаивать свои основные права, свободы и достоинство. Пока на улицах Еревана разворачивались драматические события, меня спросили, кто из лидеров вдохновляет меня в моем национальном стремлении к демократии и социальной справедливости, и я ответил: «Да, такой лидер есть, и этот лидер — Нельсон Мандела». Поскольку я сам был политическим заключенным, я внимательно следил за политической карьерой и жизненным путем этого самого известного политического заключенного, которому удалось изменить свою собственную страну и устремления миллионов людей во всем мире. Как сказал однажды Мандела:

«Я узнал, что мужество — это не отсутствие страха, а победа над ним. Мужественный человек — не тот, кто не боится, а тот, кто побеждает свой страх».

Книга Манделы «Долгий путь к свободе» была со мной в период моего тюремного заключения. Она в значительной степени повлияла на мое сознание и подтолкнула меня начать мой собственный долгий путь к свободе через лишение свободы, преследования и борьбу с несправедливостью в городах и деревнях нашей страны. Наше движение, созданное в духе подлинных идеалов Манделы, стало известно во всем мире как армянская ненасильственная бархатная революция любви и солидарности. Сейчас, спустя несколько месяцев после победы нашего народа, я выступаю здесь, с высокой трибуны этого саммита, в качестве главы нынешнего армянского правительства, чтобы воздать должное наследию этого великого деятеля, чьи мужество и решимость служат примером для людей во всем мире.

Я родом из региона, в котором кровопролитные конфликты, коррумпированные системы управления и враждебность в отношениях между людьми, к сожалению, часто затмевают мудрость и потребность в мирном сосуществовании. Говорят, что демократии не воюют друг против друга, и я надеюсь, что в один прекрасный день демократическое развитие нашего региона позволит исключить риск военных действий, войн и ненависти. Армения прочно вступила на этот путь и решительно выступает за региональный мир, стабильность и примирение.

Этот саммит предоставляет нам еще одну возможность задуматься о причинах, по которым человечество до сих пор не застраховано от такого зла, как дискриминация, нетерпимость, ксенофобия, преследования и преступления против человечности. Жизнь и борьба Нельсона Манделы будет служить подлинным примером того, что мы должны и можем сделать, поскольку он учил нас тому, что никто не рождается с ненавистью к другим, и если можно научиться ненавидеть, то можно научить и любить. Поэтому миссия мировых лидеров заключается в том, чтобы учиться любить и учить этому свои народы. Это будет величайшей данью памяти Манделе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея

заслушает выступление премьер-министра Норвегии Ее Превосходительства г-жи Эрны Сульберг.

**Г-жа Сульберг** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь принимать участие в сегодняшнем заседании, для того чтобы отдать дань памяти Нельсону Манделе, его видению и политическому руководству. Я выступаю в этом зале в качестве премьер-министра Норвегии и от имени всех пяти стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции — заявляю о наших общих ценностях.

Приверженность Манделы достижению мира, равенства и справедливости является вдохновляющим примером для всего мира. Нельсон Мандела преподал нам два важных урока о достижении устойчивого мира: урок о важности установления истины и достижения примирения и урок о важности интеграции. Прошло 25 лет с момента подписания Ословских соглашений между Израилем и Организацией освобождения Палестины в Вашингтоне, округ Колумбия. Окончание холодной войны вселило в нас новую надежду на будущее. Мы увидели возможность урегулирования вооруженных конфликтов на основе посредничества. С тех пор страны Северной Европы стали участвовать в усилиях по урегулированию конфликтов. Эти усилия стали основным направлением внешней политики Норвегии и стран Северной Европы. Вот уже более 25 лет все страны Северной Европы принимают участие в усилиях по урегулированию конфликтов во всем мире. Мы извлекли из этого важный урок: вести переговоры для заключения мирного соглашения всегда непросто, но еще труднее добиться осуществления такого соглашения. На деле лишь немногие мирные соглашения осуществляются в полном объеме. Шестьдесят процентов всех конфликтов возобновляется, а с середины 1990 годов возобновление конфликтов стало более распространенным явлением, чем возникновение новых конфликтов. Это значит, что наиболее эффективным способом предотвращения конфликтов является обеспечение устойчивого мира.

Урегулирование конфликта — это не сиюминутное решение. Оно требует решительной руководящей роли всех вовлеченных сторон. В ходе своей лекции по случаю получения Нобелевской премии мира в Осло Нельсон Мандела подчеркнул важность участия общественности в мирных про-

цессах. Этот принцип не теряет своей актуальности и сегодня, и одной из важнейших составляющих участия общественности является участие женщин. Принятие на себя ответственности также имеет жизненно важное значение для обеспечения устойчивости любого мирного процесса. Нельсон Мандела также показал нам, что мы не можем игнорировать прошлое, мы должны стремиться к установлению истины о нашем прошлом. Установление истины и достижение примирения имеют ключевое значение для прекращения конфликтов и предотвращения возникновения новых конфликтов. Норвегия и страны Северной Европы будут и впредь руководствоваться идеалами Манделы в наших усилиях по установлению мира во всем мире, и мы будем и впредь поддерживать Генерального секретаря в осуществлении его повестки дня в области сохранения мира и в усилиях по обеспечению всеохватных мирных процессов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Мальта Его Превосходительства г-на Джозефа Муската.

**Г-н Мускат** (Мальта) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь сегодня вместе со всеми присутствующими праздновать столетие со дня рождения Нельсона Манделы в этом зале. Мы не только отдаем дань памяти этому человеку, но и чтим те ценности, которые он олицетворял: примирение вместо возмездия, сотрудничество вместо конфликта и надежду вместо ненависти. Руководствуясь именно таким духом сотрудничества, мы должны бороться с новыми вызовами, которые усугубляют уже существующие экономические проблемы и политическую напряженность во всем мире. Идет ли речь об изменении климата или о миграции, наша способность добиваться перемен будет зависеть от наших возможностей в плане мобилизации ресурсов для ликвидации коренных причин. Переориентировав наши усилия на обеспечение устойчивого развития, урегулирование конфликтов и миростроительство, мы можем попытаться предотвратить войны и уменьшить масштабы нищеты, бедствия, от которого страдают миллионы людей. В ближайшем будущем изменения, связанные с экстремальными погодными условиями, станут еще одним фактором, заставляющим людей покидать свои дома и бросать свои общины.

Моя страна, Мальта, неизменно считает, что мы представляем собой нечто большее, чем просто сумму наших индивидуальных интересов. Такие инициативы, как Парижское соглашение об изменении климата, продолжают давать основания для оптимизма. Наше единство должно также найти убедительное отражение в нашем подходе к такому явлению, как массовый исход беженцев и мигрантов, которое мы должны урегулировать. На Валлеттском саммите Европейского и Африканского союзов мы продемонстрировали свою приверженность многостороннему подходу, направленному на выработку комплексного плана действий. В будущем наша способность проявлять коллективную добрую волю станет проверкой нашей веры в ценности Нельсона Манделы, значимость которых мы сегодня подчеркиваем.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки Его Превосходительства г-на Эндрю Хоулнесса.

**Г-н Хоулнесс** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я воздаю должное Организации Объединенных Наций — важнейшему глобальному альянсу в защиту мира — за созыв Саммита мира в память о Нельсоне Манделе по случаю празднования столетней годовщины со дня рождения этого великого человека.

Ямайка гордится той активной руководящей ролью, которую она сыграла в усилиях по ликвидации системы апартеида в Южной Африке. При этой системе Нельсона Манделу незаконно заключили в тюрьму на 27 лет, и миллионы африканцев подвергались угнетению. Мы первыми в Западном полушарии и — вместе с Индией — вторыми в мире запретили торговлю с этим расистским режимом и поездки в эту страну. Ямайка начала поддерживать борьбу с расовой несправедливостью в Южной Африке еще до официального установления там режима апартеида. На протяжении многих лет при содействии различных стран мира многие граждане Ямайки, в том числе представители научных кругов, политики, духовенство и знаменитые деятели искусства, включая нашего легендарного исполнителя регги и борца за свободу Боба Марли, а также люди из всех слоев общества выступили сообща с громким призывом: «Свободу Манделе!».

Поэтому для меня большая честь принимать участие в этом Саммите, который проходит на фоне возросшей во всем мире обеспокоенности в связи с атмосферой враждебности и конфликтами в некоторых наших обществах, и в связи с тем, что существуют режимы, которые отдают предпочтение применению силы, а не защите прав. Празднование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы дает нам, мировым лидерам, возможность подтвердить важность налаживания конструктивного и предметного диалога в целях поощрения мира, примирения и согласия в отношениях между общинами. Мне кажется, Мандела хотел, чтобы сегодня мы поддерживали именно эти принципы. Следует признать, что достичь эти цели совсем не просто без существенных жертв со стороны лидеров. Никто не понимал это лучше, чем Нельсон Мандела. Он говорил, что настоящие руководители должны быть готовы пойти на любые жертвы во имя свободы своих народов. Это было его главной идеей и жертвой, на которую он пошел и которая определила все его действия. Однако, продвигаясь по своему долгому пути к свободе, Нельсон Мандела понимал, что полная свобода может быть обеспечена лишь в том случае, если оставить позади чувство горечи. В этой связи он сказал:

«В жизни главное не сама жизнь. Главное — это то, как мы изменили жизнь других».

Вслед за Манделой мы тоже должны взять на себя обязательство укреплять мирные союзы. И где, как не на этом Саммите, мы можем наилучшим образом добиться этого? Пусть это будет нашим наследием в его честь.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Эстонской Республики Его Превосходительства г-на Юри Ратаса.

**Г-н Ратас** (Эстония) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать здесь сегодня и говорить о наследии Нельсона Манделы и о его выдающемся служении человечеству. Это наследие является примером как для всех нас, так и для будущих поколений. Его неустанная борьба за мир, права человека и демократию навсегда изменила то, как мы живем сегодня. Его самоотверженное стремление к обеспечению свободы в Африке вдохновило многих людей. Нельсон Мандела говорил, что заря

свободы, показавшаяся на горизонте, должна побудить нас удвоить наши усилия.

В 1990 году Эстония вступила на путь восстановления самой главной ценности — свободы. Мы признаем огромную значимость самоотверженных и неослабных усилий Нельсона Манделы по обеспечению свободы и справедливости, поскольку эстонцам хорошо известна цена мира и независимости. Мы приветствуем принятие политической декларации о Нельсоне Манделе (резолюция 73/1), в которой содержится призыв к проведению Десятилетия мира в память о Нельсоне Манделе. Это будет способствовать продвижению вперед работы, начатой Африканским союзом в рамках Десятилетия примирения в Африке в память о Нельсоне Манделе. Мирные решения и превентивные меры — это наиболее эффективный способ недопущения обострения споров.

Эстония призывает обеспечить участие всех субъектов, в том числе женщин и молодежи, в урегулировании споров мирными средствами. Мы считаем, что достижение мира с помощью переговоров и компромиссов всегда является предпочтительным вариантом выработки надежных решений. Эстония убеждена, что каждый человек в мире должен иметь возможность вести достойную жизнь. Мы продолжаем поощрять свободу, равенство и процветание. Однако следует помнить о том, что мы находимся на перепутье. Нынешние разногласия и проблемы прошлых десятилетий вновь поставили под угрозу мир, в котором мы живем, и наши общие ценности. Мы сами решаем, какой путь выбрать. Мы выбираем между миром, где царят отчуждение и ненависть, и миром, который характеризуется единством и процветанием. Оглядываясь назад на ту борьбу, которую Нельсон Мандела вел всю свою жизнь, ставшую примером для наших собственных устремлений к независимости, нам следует помнить о том, что перемены к лучшему никогда не следует воспринимать как нечто само собой разумеющееся.

В заключение следует отметить, что наша деятельность в рамках Организации Объединенных Наций ежедневно напоминает нам о важности прав человека, которые являются мостом к свободе и не позволяют нам упустить из виду цель нашей работы по обеспечению справедливости, свободы и достоинства.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, государственной службы, национальной безопасности, законодательства, по делам Сент-Винсента и Гренадин Ральфа Е. Гонсалвеса.

**Г-н Гонсалвес** (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Сент-Винсент и Гренадины находится в так называемой зоне мира, и нашим мирным существованием мы обязаны надежному своду положений международного права и Организации Объединенных Наций. Однако так было не всегда. Геноцид всех коренных народов колониальными державами и жестокие преступления, связанные с рабством, стали причиной конфликтов на наших счастливых побережьях, и сегодня мы продолжаем бороться с этим наследием колониализма. Нас объединяют с Нельсоном Манделой именно этот этап в истории, эта человеческая трагедия и стремление облагородить человечество. В связи с празднованием в июле столетия со дня его рождения наше правительство переименовало в его честь автомагистраль «Саут Ливард» в Сент-Винсенте.

Мандела боролся за все народы, не только за южноафриканцев. Он руководил своим народом в деле уничтожения колониальных пирамид угнетения и расизма и возглавил Африканский национальный конгресс в выполнении им своей миссии, заключавшейся в том, чтобы положить конец апартеиду и добиться целостности нации на основе мира, справедливости, равенства и демократии без стремления к возмездию. Сегодня предпринимаются попытки стереть из нашей коллективной памяти широкие пласты исторических событий и постфактум изменить их описание таким образом, чтобы мы поверили, что те самые страны, которые клеймили Манделу как террориста, принимали конструктивное участие в событиях прошлого. Однако им это не удастся. Мы помним.

Теперь тот камень, который эти так называемые «строители» отвергли, стал краеугольным камнем. Теперь мы все, в том числе те, кто раньше был настроен скептически, собираемся в Организации Объединенных Наций, чтобы вместе воздать должное этому человеку, который стал символом мира. Наследие Манделы учит нас тому, что мы должны перестать держать камень за пазухой и начать создавать союзы. Оно учит нас тому, что раньше меж-

ду нами, возможно, не было единства, но сейчас мы вместе. Его жизнь является свидетельством того, как тот, кто сегодня считается врагом и так называемой «угрозой глобальному миру», завтра может стать другом. Мандела считал, что без равенства не может быть мира. Он выступал против одностороннего подхода и национализма в пользу диалога. Он говорил нам, что мы должны делать больше для того, чтобы действовать в соответствии с этими идеалами, которые отражены в принятой сегодня политической декларации (резолюция 73/1). Сейчас, когда мы, спустя 100 лет с дня рождения Нельсона Манделы, присоединяемся к всеобщим мероприятиям в память о нем, давайте же увековечим его память, вновь заявив о нашей приверженности делу сохранения мира на всей планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра искусств, культуры, и национального наследия, национальной безопасности и разведки Новой Зеландии г-жи Джасинды Ардерн.

**Г-жа Ардерн** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать здесь, чтобы воздать должное наследию Нельсона Манделы и отпраздновать столетие со дня его рождения. Нельсон Мандела был общемировым символом борьбы за равенство, свободу и права человека. Он не только играл ведущую роль в борьбе против апартеида и разделения людей, но и олицетворял идеалы прощения и примирения. Когда я говорю, что он оказал воздействие на весь мир, я действительно имею это в виду. Нельсон Мандела оказал глубокое воздействие на ситуацию в Новой Зеландии. В Новой Зеландии поддерживали его борьбу против апартеида посредством организации массовых протестов, участники которых выступали против спортивных контактов между нашими странами, и прежде всего против матчей сборных по регби наших стран «Спрингбокс» и «Олл Блэкс», кульминацией чего стали протестные акции в начале 1980 годов.

Мой отец пропустил из-за этого мой первый день рождения. Он был сотрудником полиции, и его вызвали на работу в ходе протестов, связанных с этими событиями. Протесты против поездки «Спрингбокс» по стране в 1981 году стали уроком солидарности и показали нам ее воздействие. Когда

Мадиба посетил в 1995 году Новую Зеландию в качестве избранного президента Южной Африки, он отметил, что воспринял новостные сообщения об акциях протеста в Новой Зеландии как появление солнца из-за туч. Я помню его посещение страны в 1995 году: он олицетворял достоинство и служил вдохновением. Мандела был живым воплощением ценностей Организации Объединенных Наций. Мы стремимся содействовать распространению именно этих ценностей в мире, который в большей степени, чем когда-либо ранее, характеризуется раздробленностью и разрозненностью, и следовать нравственному примеру Манделы, который призывал к справедливости, миру и прощению.

Для многих жителей Новой Зеландии самым ярким воспоминанием о Манделе было его появление на поле после победы Южной Африки над командой Новой Зеландии на Чемпионате мира по регби в 1995 году: он был одет в спортивную форму «Спрингбокс» и вручил кубок капитану южноафриканской команды. Это был эпохальный момент. Если Мандела смог примириться с произошедшим, то значит, могла и вся Южная Африка. Этот поступок стал одновременно триумфом и актом примирения, что многое говорит о том, каким человеком был Мандела, о его способности прощать, его приверженности примирению и его умении руководить и вдохновлять других, несмотря на все трудности.

Приверженность именно этим ценностям, ценностям поощрения мира, мы выразили, когда подписали Устав Организации Объединенных Наций. Мы взяли на себя коллективное обязательство по урегулированию споров и принятию дипломатических мер. Это означает, что при виде ухудшения ситуации в области безопасности мы предпринимаем действия. Организация Объединенных Наций и международное сообщество слишком долго ждали, прежде чем принять меры. Вместо этого мы должны проявлять инициативу и уделять больше внимания предотвращению конфликтов. Мы должны эффективнее выявлять ситуации повышенного риска и тревожные признаки начала конфликтов до того, как они разразятся. Мы не должны хранить молчание перед лицом нетерпимости, ненависти и дискриминации. Мы должны защищать интересы тех, кто не имеет возможности выразить свое мнение. Мы должны обеспечивать равные права для всех.

Давайте же сегодня вспомним Манделу и ценности, защите которых он посвятил свою жизнь на его «долгом пути к свободе», но давайте не будем забывать и о том, что многое еще предстоит сделать. Мы должны добиться построения справедливого, мирного, процветающего, демократического и инклюзивного мира, за который боролся Мандела. Приверженность Новой Зеландии этим усилиям остается неизменной. Помимо всего прочего Мадиба научил нас тому, что, какой бы ни была проблема — будь то расизм, неравенство или непреодолимые разногласия, — никто из нас не слишком мал и не слишком далеко расположен для того, чтобы внести свой вклад в коллективную борьбу за справедливость. Сегодня, когда мы вспоминаем Мадибу, я надеюсь, что мы все дадим причину вновь взойти солнцу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Грузии Его Превосходительства г-на Мамуки Бахтадзе.

**Г-н Бахтадзе** (Грузия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать сегодня в этом зале и выступать перед этой аудиторией. Столетие со дня рождения Нельсона Манделы предоставляет нам отличную возможность для того, чтобы воздать должное его великим достижениям, и для большинства из нас это возможность переосмыслить универсальные ценности мира, гуманизма, многообразия и примирения, которые послужили источником вдохновения для него и для миллионов людей. Мы должны признать, что в современном мире мы все реже следуем наставлениям Манделы. Мы по-прежнему становимся жертвами неурегулированных вооруженных конфликтов, угрозы терроризма, серьезных нарушений прав человека и многочисленных форм дискриминации и неравенства во всем мире. В эти непростые времена наши усилия должны быть направлены на инвестиции в многосторонность, сохранение мира и построение инклюзивных многообразных обществ, в основе которых лежат принципы демократии, прав человека и верховенства права.

Никто не осознает ценность мира так хорошо, как те, кто на собственном опыте испытал его отсутствие. Мир в нашей стране, Грузии, был нарушен в результате продолжающегося конфликта с Российской Федерацией. Этот конфликт, который

восходит к началу 1990-х годов, затронул сотни тысяч человек, включая тех, кто был вынужден покинуть свои дома и по-прежнему не может в них вернуться, а также тех немногих, кто по-прежнему находится на оккупированных территориях и в изоляции от остального мира подвергается этнической дискриминации и страдает от грубых нарушений прав человека. В XXI столетии мы по-прежнему видим, как заграждения из колючей проволоки разделяют семьи и не позволяют людям вернуться к привычной жизни. Все это идет вразрез с видением и идеалами, за которые боролся Нельсон Мандела. Несмотря на реальные угрозы нашему существованию, с которыми мы сталкиваемся сегодня, наши меры реагирования на агрессию включали в себя конструктивное взаимодействие и переговоры, направленные на мирное урегулирование конфликта. Как говорил Нельсон Мандела: «У нас больше общего, чем разногласий, которые нас разделяют».

Мы намерены не терять связи с нашими соотечественниками, проживающими по другую сторону линии оккупации, и преодолеть разногласия, для того чтобы построить общее счастливое будущее нашей нации. С учетом этого в апреле правительство Грузии выступило с важной мирной инициативой под названием «Шаг на пути к лучшему будущему». В рамках этой инициативы мы предпринимаем конкретные шаги для улучшения гуманитарных, социальных и экономических условий жизни пострадавшего от конфликта населения.

Настало время коллективно заявить о нашей позиции и объединить усилия для восстановления правопорядка и уважения прав человека и основных свобод. Эти ценности нельзя воспринимать как нечто само собой разумеющееся. Наш долг перед будущими поколениями — сделать так, чтобы они жили в мирных и инклюзивных обществах. Борьба Нельсона Манделы за достижение прогресса, справедливости и равноправия должна вдохновлять нас на этом пути. Как гласят его знаменитые слова: «Любое дело кажется невыполнимым, пока не сделаешь его».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Черногории Его Превосходительства г-на Душко Марковича.

**Г-н Маркович** (Черногория) (*говорит по-черногорски; устный перевод обеспечен делегацией*): Для меня особая честь иметь возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей на этом саммите, названном в честь одного из настоящих героев нашего времени. На долю этого человека выпали одни из самых сложных испытаний после Второй мировой войны, но при этом он нашел в себе необходимое мужество и мудрость, чтобы сделать современный мир лучше. Храня память о бесстрашном Нельсоне Манделе — уникальном символе борьбы против апартеида и дискриминации, — человечество выполняет свое обязательство строить будущее на основе фундамента, заложенного Манделой в ходе его самоотверженной борьбы за освобождение и процветание Южной Африки, кульминации в которой удалось добиться благодаря ценностям, способствующим процветанию всего человечества. Именно сохранению этих ценностей мы должны посвятить свои усилия, для того чтобы сделать мир лучше. Проблемы современного мира становятся все более сложными и вносят раскол в отношения между народами мира, что может подорвать уже достигнутый на сегодняшний день общий прогресс. Я считаю, что мы можем гарантировать прогресс только на основе совместных и согласованных ответных мер и путем укрепления многосторонности, что является синонимом согласия между народами и нациями. Для достижения этой цели нам необходима действенная и эффективная Организация Объединенных Наций, которая поощряет священные ценности прав человека, равенства и мира, тем самым обеспечивая стабильную основу для реализации всех наших чаяний. Основываясь на наследии Нельсона Манделы, глобальные различия и неравенство можно преобразовать и создать такую среду, где гражданские ценности защищаются и поощряются, что позволит обеспечить лучшее будущее для грядущих поколений.

Мой родной край хорошо известен своей поговоркой, которая гласит, что наш регион впитывает историю. К сожалению, мы пережили множество конфликтов. Однако Черногории также удалось найти внутренние силы, чтобы преодолеть последствия потерянных лет при помощи посредничества. Черногория является одной из шести стран, которые появились после распада бывшей Югославии, и, несмотря на трудности, с которыми она столкнулась, она сохранила свою внутреннюю стабильность.



Мы с гордостью отмечаем, что в 1990-х годах мы открыли свои границы для сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц, что было вполне естественно для нашего многонационального, многоконфессионального и толерантного общества. На основе переплетенных религий, культур и наций мы восстановили нашу независимость ровно 109 лет спустя после нашей первой миссии по поддержанию мира. Для меня особая честь, выступая сегодня на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, иметь возможность вспомнить о черногорских солдатах, возвращенных на острове Крит 11 января 1807 года для того, чтобы выступить посредниками между критянами и греками, и открывших путь для «голубых касок» Организации Объединенных Наций. Эти 70 солдат и 9 офицеров были гордостью нашей страны на протяжении многих лет. Я ссылаюсь на этот факт прежде всего для того, чтобы отдать должное всем храбрым мужчинам и женщинам, которые сегодня рискуют своей жизнью под голубым флагом Организации Объединенных Наций, чтобы оказывать помощь другим и поддерживать ценности, которые мы пропагандируем здесь, на Ист-Ривер.

Я благодарю членов за предоставленную мне возможность подтвердить готовность Черногории продолжать содействовать миру и равенству между людьми. Наилучшим ориентиром на этом пути является работа Нельсона Манделы. Именно поэтому я хотел бы в заключение выразить огромное уважение его наследию. Я считаю, что оно навсегда останется источником вдохновения для нынешнего и будущих поколений во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра по делам коренного населения, сахарной промышленности и иностранных дел Республики Фиджи Его Превосходительства г-на Джосайи Вореке Баинимарама.

**Г-н Баинимарама** (Фиджи) (*говорит по-английски*): Прежде чем начать свое выступление, я хотел бы также поблагодарить представителей Южной Африки и Ирландии г-на Джерри Матджила и г-жу Джеральдину Бирн Нейсон и всех наших представителей за их приверженность этому процессу консультаций.

Мои коллеги-представители вдохновенно и в деталях рассказали нам о жизни Его Превосхо-

дительства Нельсона Манделы, которая была посвящена служению делу, и о наследии, которое он оставил для человечества: заветы терпимости, примирения, равенства и доброты. Как политический активист, который 27 лет провел в заключении, как национальный лидер и, наконец, как международный государственный деятель он твердо придерживался своих принципов и действовал с особой мудростью. Вся жизнь и все наследие Мадибы служит источником вдохновения для всех нас, кто стремится уважать и защищать права человека всех людей.

Это наследие должно очень много значить для каждого человека на нашей планете, однако для страны, которую я возглавляю, и ее народа оно имеет особое значение. Это объясняется тем, что, подобно Южной Африке, Фиджи и ее народ на протяжении десятилетий страдали от политических и культурных разногласий на основе этнической принадлежности, что разжигало ненависть и рознь между нашими общинами. Только в последние годы мы начали избавляться от этого наследия и освобождаться от оков нашей непростой истории этнической розни. Мы добились этого благодаря строгому и неустанному соблюдению тех же принципов, ради которых Мадиба благородно принес такую жертву в течение своей жизни, чтобы отстоять приверженность обеспечению равных возможностей и созданию объединенного и равноправного гражданского общества. Эти принципы лежат в основе Конституции Фиджи. Именно на этой основе Фиджи в полной мере раскроет свой потенциал как нация. Это непреходящий дар покойного Нельсона Манделы нашей стране. Соответственно, я с величайшей гордостью заявляю о поддержке этой политической декларации, и я знаю, что мои чувства разделяет народ Фиджи, народ, который сегодня сплочен, как никогда прежде в нашей истории.

Путь человеческого прогресса бесконечен. Да, мы по-прежнему живем в мире, где существуют конфликты, расизм и нетерпимость. Однако Мандела показал нам, что мы всегда можем прийти к общим позициям, даже в самой безнадежной ситуации, и что мы всегда можем найти понимание на основе коллективного опыта нашей общей человечности. У себя в стране и за рубежом, в каждой встрече и при каждом контакте мы должны вести себя непредвзято. Мы должны стремиться к принятию и пониманию. Кроме того, мы должны сохранять приверженность делу мира и демократическим иде-

ям. Таково было видение Манделы, и именно это отражено в декларации Манделы.

Иногда нам приходится идти на жертвы, чтобы найти прочное и справедливое решение давних проблем. Мандела знал об этом. Собственно говоря, именно так он и прожил свою жизнь. Фиджи также признает это. Поэтому на протяжении последних 40 лет тысячи мужественных граждан Фиджи служат в качестве миротворцев Организации Объединенных Наций на передовой в конфликтных районах по всему миру. Мы очень гордимся этим наследием. Мы гордимся тем, что, для страны с нашей территорией и численностью населения, мы демонстрируем столь серьезную приверженность глобальному миру. Мы также гордимся тем, что играем ведущую роль в мире в деле решения некоторых из наиболее серьезных проблем, с которыми сталкивается человечество, таких как изменение климата и ухудшение состояния наших океанов и морей. Мы возглавляли эти важные кампании в качестве Председателя Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата 2017 и сопредседателя Конференции по океану.

В рамках нашей приверженности глобальной семье человечества мы наводили мосты между нациями, государством и местными органами власти, гражданским обществом, лидерами делового мира и простыми гражданами с целью преодолеть разногласия, чтобы мы могли реализовать общие цели, как об этом заявлено в Декларации. В этом плане, как и во многих других, политическая декларация Нельсона Манделы и этот саммит усиливают наши собственные национальные приоритеты и то, как мы, граждане Фиджи, видим себя в мире — как борцы за мир, способные и готовые налаживать связи в глобальных масштабах, и как партнеры, преданные делу улучшения положения всех людей и их защиты, независимо от того, кто они и откуда пришли.

В этих немногих словах я рад поддержать сегодня эту политическую декларацию от имени Фиджи и вместе с другими лидерами, собравшимися здесь, предоставить полную поддержку для обеспечения построения лучшего, более мирного, более справедливого и более инклюзивного мира — мира, который будет соответствовать стандартам, установленным великим Нельсоном Манделой.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея заслушает

выступление премьер-министра Королевства Лесото Его Превосходительства г-на Томаса Мотсоахе Табанае.

**Г-н Табанае** (Лесото) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить по этому торжественному случаю в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Ролихла-лы Манделы. Весьма уместно, что этот саммит носит название «Саммит мира в память о Нельсоне Манделе». Вклад Нельсона Манделы в дело мира, свободы, демократии, мирного урегулирования конфликтов и поощрения прав человека является беспрецедентным. Мир, который царит сегодня в Африке и за ее пределами, был построен благодаря мужественным и самоотверженным усилиям мужчин и женщин, в том числе, разумеется, Нельсона Манделы.

Нельсон Мандела, несомненно, является одним из величайших лидеров и государственных деятелей современности. Сегодня я выступаю перед этим собранием, рассказывая нашу историю, ведь и нашей стране посчастливилось приобщиться к мудрости этого великого человека при решении наших собственных внутренних конфликтов. В 1998 году, когда в нашей стране вспыхнули серьезные беспорядки и кипели междоусобные распри, бывший президент Мандела благодаря своей уникальной способности мобилизовать людей и добиться сплоченности, сумел добиться прорыва на переговорах о мирном урегулировании в условиях чрезвычайной озлобленности и сильных противоречий.

Мы, граждане Лесото, своими глазами видели жестокое обращение с чернокожим населением Южной Африки, а также то, как они и лидеры их освободительного движения, в том числе Нельсон Мандела, страдали под гнетом апартеида. Именно благодаря руководящей роли бывшего президента Нельсона Манделы и других творцов революции народ Южной Африки смог сохранить надежду перед лицом отчаяния и, разумеется, в конечном счете, победить.

Мандела прожил жизнь храбро, олицетворяя собой жизненную стойкость, готовность прощать и приверженность делу большему, чем он сам. Он был гигантом, который в своем стремлении к миру самоотверженно брался за проблемы, решение которых многим представлялось невозможным. Ведя

борьбу за освобождение чернокожего населения Южной Африки он сказал:

«Я не могу назвать точный момент, когда я оказался вовлечен в политику ... скорее всего, именно бесчисленные оскорбления, унижения, не отложившиеся в памяти моменты пробудили во мне бунтаря, стремление бороться с системой, которая поработила мой народ».

Сегодня мы можем говорить о свободной и демократической Южной Африке благодаря руководящей роли Нельсона Манделы. Мандела и другие борцы за свободу во всем мире добились своего. Однако многое еще предстоит сделать. Сегодня человечество страдает от таких многоаспектных кризисов, как терроризм, нарушения прав человека, экономическая нетерпимость, угнетение слабых и множества других. Все эти факторы не только нарушают равновесие в мире, но и служат упреком для нас как лидеров.

Сегодня, когда мы чествуем Мадибу на этом саммите, я призываю нас всех и каждого из нас в отдельности запомнить эпизоды его жизни. Давайте стремиться подражать ему и развивать оставленное им наследие, стараясь положительно повлиять на людей вокруг нас. Давайте усвоим ценности, которые он отстаивал, включая экономическое развитие, искоренение нищеты, а также борьбу за создание лучших условий жизни для всего человечества. Мы должны взять на себя обязательство следовать его примеру, чтобы сделать мир местом, где все мы сможем жить в условиях мира и гармонии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя правительства Княжества Андорра Его Превосходительства Антони Марти Петита.

**Г-н Марти Петит** (Андорра) (*говорит по-французски*): Для людей моего поколения, которые пошли в политику 25 или 30 лет назад, президент Мандела всегда был образцом для подражания. Он был настоящим столпом эпохи демократизации, мира и оптимизма. Мандела, подобно действовавшему за несколько десятилетий до него Ганди, помог нам восстановить нашу веру в человечество, силу слова, борьбу за мир и способность вызвать перемены. Я убежден, что одним из ключевых достижений Нельсона Мандела было то, что он по-

казал нам, что мир не обязан оставаться абстрактным понятием или единичным случаем. В строгом смысле слова мир — это просто отсутствие насилия. Вместе с тем мир с большой буквы — это нечто большее, чем просто отсутствие насилия. Он означает справедливость, примирение, социальную сплоченность и уважение прав человека. Мир, в основе которого лежит несправедливость, месть или изоляция не может быть подлинным и устойчивым.

То же самое можно сказать и о демократии. В узком смысле слова это понятие означает лишь выборы правителей теми, кем управляют. Однако в более широком смысле демократия означает также справедливость, возможности для всех и уважение основных прав. Одна из основных проблем, с которыми сегодня сталкиваются демократические режимы — это постепенный уход демократии в сторону от ценностей, которые делают ее более сбалансированной и надежной системой. Мы видим возникновение по всему миру нелиберальных и авторитарных демократий. Да, это режимы, в которых правители выбирают те, кем они управляют; вот только правители демонстрируют неспособность уважать права тех, кем они управляют. Мандела учил нас, что мир, в котором присутствуют разобщенность и страдания, не может быть настоящим миром, что демократия, в которой царит несправедливость или дискриминация, это не настоящая демократия. Мы должны быть в состоянии использовать опыт президента Манделы в наших усилиях по построению более справедливого и открытого для всех общества, поскольку то, что необходимо на местном уровне, пожалуй, еще более востребовано в масштабах всего мира.

У Княжества Андорра нет вооруженных сил, и вот уже 740 лет наша страна живет в условиях мира и соблюдает нейтралитет. Наша страна — это страна с сильными демократическими корнями. Подобно всем свободным демократическим государствам мы должны продолжать работать над обеспечением всеохватности, отсутствия дискриминации и справедливости. Генеральному секретарю известно, что он может рассчитывать на Андорру в работе по укреплению нашей приверженности достижению прочного мира и предотвращению и урегулированию конфликтов при соблюдении норм международного права и прав человека. Организация Объединенных Наций разделяет ценности президента

Манделы; а значит, эти ценности разделяет также и Княжество Андорра.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Содружества Багамских Островов Его Превосходительства г-на Хьюберта Александра Минниса.

**Г-н Миннис** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение «Саммита мира в память о Нельсоне Манделе» в поддержку глобального мира. В условиях войн, конфликтов, насилия, несправедливости, голода и ожесточенной ненависти, которые сегодня распространены повсеместно, в нас вселяют надежду торжественные мероприятия по случаю столетней годовщины со дня рождения этого человека, благородной души, являвшегося воплощением стремления к примирению и неистощимым источником вдохновения для человечества.

Мир и справедливость — такие же невидимые понятия, как чувство человеческого достоинства, которое объединяет всех людей, и эта связь распространяется на всех, независимо от расы, вероисповедания, этнического происхождения и всех обстоятельств рождения, объединяя все человечество во всем его богатом многообразии. В 1985 году на Багамских Островах состоялось восьмое Совещание глав правительств Содружества, организатором которого был покойный премьер-министр сэр Линден Пиндлинг — ведущая фигура в борьбе за равенство и правление большинства на Багамских Островах. На совещании было принято Соглашение Содружества по борьбе с апартеидом в Южной Африке, известное также как Соглашение Нассау. Соглашение Нассау было направлено на то, чтобы добиться от действовавшего на тот момент правительства Южной Африки начала переговоров с чернокожим большинством, с тем чтобы положить конец апартеиду. В соглашении также содержался призыв к Южной Африке прекратить оккупацию Намибии.

Борьба за мир и справедливость носит универсальный характер. В 2014 году сэр Артур Фолкс, который на тот момент был главой нашего государства, написал письмо багамским студентам, в котором отметил, что при обеспечении правления большинства в 1967 году Багамские Острова обрели свободу во второй раз:

«Благодаря этому событию удалось избавиться от последних психологических ограничений, сковывавших умы многих; удалось сокрушить ложные понятия о превосходстве или неполноценности; была создана основа для построения общества, где существуют возможности для всех; у людей появилась возможность реализовать свои мощные предпринимательские способности, ранее жестоко подавлявшиеся. Благодаря этому многие жители Багамских Островов избавились от страха друг перед другом из-за разного цвета кожи или этнического происхождения».

Сейчас, когда мы осмыслием столетнюю годовщину со дня рождения Нельсона Манделы и семидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, наиболее надежным свидетелем и доказательством наших намерений может служить степень мужества, которую мы проявляем, как этот благородный и милосердный человек, который был готов отдать свою жизнь на благо человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Греческой Республики Его Превосходительства г-на Алексиса Ципраса.

**Г-н Ципрас** (Греция) (*говорит по-английски*): Я родом из страны, которая расположена далеко от родины Нельсона Манделы. Однако наша цивилизация вдохновила те демократические идеалы, за которые он боролся и был готов рисковать своей жизнью. В течение последнего столетия именно Нельсон Мандела вдохновлял людей стремиться к достижению демократических идеалов и поддерживать веру в них в самых трудных условиях. Сегодня его видение и действия являются более актуальными, чем когда-либо, поскольку в наших усилиях мы сталкиваемся с экзистенциальными вызовами, а именно с увеличением числа войн и конфликтов, усилением регионального неравенства, активизацией расизма и появлением религиозного фундаментализма.

Нынешнее положение дел требует лидерства в стиле Манделы, который был неутомимым борцом за независимость, мир и права человека и в то же время ответственным руководителем и выдающимся дипломатом, который был готов пойти на

компромиссы, необходимые для достижения этих целей. Я думаю, что в этом заключалась его сила. Он был борцом, которые доказал свою приверженность обеспечению прав своего народа, придерживаясь в начале своей деятельности радикально левых взглядов, участвовал в борьбе против колониализма и выдержал 27 лет тюремного заключения. Тем не менее он стал государственным деятелем, который преобразовал свою жажду действий и убежденность в уникальный заряд энергии, который направил на достижение примирения, единства и мира.

Как сказал Мандела, если мы можем научиться ненавидеть, то мы можем научиться любить. В период, когда политическая динамика быстро обращается вспять, мы должны верить в то, что можем изменить ситуацию. Социальный прогресс и мир не данность. Они достигаются ценой борьбы и компромиссов. Нашей стране, Греции, в последние три года, которые были весьма трудными, пришлось и вести борьбу и идти на компромиссы. Сейчас Греция прекращает осуществление программ жесткой экономии, при этом обеспечивая защиту наиболее уязвимых групп населения; добиваясь укрепления права на гражданство для детей мигрантов; добиваясь укрепления прав мусульманского меньшинства; обеспечивая защиту прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов; осуществляя управление беспрецедентными потоками беженцев при соблюдении прав человека; и занимаясь урегулированием таких международных разногласий, как разногласия в связи с названием, которые существовали между нашей страной и бывшей югославской Республикой Македонией, нашим соседом с севера.

Я твердо убежден в том, что независимо от того, идет ли речь о преодолении таких конфликтов, как сирийский, или палестинского вопроса, о достижении Целей развития тысячелетия Организации Объединенных Наций или о поддержке развития Африки, пример Нельсона Манделы должен сегодня вдохновлять нас делать гораздо больше на национальном и международном уровнях.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента и министра иностранных дел Кооперативной Республики Гайаны Его Превосходительства г-на Карла Гриниджа.

**Г-н Гринидж** (Гайана) (говорит по-английски): Гайана высоко оценивает проведение «Саммита мира в память о Нельсоне Манделе». Благодаря проведению Саммита, у международного сообщества есть возможность подумать о вопросах глобального мира и в ходе торжественных мероприятий по случаю столетия со дня рождения Нельсона Манделы воздать должное его наследию.

Главная и основополагающая цель Организации Объединенных Наций, закрепленная в ее Уставе, заключается в том, что мы, народы мира, преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны. Поэтому в тот момент, когда мировые лидеры собираются на текущую сессию Генеральной Ассамблеи, и в условиях сохраняющихся и все более серьезных проблем, с которыми мы сталкиваемся в нашей решимости сделать мир лучше, проведение этого Саммита стало уместным напоминанием о цели, стремлением к достижению которой мы должны руководствоваться, и вдохновением для нас.

Разумеется, очевидно, что существование мира, к которому мы стремимся вместе — это больше, чем просто отсутствие войны. Мир должен существовать на основе безопасности людей, безопасности национальных государств и создания на всех уровнях механизмов и учреждений, таких как Организация Объединенных Наций, которая будет неустанно стремиться к достижению этой цели. Жизнь и деятельность Нельсона Манделы содержит удивительные примеры, иллюстрирующие все эти моменты. Его многолетний опыт политического заключенного превратил его в неустанного борника основных прав и свобод людей во всем мире. Жизнь Манделы была основана на глубокой убежденности в том, что никакие разногласия не оправдывают дискриминацию, насилие, злоупотребления или угнетение. Наоборот, он верил в жизнеспособный путь сплоченности и единства. Поэтому базовые стандарты гуманного обращения с заключенными не случайно носят название «принципы Манделы».

На уровне своей страны Мандела достойно осуществлял руководство и ликвидировал структуры, которые закрепляли неравенство. Помимо этого, он сформировал и направлял процесс национального примирения, установивший параметры сплоченности, справедливости и развития. В качестве одного

из видных лидеров международного сообщества он внес свой вклад в создание глобальных институтов благодаря своей самоотверженности и своей решимости продвигать ценности и цели Организации Объединенных Наций посредством содействия в урегулировании конфликтов, обеспечении прав человека и равенства. Решение Южной Африки добровольно отказаться от ядерного оружия установило высокую планку эффективности действий во имя служения делу мира. Все эти достижения делают Нельсона Манделу уникальным человеком, выдающимся деятелем, чье имя может по праву служить примером приверженности делу мира. Поэтому учреждение Международного дня Нельсона Манделы является надлежащим напоминанием о его беспристрастной и постоянной деятельности в интересах достижения мира во всем мире.

Нельсон Мандела продемонстрировал нам, что мы должны добиваться достижения мира, к которому мы все стремимся. Прогресс невозможен без самопожертвования, терпения, усердия и широты духа, что включает в себя прощение, примирение и новые начинания. Кроме того необходимы осознанные и решительные действия со стороны отдельных лиц, государств и всех членов международного сообщества. Поэтому мы не можем успокаиваться на достигнутом, пока сохраняются злоупотребления, насилие и дискриминация. Мы должны также ликвидировать орудия войны, которые порождают страдания и чувство незащищенности и страха у народов мира. Необходимо ускорить наши усилия по искоренению нищеты во всех ее формах и по расширению прав и возможностей мужчин, женщин, молодежи и обездоленных слоев населения, с тем чтобы в полной мере реализовать их потенциал. Именно по этим направлениям и должна строиться наша работа на благо мира. Поэтому мы вновь заявляем о том, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, является подлинным механизмом стимулирования деятельности во всех областях в интересах обеспечения мира чтобы никто не оказался забытым. В этой связи мы разделяем мнение о том, что не может быть мира без устойчивого развития и устойчивого развития без мира.

Мир во всем мире очень часто представляется несбыточной мечтой. А для многих людей — и тоже очень часто — был и продолжает оставаться

недостижимым. Жизнь Мадибы служит убедительным подтверждением эффективности вклада последовательных и принципиальных усилий по достижению мира на всех уровнях. С учетом этого Гайана полностью поддерживает политическую декларацию, принятую «Саммитом мира в память о Нельсоне Манделе», и вновь заявляет о своей приверженности курсу на создание мирного и сплоченного общества и построения мира, где главной целью являются обеспечение мира и борьба за мир.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Синт-Мартена, Королевство Нидерландов, Ее Превосходительства г-жи Леоны Марлин-Ромеро .

**Г-жа Марлин-Ромеро** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я искренне признательна за возможность принять участие в Саммите мира, посвященном памяти одного из наиболее выдающихся революционных деятелей нашего времени Нельсона Манделы. Объявление 2019-2028 годов Десятилетием Нельсона Манделы в политической декларации, которая была принята сегодня, имеет огромное символическое значение. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить делегации Южной Африки и Ирландии за их важные усилия по совместной координации процесса выработки декларации. Сегодняшние глобальные вызовы и угрозы напоминают нам о том, что мир, с которым связывал свои надежды Мадиба и о котором говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, до сих пор не стал реальностью. Нам следует активизировать наши усилия. Как сказал голландский философ Барух Спиноза «Мир — это не отсутствие войны, это — добродетель, состояние ума, склонность к доброжелательности, доверию, справедливости».

Мадиба относил политическую, социальную и экономическую изоляцию к ключевым факторам, способствующим разжиганию и увековечению конфликтов. Повестка дня в области миростроительства и сохранения мира и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года являются наиболее всеобъемлющими средствами достижения устойчивого, прочного мира, где никто не будет забытым. Их продвижение и реализация должны стать нашим приоритетом. К числу основных направлений этих программных документов

относятся созданию более инклюзивных обществ, социально-экономическое развитие и обеспечение доступа к правосудию наряду с ключевой ролью местного руководства.

Мадиба призывал нас стремиться к миру, в котором, по его собственным словам:

«цвет, раса и пол становятся только дарами, данными Богом каждому из нас, а не неизгладимым знаком или атрибутом, который дает кому-то особый статус» .

Действительно, построение инклюзивного общества, в жизни которого все его члены, включая женщин и молодежь, могут активно участвовать и вносить свой вклад, ведет к созданию более прочных и более надежных институтов, способных удовлетворять потребности населения и тем самым предотвращать вспышки конфликта. Организации гражданского общества и неправительственные организации играют очень важную роль в оказании правительствам помощи в достижении этой цели.

Я также хотела бы поделиться опытом нашей страны. Королевство Нидерландов состоит из четырех стран: Нидерландов, Арубы, Кюрасао и Синт-Мартена, каждая из которых придерживается комплексного подхода к содействию устойчивому развитию и поощрению мира. Общество, к созданию которого мы стремимся, должно быть ориентированным на интересы людей. Все его институты и ресурсы должны быть нацелены на обеспечение лучшей жизни для всех наших граждан, к чему стремился Мандела.

Нельсон Мандела символизирует собой ценности и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы несем серьезную ответственность перед будущими поколениями за сохранение его наследия и воплощение в жизнь его надежды на построение лучшего, более справедливого мира. Обеспечение основных прав человека нашего народа, верховенства права и уважения человеческого достоинства являются тем фундаментом, на котором строятся принципы свободы, справедливости и мира, которые твердо отстаивает наша страна.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово министру иностранных дел Королевства Саудовская Аравия Его Превосходительству г-ну Аделью

Ахмеду аль-Джубейру, который выступит от имени Группы арабских государств.

**Г-н Аль-Джубейр** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я рад выступить сегодня в Генеральной Ассамблее от имени Лиги арабских государств и Королевства Саудовская Аравия, председателем двадцать девятой встрече арабских государств на высшем уровне. Мы собрались здесь для того, чтобы принять участие в саммите мира, который носит имя человека, своей толерантностью и терпеливостью и своими человеческими качествами изменившего ход истории, несмотря на многие годы боли, страданий и тюремного заключения, которые ему пришлось пережить только потому, что он боролся за мир, безопасность и развитие в Южной Африке и во всем мире.

Этот великий человек родился 100 лет назад. Он жил ради мира, который был его целью, и заслужил признательность и уважение всего человечества.

У покойного президента Нельсона Манделы были тесные исторические связи с руководством Королевства Саудовская Аравия и других арабских стран. Он всегда поддерживал правое дело арабов и мусульман, в частности Палестины. Он выступал за право палестинского народа на создание своего независимого государства в пределах границ 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме в соответствии с нормами международного права, соответствующими международно-правовыми документами и Арабской мирной инициативой. Мы никогда не забудем его знаменитые слова о том, что революция в Южной Африке не сможет достичь всех своих целей до тех пор, пока народ Палестины не обретет свободу.

Покойный президент Мандела также поддерживал справедливое дело ряда других арабских народов и вместе с Королевством Саудовская Аравия внес свой вклад в решение дела об инциденте над Локерби, которое в 1999 году было довольно сложной проблемой.

Девизом Нельсона Манделы всегда были социальная справедливость и культура мира и свободы. Он служил источником вдохновения для многих народов мира. Он внес большой вклад в упрочение мира, поощрение прав человека и в обеспечение устойчивого развития и достойной жизни. Одним из наиболее важных уроков, который мы можем из-

влечь из жизни Нельсона Манделы, возможно, является то, что мы должны продолжать созидать и укреплять мир и безопасность во всем мире ради обеспечения нашим народам благополучия, безопасности, мира и процветания путем утверждения принципа мирного сосуществования народов и уважения принципа невмешательства во внутренние дела других стран.

В заключение от имени нашей страны, Королевства Саудовская Аравия, и государств-членов Лиги арабских государств я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за особые усилия, которые она приложила для созыва этого саммита мира в память о Нельсоне Манделе, чтобы выразить благодарность и признательность человеку, который является образцом терпеливости, толерантности, гуманности и борьбы с нищетой и расизмом. Он неустанно работал над обеспечением мира, безопасности и развития в своей стране и во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных и европейских дел Королевства Бельгия Его Превосходительству г-ну Дидье Рейндерсу.

**Г-н Рейндерс** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Празднование столетия со дня рождения такого великого человека, как Нельсон Мандела, заставляет нас вспомнить простую истину: вещи всегда кажутся невозможными до тех пор, пока они не становятся реальностью.

На то чтобы вытащить страну из 50-летнего режима апартеида, у него ушла вся жизнь. Вероятно, было бы проще отказаться или дать волю гневу или насилию. Но Нельсон Мандела никогда не переставал верить в людей, в их гуманизм, достоинство, солидарность и уважение друг к другу. Он вел борьбу, руководясь такими ценностями, как мир, демократия и примирение, которые ежедневно служат нам источником вдохновения. Сегодня, когда наш мир по-прежнему ввергнут в пучину кровопролитных конфликтов и когда слишком много людей, женщин и детей живут в условиях войны, изгнания и нищеты, наследие Мадибы должно ощущаться особенно сильно.

Бельгия является одним из основателей Организации Объединенных Наций и Европейского

союза. Наша современная история тесно связана с созданием после Второй мировой войны системы многосторонних учреждений. Наша страна на протяжении столетий была в Европе полем битвы. Однако в последние 70 лет она на равных со своими соседями заседает в международных учреждениях. Многосторонность — это то, чем может гордиться наше поколение. В Бельгии она отныне является частью нашей политической ДНК.

Кое-кто говорит, что наши общие институты стали неэффективными в плане решения проблем современности. По их мнению, многосторонность стала выражением нашей слабости. Я не разделяю такой точки зрения. Многосторонность — это одна из ценностей, фактически сила. Многосторонность защищает нас. Она защищает и слабого, и сильного, потому что в нашем глобализованном мире ни одно государство не застраховано от беспорядков, которые потрясают нашу планету. Никто из нас не может предложить своего решения наших проблем. Многосторонность дает возможность найти такое решение, гарантирует примат верховенства права над принципом «сильный всегда прав».

В Бельгии мы стали поборниками многосторонности в силу необходимости. А сегодня в правильности такого выбора мы убеждены еще больше. Мы твердо привержены этим принципам и последовательно и решительно воплощаем их в жизнь в рамках нашей внешней политики.

Наше предстоящее участие в работе Совета Безопасности согласуется с этим подходом: Бельгия будет надежным и предсказуемым партнером и всегда будет стремиться к консенсусу, не отказываясь, разумеется, от ценностей, которыми мы дорожим. Мадиба гоаорил: «Если вы хотите заключить мир с вашим врагом, вы должны работать над этим вместе с вашим врагом. Тогда он станет вашим партнером». На протяжении всего своего срока полномочий Бельгия будет стараться углубить взаимопонимание в противовес наказанию, отдавать предпочтение консультациям перед конфронтацией, утверждать силу закона, а не право на применение силы.

Бельгия приветствует принятие сегодняшней политической декларации (резолуция 73/1). Это наилучший ответ, который наше сообщество может дать на попытки отдельных стран уклониться от ответственности. Принятая декларация вдохновля-



ет нас на продолжение наших усилий, и я заверяю Генеральную Ассамблею в том, что все последующие годы эта декларация будет составлять основу нашей дипломатии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Сингапур Его Превосходительству г-ну Вивиану Балакришнану, который выступит от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

**Г-н Балакришнан** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени 10 государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и, конечно же, от имени нашего крошечного города-государства Сингапура.

Созыв на неделе заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Саммита мира, чтобы почтить память Нельсона Манделы и отметить столетие со дня его рождения, является весьма своевременным. АСЕАН поддерживает политическую декларацию, принятую при открытии Саммита мира (резолюция 73/1). Позвольте мне процитировать слова г-на Манделы.

«Действие без видения — это напрасные потуги, видение без действия — это грезы, а вот видение, подкрепленное действием, может реально изменить мир». Полагаю, мы все можем согласиться с тем, что г-н Мандела преобразовал свою страну, но он изменили также и мир.

Юго-Восточная Азия и Южная Африка географически очень далеки друг от друга. Но это расстояние ничуть не ослабляет того воздействия, которое г-н Мандела оказал на АСЕАН — как на отдельные ее государства-члены, так и в целом на всю эту региональную группу. Те идеалы, которые воплощал в себе г-н Мандела: спокойное достоинство, сострадание и безукоризненная честность — вдохновляли многие поколения народов всего нашего региона.

В Юго-Восточной Азии действительно живы теплые воспоминания о г-не Манделе. Он посетил Юго-Восточную Азию в 1997 году и, во время своего пребывания в Сингапуре, встретился с одним из основателей нашей страны премьер-министром г-ном Ли Куан Ю и выступил в рамках цикла «Сингапурские лекции». Г-н Мандела говорил о том, что приехал в наш регион для того, чтобы возродить старые добрые времена и добрые взаимоотношения,

и настоятельно призвал нас налаживать прочные многосторонние связи. В Индонезии он подчеркнул значение единства в разнообразии и отметил, что как Южная Африка, так и Юго-Восточная Азия могут многому поучиться друг у друга, особенно тому, как воспринимать различия между народами и культурами как сильную сторону наших общин, а не как источник разногласий. Более двух десятилетий спустя идеи г-на Манделы продолжают отзвучиваться в наших сердцах.

На протяжении всей своей жизни г-н Мандела был поборником мира и примирения. Эти идеалы по-прежнему находят у нас свой отклик. С момента создания АСЕАН в 1967 году мы стараемся прививать культуру диалога, дух консенсуса и сотрудничества в поддержку наших общих усилий по достижению устойчивого развития, с тем чтобы улучшить жизнь всех наших народов. С помощью открытой и инклюзивной региональной архитектуры под эгидой АСЕАН мы продолжаем взаимодействовать со всеми крупнейшими странами в целях поддержания мира, обеспечения стабильности и процветания в Юго-Восточной Азии.

В заключение я хотел бы заявить, что АСЕАН с глубоким почтением относится к его наследию — наследию, по-прежнему воодушевляющему всех нас в Юго-Восточной Азии. Мы будем делать все возможное, для того чтобы следовать этим идеалам, укреплять в нашем регионе мир, безопасность и благополучие и отстаивать принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Наконец, мы вспоминаем мудрые слова г-на Манделы:

«Важно не просто прожить жизнь. Значение прожитой нами жизни будет определяться тем, как мы повлияли на жизнь других людей».

Пусть же память о г-не Манделе еще долго живет в наших сердцах. Мы, жители Юго-Восточной Азии, как и все остальные народы нашей планеты, не забудем г-на Манделу и его колоссальное влияние на жизнь международного сообщества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Японии Его Превосходительству г-ну Таро Коно.

**Г-н Коно** (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Нельсон Ролыхлахла Мандела был человеком твердых убеждений, активно выступавшим за примирение и олицетворявшим надежду на лучшее будущее. Сто лет назад, в 1918 году, родился неустанный борец, человек, который в последствии изменит ход истории. Месяц спустя в Кейптауне было открыто японское консульство — первое официальное представительство Японии на Африканском континенте. По истечении более 70 лет г-н Мандела был приглашен туда на организованный Японией прием. После его освобождения в 1990 году это было его первое появление на такого рода мероприятиях.

Позднее в том же году он посетил Японию, став первым африканским лидером, выступившим с речью перед японским парламентом. Он подчеркнул необходимость сплочения не только Южной Африки, но и всего международного сообщества, чтобы посредством переговоров преодолеть многочисленные проблемы, порожденные режимом апартеида, и поддержать усилия народа Южной Африки путем предоставления ему необходимых ресурсов. Однажды он сказал:

«Беда одного — это беда всеобщая. В одиночку никому из нас не удастся добиться успеха ... Поэтому мы должны действовать сообща — как единый народ — на благо национального примирения, государственного строительства, формирования нового мира».

Г-н Мандела посещал Японию три раза. Во время этих визитов он проявил острый интерес к истории развития Японии. Своими корнями эта история уходит в концепцию безопасности человека, которая всецело согласуется с убеждениями г-на Манделы, поскольку она ориентирована на интересы людей, представляет собой всесторонний и превентивный подход, способствующий расширению прав и возможностей уязвимых людей. Мы думаем о том, как много надежд на лучшее будущее мы связывали с г-ном Манделой. Однако его воля и поступки свидетельствуют о том, что это с нами он связывал свои надежды на будущее. Япония по-прежнему преисполнена решимости претворить в жизнь те надежды, которые связывал с нами г-н Мандела.

В будущем году Япония будет принимать у себя седьмое совещание Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА 7),

которая начала проводиться четверть века назад. В подготовке к этой конференции Япония начала проводить с бывшими африканскими президентами консультации, чтобы выяснить их соображения по вопросам мира, безопасности и стабильности в Африке. ТМКРА 7 станет еще одной важной площадкой для содействия миростроительству на основе ответственности за это дело самих африканских стран и в рамках широкого партнерства с Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями.

Сегодня, спустя 100 лет со дня рождения г-на Манделы и по истечении более 70 лет со дня основания Организации Объединенных Наций нам надо действовать во имя всеобщего блага более оперативно и эффективно. Для этого необходимо реформировать Организацию Объединенных Наций, в том числе и Совет Безопасности, и Япония поддерживает инициативу Генерального секретаря по реорганизации деятельности Организации Объединенных Наций в пользу мира таким образом, чтобы она перешла от простого «реагирования» к «предотвращению».

Совместно с международным сообществом, особенно Африкой, Япония будет и впредь неуклонно предпринимать шаги к тому, чтобы сделать мир лучше, следуя по стопам г-на Мандела, как теперь предстоит каждому из нас. Мы никогда не забудем слова г-на Манделы: «Многие дела кажутся невыполнимыми, пока их не сделаешь».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Слово имеет министр иностранных дел, по делам Евросоюза и сотрудничества Королевства Испания Его Превосходительство г-н Жозеп Боррель Фонтель.

**Г-н Боррель Фонтель** (Испания) (*говорит по-испански*): Для меня особая честь присутствовать сегодня здесь, на этом саммите в ознаменование столетия со дня рождения великого человека, каким был Нельсон Мандела — Мадиба. По случаю столетия со дня его рождения мы рады этой возможности вспомнить о наследии этого человека. Говорить о нем — это все равно, что говорить о надежде, о добродетели, о благородстве и примирении. Он научил нас многому, в том числе тому, что быть свободным — это значит жить, соблюдая и укрепляя свободу других. Сегодня необходимо

помнить о его наследии, чтобы оно получило новую жизнь.

Политическая декларация, принятая сегодня в Генеральной Ассамблее 193 государствами (резолюция 73/1), свидетельствует о том, что мы твердо и решительно настроены претворить в жизнь это наследие, которое ставит в центр всей нашей деятельности человеческое достоинство. Это необходимо сделать потому, что несправедливость и неравенство сохраняются. Создается впечатление, что экономический рост несет пользу только тем, у кого и так уже все есть. Мы переживаем кризис самознания, и нам трудно вспомнить, кто мы такие и о том, что нашим традициям угрожает глобализация.

Мадиба отреагировал бы на такие опасения возрождением оптимизма, поскольку он родился в то время, когда Европейский континент был опустошен войной, а затем, после еще одной разрушительной войны, была создана эта организация — Организация Объединенных Наций, принята Всеобщая декларация прав человека, подписаны Женевские конвенции и установлены правила мировой торговли — все это с целью гарантировать всем людям достойную, свободную от страха и нищеты жизнь.

1990-е года и последующие десятилетия были отмечены важными событиями — создание Международного уголовного суда, проведение Всемирного саммита 2005 года, появление концепции коллективной ответственности по защите, новые достижения в сфере образования, гендерного равенства, доступа к услугам в области водоснабжения, образования и здравоохранения, а также успехи в борьбе с дискриминацией. Однако, разумеется, многое еще предстоит сделать, и именно это мы подтверждаем сегодня посредством наших обязательств, закрепленных в сегодняшней политической декларации. Да, по-прежнему сохраняются серьезные проблемы. Как сказал Мадиба:

«Взойдя на один огромный холм, обнаруживаешь впереди еще много холмов, на которые нужно взобраться».

Кажется, что линия горизонта постоянно отодвигается от нас, а за каждым пиком открывается еще один. Обращаясь к скептикам, к тем, кто сегодня разочарован, я, безусловно, хочу обратить их внимание на несколько моментов, а именно: Конференция по изменению климата в Париже; исто-

рический марш за равенство женщин, в котором участвовали жители половины стран мира, в том числе нашей страны; и глобальные пакты по вопросам миграции и беженцев. Мы должны продолжать идти по этому пути, и мы приветствуем решение отмечать столетие со дня рождения Нельсона Манделы — пусть это мероприятие придаст импульс совместной работе, станет инъекцией оптимизма и признанием огромной ценности его наследия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру в Министерстве иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Ее Превосходительству г-же Харриетт Болдуин.

**Г-жа Болдуин** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня исполняется 100 лет со дня рождения человека, фамилия которого стала синонимом мужества, сострадания и моральной силы. Нельсон Мандела был титаном нашего века, символом надежды, истинным героем XX века. Его наследие продолжает находить отклик у тех, кто борется за построение лучшего, более справедливого, более равноправного мира.

Я рада заявить, что Соединенное Королевство полностью поддерживает сегодняшнюю политическую декларацию (резолюция 73/1), а также выразить нашу признательность за достижения Нельсона Манделы и приверженности дальнейшей работе по вопросам, которые он столь пылко отстаивал. Нельсон Мандела не раз говорил о дегуманизирующем воздействии нищеты и страданиях детей, лишенных адекватного доступа к продовольствию, услугам в области здравоохранения или образования. Он рассказывал о других лицах, которые из-за конфликта лишились детства, и напомнил нам, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право пользоваться равными правами и свободами без какого бы то ни было различия. Он сказал, что никто из нас не должен быть удовлетворен или жить в мире, если другие борются за свое выживание. Он призывал нас работать сообща и действовать более эффективно.

На этой неделе, когда мы собирались на открытие Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии, мы имеем возможность работать над целями, которые поставил Нельсон Мандела, на ос-

нове Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и повестки дня Генерального секретаря в области сохранения мира. Вместе мы должны делать больше для предотвращения конфликтов, искоренения нищеты и защиты планеты, чтобы люди во всем мире могли жить в условиях мира, безопасности и процветания. Соединенное Королевство вновь заявляет о своей приверженности Повестке дня на период до 2030 года, сохранению мира и содействию обеспечения образования для 131 млн девочек во всем мире, которые не ходят в школу.

*Место Председателя занимает г-н Тангара (Гамбия), заместитель Председателя.*

Нельсон Мандела однажды сказал, что «мужество [это] не отсутствие страха, а победа над ним». Пусть же сегодня нас вдохновляют его мужество, мудрость и стойкость. Давайте в память о нем работать сообща в интересах мира, прав человека и равенства. Давайте будем на высоте своей задачи и будем использовать его наследие, чтобы изменить мир к лучшему.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гондурас Его Превосходительства г-на Хуана Орландо Эрнандеса Альварадо.

**Президент Эрнандес Альварадо** (*говорит по-испански*): Сегодня мы аплодируем Генеральной Ассамблее за то, что она отмечает достижения и воздает должное исключительно лидеру, защитнику свободы и мира во всем мире Нельсону Манделе. Однако я хотел бы предложить, чтобы сегодня и в течение всего этого саммита мы не только вспоминали его, как он того заслуживает, или воздавали почести этому великому человеку, но действительно почтили его память, проследив все его шаги и начав делать то, что, как он говорил, сегодня кажется невозможным. Мы не можем продолжать проводить заседания, анализировать его поступки и инициативы, — что, несомненно, приблизит нас к созданию более справедливого, процветающего и свободного мира, — не предусматривая необходимых мер и соответствующих действий, которые помогут превратить его мечты в реальность. Иными словами, нам нужны конкретные действия, которые приносят результаты.

Нельсон Мандела стал примером для подражания в нашей стране, где в последние годы возникали политические и социальные ситуации, когда нас призывали вступить в диалог, проявить понимание, уважение, великодушие и прийти к примирению. Это непростая задача, поскольку, как сказал лауреат Нобелевской премии мира, «воевать и разрушать — очень легко. Настоящие герои — те, кто устанавливает мир и начинает строить». В этой связи Гондурас сознает, что мир в стране возможен только тогда, когда у людей появляется больше благоприятных возможностей и они могут рассчитывать на более высокий уровень жизни в условиях достоинства. Именно поэтому мы прилагаем неустанные усилия для уменьшения масштабов насилия и многомерной нищеты в нашей стране.

Гондурас предпринял важные шаги для того, чтобы более эффективно предупреждать насилие. Ясно, что нам многое еще предстоит сделать для удовлетворения потребностей граждан. Беспрецедентным образом мы мобилизуем инвестиции, чтобы заложить прочную основу новой системы качественного образования и здравоохранения. Приведу лишь один пример: 40 процентов ресурсов, которые ранее выделялись для обеспечения безопасности и проходили по отдельной статье бюджета, сегодня используются для закладки основы для предотвращения насилия, поскольку эти ресурсы будут инвестированы в качественное образование, ибо люди не могут быть свободными и жить в мире без доступа к качественным услугам.

Двадцатого августа 2018 года мы создали в Гондурасе специальную комиссию для преобразования системы здравоохранения, которой поручено полностью обеспечить больницы предметами медицинского назначения и медикаментами, а также добиться сокращения времени задержки с проведением хирургических операций и времени ожидания приема у врача. Девятнадцатого сентября 2018 года мы также сделали исторический шаг, создав комиссию по повышению качества образования и приближению его к мировому уровню, чтобы при участии различных секторов общества преобразовать нашу модель обучения и создать действительную и конкурентоспособную систему образования.

В ходе борьбы с организованной преступностью, борьбы, которая является одной из приоритетных задач нашего правительства, стало очевидным,

что деятельность таких преступных группировок, как молодежные и взрослые банды, препятствует усилиям государства по обеспечению устойчивого развития. Более того, такие банды несут главную вину за величайшую с точки зрения гибели людей в истории нашей Республики трагедию.

Именно поэтому я никогда не устаю обращать внимание на эту проблему и хотел бы воспользоваться случаем, чтобы просить Генеральную Ассамблею и саму Организацию Объединенных Наций признать тот факт, что в случае Гондураса преступные банды также нарушают основные права человека. Если этот факт не получит должного признания, международное сообщество не сумеет ухватить сути проблемы, с которой приходится иметь дело не только Гондурасу, но и многим другим странам центральноамериканского региона. Для этого мы хотели бы просить Организацию Объединенных Наций поддержать принятие проекта резолюции, где такие группировки признаются вооруженными негосударственными субъектами и подлежат осуждению в качестве таковых, что способствовало бы укреплению международного сотрудничества в борьбе с ними. В частности, мы хотели бы заручиться поддержкой со стороны Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и одновременно просить отделение Управления Верховного комиссара по правам человека в Тегусигальпе заняться этой проблемой.

В этой связи не могу не выразить нашего глубокого разочарования по поводу того, что, когда мы собираемся на таких форумах, как нынешний, чтобы выразить наше самое искреннее стремление совместно заняться вопросами миростроительства, нам не хватает воли и мужества, чтобы воплотить это стремление в жизнь, в такие конкретные результаты, которые скажутся на жизни наших народов. Такая воля и такое мужество были характерны для Нельсона Манделы, которого мы чествуем сегодня как одного из величайших героев нашей истории. Благодаря Манделе весь мир узнал о проблеме, переживаемой его страной и его народом, и с того момента началось ее решение.

Поэтому я призываю Организацию Объединенных Наций именно сейчас, когда мы движемся по пути реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принять вышеупомянутый проект резолюции и признать, что

орудующие в Гондурасе различные банды все чаще и чаще покушаются на свободу, демократию, мир и, прежде всего, на основополагающее право на жизнь наших народов. Кроме того, мы призываем развитые страны выделять больше средств на цели сотрудничества и делиться с развивающимися странами знаниями и технологиями и перенаправлять ресурсы, которые предназначены для финансирования войн и предотвращения незаконной миграции на оказание содействия в искоренении насилия, упрочении мира, охране окружающей среды и направлении инвестиций на цели общеэкономического развития, что в совокупности служит радикальным средством для устранения коренных причин таких проблем, как нелегальная миграция. Никто в мире не согласится на эмиграцию из своей страны, если в стране царят мир и благополучие, а перед ее гражданами открыты все возможности.

На протяжении всего сегодняшнего дня в этом зале звучали и еще не раз прозвучат мудрые слова Нельсона Манделы, и многие из нас будут продолжать ссылаться на его знаменитые слова с призывом ко всем жителям нашей планеты прощать, любить и строить. Я же хочу завершить свое выступление малоизвестной, но, несомненно, сегодня весьма актуальной звучащей цитатой.

«Я не привык бросаться словами. Если 27 лет тюремного заключения нам что-нибудь и дали, то это научили нас использовать тишину одиночества для осознания того, насколько слова драгоценны и насколько реально речь сказывается на том, как люди живут и умирают».

Давайте не будем недооценивать слова, которые сегодня здесь были высказаны, которые мы выслушали и которые еще услышим. Давайте сделаем все для того, чтобы слова принятой нами сегодня Политической декларации (резолюция 73/1) не остались лишь на бумаге. Наши народы испытывают дискомфорт и глубокое разочарование, и это вполне оправданно. Давайте придадим этим словам тот вес, которого они заслуживают, и давайте претворять их в жизнь с подлинной волей и мужеством, чтобы изменить ход нашей истории. Живут ли люди или умирают, зависит от нас — от того, как мы используем наши слова.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международно-

го сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительству г-ну Насеру Бурите.

**Г-н Бурита** (Марокко) (*говорит по-арабски*): Его Величество король Мохаммед VI поручил мне зачитать это королевское послание на нынешнем саммите памяти Нельсона Манделы:

«Покойный Нельсон Мандела воплощал в себе прежде всего такие идеалы, как терпимость и скромность. Мир высоко и с любовью чтит его за его борьбу. Мир восхищается силой его характера, его заботой об обездоленных и его борьбой с дискриминацией и неравенством, которую он вел на протяжении всей своей жизни.

В богатой событиями жизни Мадобы был, несомненно, и марокканский период. Он питал искреннюю привязанность к моему покойному отцу Его Величеству королю Хасану II — мир праху его, — к которому он относился с глубоким уважением. Эти была взаимная симпатия. Ее источником была та безусловная поддержка, которую Марокко оказывало африканским освободительным движениям. Эта поддержка была постоянным элементом государственной политики во время правления моего покойного деда Его Величества короля Мохаммеда V и моего покойного отца Его Величества короля Хасана II. Они оба поддерживали все африканские освободительные движения. Когда такие движения нуждались в помощи и поддержке, они использовали территорию Королевства в качестве военно-политической базы.

С 1960 года по 1962 год Мандела жил в Марокко, где он пользовался поддержкой со стороны Королевства его законной борьбы. Эта постоянная и многогранная поддержка борьбы южноафриканцев включала, в частности, военную подготовку членов Африканского национального конгресса (АНК) в районе Ужды, оказание материально-технической и военной помощи АНК и поддержку дипломатической деятельности движения Нельсона Манделы за рубежом.

Приводя эти исторические факты, мы исходим не из простого желания напомнить всем и каждому о ведущей роли Марокко в оказании поддержки Манделе, а скорее хотим подчер-

кнуть совпадение наших двух исторических курсов и чувство общей приверженности, которое должно сохраняться и сегодня. В знак признательности за эту ценную помощь Нельсон Мандела специально в ноябре 1994 года посетил Марокко, чтобы продемонстрировать свою непоколебимую солидарность с нашим народом. По этому случаю в знак признания его выдающейся борьбы за равенство и справедливость он был награжден Его Величеством покойным королем Хасаном II — мир праху его — высшей наградой Марокко.

Нельсон Мандела был символом борьбы не только своего народа, но и народов всего континента: нашей Африки. Он был поборником принципов справедливости, честности и универсальной морали. Он относился к категории африканских лидеров, приверженных гуманистическим ценностям и благородным принципам.

Его позиция по вопросу о сохранении национального суверенитета снискала ему статус борца за мир и за взаимопонимание между народами — позиция, которая имела мало общего с непредсказуемыми переменами, неопределенными ситуациями и расчетами, основанными на пагубных раздорах. Тем, кто выступал в поддержку сепаратизма, Мандела отвечал поддержкой единства, потому что он понимал, что будущее развитие нашего континента зависит от территориальной целостности его государств.

Как политика, Манделу всегда отличали трезвость мышления и суждений; все его важные решения никогда не принимались поспешно. Нет сомнения в том, что он воплощал в себе мудрость, которую должны теперь унаследовать его преемники. Ценности, которые он с непоколебимым мужеством отстаивал, это те же самые ценности, которых мы твердо придерживаемся у себя в стране. Они являются руководящими принципами и векторами политической и гражданской жизни в Королевстве, Африке и во всем нашем мире.

Проявляя полное смирение, он представлял собой универсального лидера исполинских масштабов, который воплощал в жизнь особое видение мира. Этот необыкновенный человек

бесспорно принадлежит к категории универсальных личностей и оставил глубокий след на местном, национальном, континентальном и глобальном уровнях. Мандела принадлежит всем нам. Он придерживался видения и ценностей, которым мы все должны следовать. Он призывал нас оставить позади наши разногласия, будь то политического или экономического характера.

В целях противодействия расизму он ратовал за освобождение, в целях преодоления раскола выступал за единство и в целях борьбы с опасной фрагментацией и маргинализацией добивался объединения. Он неустанно выступал против низкого уровня развития и изоляции, противопоставляя им прогресс и процветание. Именно на этих ценностях он сделал акцент в своей речи по случаю вручения ему Нобелевской премии мира. Они представляют собой квинтэссенцию его деятельности в современном мире.

Для нас осознавать его отсутствие настолько тяжело, что мы предпочитаем отмечать день его рождения — один из дней рождения, которые отмечаются во всем мире. Еще один день рождения, которым человечество обязано Африке».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел Малайзии Его Превосходительство Сайфуддин Абдулла.

**Г-н Абдулла** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия присоединяется к другим ораторам в выражении признательности Председателю за организацию исторического саммита мира в память о Нельсоне Манделе.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил представитель Сингапура от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и к заявлению, с которым выступит представитель Венесуэлы от имени Движения неприсоединения.

Мы выражаем признательность постоянным представителям Южной Африки и Ирландии за координацию работы над политической декларацией, которая была принята сегодня утром (резолюция 73/1). Всеобъемлющий, транспарентный и инклюзивный подход со стороны координаторов, а также

гибкость, проявленная всеми делегациями в ходе переговоров, безусловно, соответствуют наследию великого человека, отдать дань памяти которого мы все собрались здесь сегодня.

Малайзия приветствует политическую декларацию в честь столетия со дня рождения Нельсона Манделы. Мы отдаем дань памяти его борьбе и самопожертвованию в интересах отстаивания прав человека своего народа. Мы помним о его усилиях во имя мира во всем мире. Не будем преувеличением сказать, что мировое сообщество также признательно г-ну Манделе за его вклад в борьбу за демократию в общемировом масштабе и за поощрение культуры мира во всем мире.

Поэтому мы присоединяемся к другим государствам-членам, которые отмечали такие качества Мадобы, как смирение, прощение и сострадание, разделяемые им ценности и его приверженность служению человечеству, а также достойную роль, которую он играл как гуманист в сферах разрешения конфликтов и примирения, разоружения, междоусобиц, гендерного равенства и прав детей и других уязвимых групп населения. Нынешний саммит мира также дает нам возможность возродить те ценности, которые отстаивал Нельсон Мандела.

Малайзия считает, что в интересах обеспечения прочного мира и предотвращения конфликтов в общемировом масштабе мы должны сосредоточиться на том, что мы думаем по поводу конфликтов, а также на том, как мы урегулируем их. Инициативы по сохранению мира должны опираться на более скоординированный, комплексный и инклюзивный общесистемный подход, которого должны придерживаться все заинтересованные стороны, особенно подразделения Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные организации и организации гражданского общества, и который должен включать участие женщин и молодежи. Мы также считаем, что как усилия по сохранению мира, так и поощрение культуры мира должны идти в русле реализации целей в области устойчивого развития в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, например, обеспечивать, чтобы никто не был забыт.

Кроме того Малайзия вновь подтверждает важность устранения коренных причин конфликтов, уважения национального суверенитета и террито-

риальной целостности, борьбы с угнетением, поощрения благого управления и верховенства права, искоренения нищеты, стимулирования устойчивого экономического роста и улучшения межкультурного взаимопонимания на основе взаимного уважения и признания.

Когда Нельсон Мандела впервые посетил Малайзию в 1990 году, он проявил большой интерес к нашему опыту государственного строительства. Недавно в нашей стране прошли четырнадцатые всеобщие выборы, по итогам которых, как и после исторических выборов в Южной Африке в 1994 году, было сформировано новое правительство на основе волеизъявления народа.

В заключение я хотел бы призвать всех присутствующих быть достойными духа идей Манделы и отстаивать благородное дело мира с присущими ему мужеством, решимостью и волей. Именно таким останется Мандела в нашей памяти.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешнеэкономических связей Венгрии Его Превосходительству г-ну Петеру Сийярто.

**Г-н Сийярто** (Венгрия) (*говорит по-английски*): Мы высоко оцениваем усилия по организации этого очень важного исторического заседания, особенно в нынешних условиях, когда формируется новый мировой порядок. Новый мировой порядок направлен главным образом против новых опасностей, угрожающих всему миру. Я считаю саммит в честь Нельсона Манделы самым подходящим местом, чтобы говорить об этих новых видах угроз в тех районах мира, которые еще недавно считались сравнительно безопасными. Я хотел бы упомянуть о трех факторах, которые подвергают опасности международный мир и стабильность.

Во-первых, это массовые потоки незаконной миграции, с которыми весь мир сталкивается в последнее время, особенно в Европе. Мы понимаем, что неконтролируемые массовые потоки людей дают террористическим организациям возможность рассредоточивать своих активистов и террористов по всему миру и, таким образом, создавать угрозу террора в общемировом масштабе, в том числе в тех местах, которые ранее не были затронуты этим явлением, например, в Европе.

Поэтому я считаю, что нам нужно объединить наши усилия для устранения коренных причин нелегальной миграции. Мы должны положить конец практике незаконного пересечения границы и должны оказывать необходимую помощь в этом вопросе, с тем чтобы с такими проблемами не сталкивались там, где они никогда до этого не существовали. Мы должны отказаться от любого подхода, по которому миграция считается одним из основных прав человека, поскольку такая позиция не соответствует международно-правовым документам.

Во-вторых, я хотел бы остановиться на проблеме национальных меньшинств всего мира. Все государства-члены Организации Объединенных Наций должны четко понимать, что права национальных меньшинств должны соблюдаться и что это прямая обязанность Организации Объединенных Наций. Мы должны обеспечить, чтобы нарушения прав национальных меньшинств не оставались безнаказанными. На этом саммите, на мой взгляд, уместно прозвучало бы заявление о том, что национальные меньшинства должны рассматриваться как источник силы, сотрудничества и дружбы между народами, поэтому мы должны отвергать любые утверждения о том, что национальные меньшинства являются источником напряженности.

В-третьих, нам нужно возвысить голос в поддержку тех религиозных групп по всему миру, которые подвергаются гонениям со стороны режимов, не воспринимающих свободу религии серьезно. Мы должны выступить в защиту христианских общин во всем мире, поскольку христианство превратилось в наиболее преследуемую на Земле религию, на что мы не можем закрывать глаза. Мы должны перестать лицемерить и отказаться от политической корректности. Нужно с должным вниманием относиться к судьбе христианских общин всего мира. В Организации Объединенных Наций мы обязаны предоставить христианским общинам всего мира правовые гарантии их безопасного возвращения в родные места, откуда они бежали и где они жили на протяжении столетий или даже тысячелетия.

В этой связи мы надеемся, что Генеральная Ассамблея со всей серьезностью подойдет к решению проблемы преследования христиан на Ближнем Востоке. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что Генеральная Ассамблея поддержит мнение, согласно которому религиозные и национальные



меньшинства являются источником мира, стабильности и дружбы, а не напряженности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных дел Государства Катар Его Превосходительству шейху Мухаммеду бен Абдель Рахману бен Джассиму Аль Тани.

**Шейх Аль Тани** (Катар) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы выразить нашу признательность за созыв Саммита мира в память о Нельсоне Манделе, чтобы почтить героя, который посвятил свою жизнь защите общечеловеческих ценностей. Сегодня наш мир нуждается в этом больше, чем когда-либо. Хотя нынешний саммит дает нам возможность осмыслить наследие Нельсона Манделы, все, что здесь говорится, также напоминает нам о нашей ответственности не только как государств-членов, но и как партнеров, разделяющих общие ценности и связанных общей судьбой. Это требует от нас сотрудничества в деле достижения целей Организации Объединенных Наций, как нам это завещал Нельсон Мандела. Нельсон Мандела разделял страдания своего народа, и в глазах наиболее уязвимых слоев общества всегда был героем. Поэтому он стал символом свободы, справедливости, равенства, поборника прав человека и борца за мир.

В работе по упрочению и поддержания мира и безопасности Организация Объединенных Наций сможет использовать наследие Нельсона Манделы только тогда, когда мы полностью извлечем уроки из его опыта и будем уделять первоочередное внимание высочайшим ценностям, которые он отстаивал, а также и далее решительно следовать курсу на защиту прав человека и обеспечение развития для всех. Кроме того, мы должны предотвращать конфликты, разрешать их мирным путем и устойчиво развиваться.

Для Нельсона Манделы мир означал не только отсутствие войны, но и благоприятные условия для процветания всех людей, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания. Эти различия только обогащают человечество. Наше многообразие — источник силы, а не разногласий. Благодаря нашей общей человечности мы можем достичь многого.

Прилагая совместные усилия для достижения мира и прекращения нарушений международно-

го права, мы должны помнить о том, что Нельсон Мандела считал, что Организация Объединенных Наций должна играть роль миротворца в урегулировании конфликтов и принимать меры для устранения угроз миру. Он верил в нашу способность изменить мир и сделать его лучше и в способность международного сообщества достичь целей Организации Объединенных Наций, среди которых на первом месте стоят мир, права человека и уважение международного права.

Нельсон Мандела боролся с несправедливостью, твердо веря в верховенство права и человеческое достоинство, и сумел привить во всем мире уважение к этим общечеловеческим ценностям. Он пользовался уважением у своего народа и всего мира. Он является примером для подражания для всех нас, особенно для тех, кто нарушает международное право. История не забудет нарушителей и преступников. Нельсон Мандела всегда будет лучом света и движущей силой справедливости, равенства и мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительства Шейх Хасины.

**Шейх Хасина** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за созыв этого саммита мира по случаю столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы. Нельсон Мандела начал свою политическую жизнь в качестве лидера своего народа, возглавив его борьбу против апартеида в Южной Африке. Позднее благодаря своей самоотверженности, преданности и сострадания к людям он стал бесспорным лидером всего человечества, отстаивающим идеалы мира, свободы и единства.

Мир отныне не означает просто отсутствие войны. Давая определение миру, отец бангладешской нации Бангабанду шейх Муджибур Рахман, выступая в 1974 году перед Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии, заявил:

«Наша общая приверженность миру является результатом понимания того, что только мирная обстановка позволит нам... мобилизовать и сконцентрировать всю нашу энергию и ресурсы, чтобы вести борьбу с нищетой, голодом,

болезнями, неграмотностью и безработицей» (A/PV.2243, пункт 12).

Этот подход со стороны Бангабандху к установлению мира служит для нас путеводной звездой во всех наших усилиях. Мы верим в дружбу со всеми и в отсутствие злого умысла по отношению к кому бы то ни было и руководствуемся этими принципами в наших действиях. Мы придаем первостепенное значение достижению мира и развития. Наши инвестиции в сокращение масштабов нищеты, здравоохранение и образование позволили нам обеспечить благополучие нашего народа и сократить неравенство. Мы создали возможности для использования новейших технологий и построили мир на основе социально-экономического развития.

Наши миротворцы спасают жизни и защищают мир во многих уголках планеты. Мы сотрудничаем с международным сообществом в деле сохранения мира посредством предотвращения конфликтов, развития и поощрения прав человека. Именно Бангладеш вынесла на обсуждение в Генеральной Ассамблее культуру мирного урегулирования конфликтов.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года включает в себя все аспекты развития человека — от борьбы с голодом до ликвидации неравенства. Тем не менее нам до сих пор не удается добиться установления мира. Конфликты по-прежнему остаются серьезной угрозой. До сих пор не обеспечено полное соблюдение прав человека и основных свобод, за которые боролись такие лидеры, как Мандела. Люди во многих частях мира страдают от голода и недоедания. С другой стороны, увеличиваются масштабы расизма, популизма и нетерпимости. Из-за своей этнической принадлежности и религиозных убеждений люди подвергаются дискриминации, вынужденному перемещению, пыткам и даже становятся жертвами геноцида. Более одного миллиона представителей народности рохингья нашли убежище в нашей стране, спасаясь от преследований в Мьянме.

Как и Нельсон Мандела, в 1971 году Бангабандху шейх Муджибур Рахман возглавил борьбу за освобождение нашей страны от угнетателей. Оба они провели большую часть своей жизни в заключении, оба боролись за свободу своих народов. Отстаивая свободу своего народа, Бангабандху не раз оказывался в тюрьме. Там он писал дневники, которые в

настоящее время опубликованы под названием «Незавершенные мемуары» и «Тюремный дневник» и в которых он описал свою борьбу за построение мира на благо своего народа. Под его руководством мы создали Бангладеш.

Отдавая дань памяти великому лидеру Нельсону Манделе, мы рады поддержать политическую декларацию, принятую на этом саммите (резолюция 73/1) в целях установления мира во всем мире.

Для достижения нашей цели построения мирного будущего мы должны взять на себя обязательство предпринять следующие шаги. Во-первых, мы должны урегулировать все международные споры мирными средствами и предотвращать конфликты в любых обстоятельствах. Во-вторых, мы должны укреплять сотрудничество в интересах достижения целей в области устойчивого развития. В-третьих, мы должны поощрять терпимость, сохранять культурное многообразие и защищать религиозные и этнические меньшинства от дискриминации и эксплуатации. В-четвертых, мы должны бороться с терроризмом, пресекая потоки финансирования террористов, а также поставки оружия и снаряжения террористам. В-пятых, мы должны поощрять и защищать права человека в любых обстоятельствах и формировать культуру мира и отказа от насилия.

В заключение позвольте мне вспомнить слова Манделы: «Пока в мире сохраняются нищета, несправедливость и вопиющее неравенство, мы не можем останавливаться на достигнутом». Давайте же сообща превратим его мечту в реальность.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительства г-на Джулиуса Маады Био.

**Президент Био** (говорит по-английски): Сегодня на этом историческом саммите Республика Сьерра-Леоне вместе с государствами — членами Организации Объединенных Наций чтит память и наследие Нельсона Манделы. В этом году мы отмечаем столетие со дня рождения Нельсона Манделы. Он был символом Африки, но при этом поистине являлся гражданином мира. Поэтому, для того чтобы сохранить его наследие, весьма уместно вспомнить о его жизненном пути и воздать ему должное, что мы и делаем на этом саммите.

Сегодня делегация Сьерра-Леоне хотела бы заявить, что мы приветствуем все те ценности и принципы, которые воплощал и отстаивал Нельсон Мандела. Он оставил после себя неизгладимый след и такие запоминающиеся высказывания, как:

«Воевать и разрушать — очень легко. Настоящие герои — те, кто устанавливает мир и созидает».

«Любой может начать ежедневно менять наш мир к лучшему — неважно, насколько велик его вклад».

«Главное в жизни не то, что мы жили. Главное — как мы изменили жизнь других».

Нельсон Мандела никогда не сдавался. Он боролся за построение справедливого, мирного, процветающего, демократического, равноправного и инклюзивного мира. Его усилия по поощрению мира, предотвращению конфликтов, примирению, достижению единства, недискриминации и по защите и поощрению прав человека заставляют нас задуматься о том, следуем ли мы его наставлениям?

Я призываю всех присутствующих сегодня покинуть этот зал с решительным стремлением отстаивать все принципы, закрепленные в духе и букве принятой нами политической декларации (резолюция 73/1). Делегация Сьерра-Леоне вновь заявляет о нашей неизменной поддержке того повышенного внимания, которое Генеральный секретарь уделяет предотвращению конфликтов и сохранению мира, и работы учрежденного им Консультативного совета высокого уровня по вопросам посредничества. Мы считаем, что эти усилия будут способствовать укоренению культуры диалога, что в конечном итоге приведет к предотвращению конфликтов во всем мире.

Сьерра-Леоне уже является активным сторонником и участником таких инициатив, как Движение по созданию мирных, справедливых и открытых обществ, Глобальный альянс в поддержку информирования о прогрессе в области построения мирных, справедливых и открытых обществ и Форум «ЦУР 16+». Все это говорит об уважении нами принципов и ценностей, изложенных в Декларации.

Сегодня наша страна живет в мире, путь к установлению которого был долгим. Современная история нашей страны создавалась на пепелище войн и

эпидемий национальных масштабов. Однако, как и президент Нельсон Мандела, при поддержке мирового сообщества мы смогли построить на углях кровопролитных войн и конфликтов стабильную, мирную и представительную демократию. Наша сила крепла с каждой пережитой войной, болезнью и природной катастрофой, угрожавшей самому существованию нашего народа. Наша миролюбивая демократическая страна является свидетельством потенциала нашей воли и великодушия мирового сообщества. Мы пережили три периода мирных политических преобразований и плавной передачи политической власти.

Новый курс моего правительства ориентирован на построение справедливой, мирной, инклюзивной и беспристрастной Сьерра-Леоне. Наша страна живет в мире. Мое правительство продолжит открывать демократическое пространство и поощрять национальный диалог во имя укрепления мира в нашей стране. В ближайшее время правительство приступит к осуществлению президентской инициативы по проведению национальной конференции по вопросам миростроительства, уважения многообразия и восстановления национального единства. Президент Мандела показал нам, что мы должны взаимодействовать, вести диалог, слушать друг друга и продолжать укреплять мир в нашей стране. Совместно с парламентом мы намерены создать независимую комиссию по вопросам мира и национального единства.

Сьерра-Леоне убеждена в том, что Мадиба Мандела оставил всем нам великое наследие. Оно принадлежит каждому из нас, кто работает в интересах социальной справедливости, инклюзивности, мирного сосуществования и равенства в Африке, Европе, Азии, Северной и Южной Америке и Австралии. Его наследие учит нас тому, что мы должны проявлять смелость и решительность и продолжать неустанную борьбу за мир, справедливость и инклюзивность. Только таким образом мы сможем построить будущее, основанное на идеалах гуманизма.

В заключение я хотел бы отметить, что Сьерра-Леоне признает и продолжит сохранять наследие президента Нельсона Манделы. Сьерра-Леоне присоединяется к консенсусу по принятой сегодня декларации, поскольку мы верим в закрепленные в ней ценности и принципы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Федеративной Республики Бразилия Его Превосходительству г-ну Алоизиу Нунесу.

**Г-н Нунес** (Бразилия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить благодарность моему южноафриканскому коллеге за предложение провести эту дискуссию в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы. Наследие Манделы вдохновляет и объединяет нас по всему миру, и Бразилия — не исключение. В эти дни нам выпала честь при содействии Музея апартеида провести выставку, посвященную жизни Манделы, в здании Министерства иностранных дел в Бразилиа. Выставка рассказывает о жизни Манделы — жизни, которая была полностью посвящена отстаиванию человеческого достоинства в Южной Африке и за ее пределами.

Вспоминая жизнь Нельсона Манделы, мы вновь подчеркиваем, что мир может быть построен только на основе диалога, а диалог можно наладить благодаря нашей общей принадлежности к человеческому роду. Порой этот путь долог, однако обращение к насилию не может заменить диалог. Апартеид оставил глубокие раны на южноафриканском обществе в результате раскола и отсутствия связей между различными группами населения. Мандела сам стал жертвой жестоких действий того одиозного режима. Он призвал свой народ изменить сложившуюся ситуацию и добиться примирения. Его мечта сплотила Южную Африку вокруг коллективной задачи, основанной на демократии, правах человека и развитии.

Нельсон Мандела стал отцом-основателем великой страны. Для нас он также является архетипом человека, на которого возложено всеобщее дело построения мира. Мы можем извлечь уроки из его усилий, чтобы руководствоваться ими при решении современных проблем. Благодаря тому, что Бразилия является миролюбивой страной, мы можем вносить важный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Бразилия гордится своим участием в дискуссии по вопросам миростроительства, которая прошла под руководством Генерального секретаря. Мы поддерживаем комплексные стратегии, направленные на предотвращение и урегулирование конфликтов, а также под-

держание мира и миростроительства. Мы считаем также, что международный мир и безопасность, развитие и права человека тесно взаимосвязаны и укрепляют друг друга, при этом следует разграничивать задачи и потенциал основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций.

В декларации, которую мы сегодня приняли (резолюция 73/1), вновь подтверждается главенствующая роль диалога как единственного способа построения устойчивого мира. В декларации мы также вновь заявляем о нашей убежденности в важности мирного урегулирования конфликтов и разоружения в целях полной ликвидации ядерного оружия. Отдавая дань памяти Нельсону Манделе, мы должны сохранять полную приверженность делу мира, несмотря на те трудности, с которыми мы сталкиваемся на этом пути. Мандела поставил под сомнение простое противопоставление идеализма и реализма. Он говорил, что многое кажется невозможным, пока этого не сделаешь. Именно такой настрой должен всегда служить для нас источником вдохновения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел и внешней торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепи Саилеле Малиелегаои.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (*говорит по-английски*): Сегодня мы собрались здесь как руководители и представители стран, объединенных общей целью — почтить и вспомнить наследие Нельсона Манделы, поистине самоотверженного лидера, чья жизнь стала воплощением смирения и прощения и была посвящена преданному служению человечеству и делу мира.

Проведение нашего саммита является весьма своевременным. Его проведение решительно сигнализирует всем нам о том, что достичь мира и гармонии по-прежнему не удастся. Мир, в котором мы живем, выглядит как живая картина истерзанных конфликтами стран, регионов, которые страдают от изменения климата и стихийных бедствий, от неопишуемой нищеты, дискриминации и неприятия многообразия. Даже если мы проявим волю и будем руководствоваться лучшими намерениями, наши усилия по реализации повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года не увенчаются успехом и ее осуществление останется

невыполнимой задачей, если мы не возьмем на себя обязательство урегулировать эти конфликты и создать условия, благоприятные для сохранения мира.

Как руководители, мы должны нести ответственность за достижение такой конечной цели, как создание мира, где царят спокойствие и процветание, а люди живут вместе, не боясь быть непохожими на других или пострадать вследствие таких отличий. Эти чаяния закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций — нашей Организации, основная цель которой заключается в поддержании международного мира и безопасности. Эти чаяния пронизывают нашу повестку дня на период до 2030 года. Цель 16 в области устойчивого развития предполагает содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития. Эта благородная цель признана уже давно, как подтверждается в целях и принципах Всеобщей декларации прав человека, семьдесят лет с момента вступления в силу которой отмечается в этом году.

Для того чтобы жить вместе в мире, необходимо преодолеть гендерное неравенство, и я хотел бы подчеркнуть важную роль женщин, молодежи и детей в качестве проводников мира и признать, что они вносят важный вклад в дело устойчивого развития и мира. Мир начинается дома, и женщины не должны страдать от гендерного насилия. Женщины — жены, матери и сестры — выполняют у себя дома незаменимую функцию формирования, воспитания и привития ценностей мира.

Мир и развитие неразрывно связаны друг с другом и неделимы. Я хотел бы решительно подтвердить, что без мира не может быть развития; а без развития не может быть мира. Сегодня мы признаем важность преобразования нашего мира через реализацию Повестки дня на период до 2030 года, которую мы разработали с целью построить мирное и процветающее общество.

Жить вместе в условиях мира означает жить в обществе, члены которого совместно работают над налаживанием партнерских связей, способствующих формированию культуры мира, чтобы наша глобальная семья могла успешно реализовать свое стремление победить нищету, и обеспечить, чтобы никто не был забыт. Мы можем добиться глобального мира через сотрудничество, посредничество и диалог. Мы можем начать с того, чтобы стремиться к пониманию и уважению на глобальном уровне

для всех будущих поколений. Ведь Нельсон Мандела твердо верил, что в наших усилиях по обеспечению развития мир — это самое эффективное оружие, какое только может быть у человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Алжира Его Превосходительству г-ну Абделькадеру Месахелю.

**Г-н Месахель** (Алжир) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на этом историческом саммите по случаю празднования столетия со дня рождения легендарного представителя Африканского континента — Нельсона Манделы.

Нельсон Мандела, символ борьбы против апартеида в Южной Африке и лауреат Нобелевской премии мира, посвятил свою жизнь справедливому делу своего народа, которому он был всецело предан на протяжении всей своей жизни — выдающегося пути, который он прошел со смирением. Как сказал президент Абдельазиз Бутефлика,

«Личность Нельсона Манделы неотделима от истории Южной Африки и воплощает долгую борьбу этой страны за свободу и достоинство. Его борьба против системы апартеида и стремление в полной мере вернуть людям чувство собственного достоинства вдохновляли алжирский народ в их собственной борьбе».

Нельсон Мандела был верным другом Алжира и является неотъемлемой частью нашей истории. Я с большой гордостью вспоминаю высказывание Манделы о том, что Армия национального освобождения и алжирский народ вдохновили его на борьбу за свободу и что Алжир, который сделал его настоящим человеком, был для него вторым домом. Представители, несомненно, помнят, что членство режима апартеида в Организации Объединенных Наций было приостановлено в ходе двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей под председательством президента Алжира Абдельазиза Бутефлики, который на тот момент был министром иностранных дел. На основе документа, известного как «постановление Бутефлики», Африканскому национальному конгрессу был предоставлен статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

Помимо своей принадлежности к Африке, чьи преимущества, гуманистические ценности и panaфриканские идеалы он олицетворял, Нельсон Мандела был образцовым поборником прав человека и права народов на самоопределение, которое является ключевой движущей силой для обеспечения торжества на всей планете мира и свободы. Его работа по содействию примирению, гендерному равенству, обеспечению прав детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении, а также защиты малоимущих и недостаточно развитых общин, будет и впредь уходить корнями в историю человечества и служить вдохновением для Организации Объединенных Наций.

Поэтому в ходе сегодняшнего торжественного мероприятия следует воздать должное длительной политической борьбе Манделы за право народов на самоопределение. Мы приветствуем объявление периода 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе и призываем все государства-члены в ходе этого десятилетия активизировать усилия по обеспечению международного мира и безопасности, развития и прав человека.

В заключение я хотел бы сказать, что мы все обязаны претворить в жизнь радужную мечту Манделы, которая позволит нам реализовать наше основополагающее стремление жить и действовать сообща на основе единства, которое обусловлено нашими различиями и многообразием, с тем чтобы построить устойчивый мир на основе спокойствия, солидарности и гармонии. Именно это стремление лежит в основе инициативы Алжира и других африканских стран, выдвинутой здесь год назад, объявить 16 мая каждого года Международным днем жизни вместе в мире друг с другом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам сенегальцев, проживающих за границей Его Превосходительству г-ну Садики Кабе.

**Г-н Каба** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь и привилегия выступать на этом важном Саммите от имени президента Республики Сенегал Его Превосходительства г-на Маки Саля. Это мероприятие призвано укрепить наши общие универсальные ценности, олицетворением которых стал один из самых выдающихся людей в истории человечества, президент Нельсон Мандела.

Проводя этот Саммит, мы подтверждаем нашу общую преданность президенту Манделе, который благодаря своей приверженности уважению человеческого достоинства и борьбе за него оставил свой след в истории и продолжает служить для нас примером на будущее. В мире, который находится в постоянном поиске смысла существования, празднование столетней годовщины со дня рождения Манделы является как нельзя более подходящей возможностью подумать о его исключительном и разнообразном наследии в качестве неисчерпаемого источника вдохновения, призванного помочь нам найти ответы на многочисленные вызовы, с которыми мы сейчас сталкиваемся в наших усилиях по обеспечению мира, справедливости и процветания на нашей планете.

В силу удачного стечения обстоятельств это мероприятие совпадает с семидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека, в основополагающих принципах которой закреплены свобода и равное достоинство всех людей. Действительно, число конфликтов между странами значительно сократилось, и мир стал более процветающим. Наши надежды укрепляет также и работа по осуществлению целей в области устойчивого развития.

Тем не менее по прошествии более семи десятилетий с момента создания Организации Объединенных Наций международное сообщество продолжает сталкиваться с беспрецедентными угрозами, препятствующими миру и безопасности в то время, когда многосторонний подход подвергается серьезному испытанию. К этим политическим и социально-экономическим вызовам и вызовам в области безопасности относятся, среди прочего, нищета и социальная изоляция, воинствующий экстремизм и терроризм, незаконная торговля и рост национализма, нетерпимость и расизм. Они серьезно сказываются на молодежи и женщинах, особенно в Африке. По-прежнему не урегулирован израильско-палестинский конфликт, несмотря на соответствующие четкие параметры, установленные международным сообществом.

Таким образом, принципы, которым учил президент Мандела, включая приоритет диалога, консультаций, открытости и уважения других, остаются как никогда актуальными, если мы хотим достичь международного мира и безопасности, в

частности уделяя первоочередное внимание превентивным мерам и посредничеству. Разве он не выступал так часто с настоятельным призывом одержать победу над кровопролитием с помощью идей? Опираясь на его наследие, мы должны продолжать борьбу за уважение и поощрение прав человека, достоинства, равенства, демократии и культуры мира во всем мире. Эти ценности, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны объединять нас в рамках этой Организации.

В августе 1987 года Сенегал принял у себя первую встречу между белыми южноафриканскими представителями из различных слоев общества и делегацией Африканского национального конгресса под руководством президента Табо Мбеки, тем самым продемонстрировав свою неизменную приверженность ликвидации апартеида путем диалога и консультаций. Эта инициатива получила широкую поддержку на национальном уровне. Теперь мы должны добиться того, чтобы только что принятая нами политическая декларация (резолюция 73/1), вдохновением для которой стала жизнь и работа нашего выдающегося Старейшины и в которой период 2019–2028 годов объявлен Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе, пользовалась всеобщей поддержкой во всем мире и служила руководством для всех нас.

Поощряя ценности, провозглашенные президентом Манделой, Сенегал сохраняет свою твердую приверженность делу мира и будет и впредь направлять усилия на построение безопасного мира с опорой на философию «убунту» о совместной жизни в условиях гармонии. Сообща мы можем разрушить разделяющие нас стены, и сообща мы должны наводить мосты дружбы и братства между нашими народами.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра внутренних дел, внешних сношений и национального развития, министра финансов и экономического развития Республики Маврикий Его Превосходительства г-на Правинда Кумара Джагнота.

**Г-н Джагнот** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Сегодня, когда мы собрались здесь для обсуждения темы глобального мира, давайте перенимать опыт Мадибы, его выдающиеся личные качества и твер-

дые принципы, позволившие ему вести борьбу за справедливость на благо своего народа.

Для Маврикия было большой честью принимать у себя покойного президента Манделу дважды во время его пребывания в этой должности и еще несколько раз уже после его ухода в отставку. В 1986 году в знак признания его огромного морального авторитета в нашей стране был открыт Центр культуры им. Нельсона Манделы. Отстаиваемые им ценности истины и примирения лежат в основе наших усилий по поощрению единства в многообразии. Будучи страной, построенной на рабстве и подневольном труде, Маврикий стремится содействовать формированию инклюзивного общества, члены которого уважают права человека и гордятся своим африканским, индийским, китайским и европейским наследием.

Благодаря своей способности сопереживать и проявлять великодушие Мадиба умел прощать врагов и наводить мосты во имя прочного мира в своей стране, несмотря на все трудности, которые ему пришлось пережить. Мадиба никогда не забывал о самом важном — мире и социальной справедливости для всех. Будучи прирожденным посредником, он использовал свой статус старейшины для продвижения дела мира и социальной справедливости даже после своего ухода в отставку с поста президента Южно-Африканской Республики. История всей его жизни наглядно демонстрирует силу слабых, которые, руководствуясь принципами правого дела, способны преобразовывать несправедливость и насилие в мир и справедливость.

Мы, мировые лидеры, должны делать то же самое — налаживать связи и наводить мосты на благо всего человечества. Давайте вдохновляться его примером даже сегодня, когда по всему миру вновь появляются признаки нетерпимости и ксенофобии. Мир очень хрупок. Мы должны продемонстрировать решимость и достойно ответить на этот вызов. Поддерживая сегодня политическую декларацию (резолюция 73/1) и призыв к проведению Десятилетия мира в память о Нельсоне Манделе, мы должны стремиться увековечивать его наследие своими действиями. Давайте извлечем уроки из опыта Мадибы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества, фран-

кофонии и региональной интеграции Габонской Республики Его Превосходительству г-ну Режи Иммонго Татангани.

**Г-н Иммонго Татангани** (Габон) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступить от имени президента Габона Его Превосходительства г-на Али бен Бонго Ондимбы на Саммите мира, специально созданном для того, чтобы воздать должное работе и идеалам Нельсона Манделы. Этот выдающийся человек оставил свой след в истории человечества благодаря своим лидерским качествам и своему чувству долга.

Народ Габона никогда не забудет его первый визит в качестве свободного человека. Он ступил на землю Габона 14 февраля 1991 года, всего через три дня после своего освобождения из тюрьмы. Габон и Манделу всегда связывала приверженность делу мира. Поэтому мне очень приятно принимать участие в этом саммите мира в память о Нельсоне Манделе, который — я в этом не сомневаюсь — будет способствовать дальнейшему увековечиванию наследия этого лауреата Нобелевской премии мира.

Наша планета по-прежнему страдает от большого числа конфликтов и скрытых кризисов, урегулирование которых требует сильных мировых лидеров, способных мыслить нестандартно и находить новые и смелые решения для установления прочного мира. Существует множество ситуаций, когда мир остается неустойчивым, несмотря на значительные успехи, которых наша Организация добилась в смягчении конфликтов и установлении и укреплении мира. У нас имеется множество механизмов, включая Комиссию по миростроительству, Совет по правам человека, Фонд демократии Организации Объединенных Наций и различные операции по поддержанию мира. А в последние годы наша Организация активизировала свои усилия в области развития в целях повышения эффективности борьбы с нищетой и социальной изоляцией, которые, как мы все знаем, являются основными источниками напряженности. Наша Организация располагает важными инструментами для укрепления мира и международной безопасности.

Возникает вопрос, почему сохраняются кризисы и конфликты. Достаточно ли мы инвестируем в поиски мира? Способны ли мы, работая в таком темпе, создать справедливые, мирные, процветающие и инклюзивные общества к 2030 году? По

мнению Габона, основная трудность заключается в нашей способности максимально эффективно использовать механизмы, имеющиеся в нашем распоряжении. Поэтому мы должны не сворачивать наших усилий и адаптировать их с учетом изменений и новых угроз миру и безопасности. Мир меняется быстрыми темпами, как и характер конфликтов; поэтому настоятельно необходимо адаптировать наши механизмы содействия миру и его укрепления.

В этой связи наша страна поддерживает нынешние реформы, проводимые Генеральным секретарем в целях совершенствования и адаптации миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций. Габон неоднократно подчеркивал важность перехода Организации Объединенных Наций на использование более эффективных инструментов предотвращения конфликтов, адаптированных к существующим в настоящее время ситуациям. Мы должны наращивать наши усилия в области предотвращения. В соответствии с этим подходом был создан Механизм раннего предупреждения для Центральной Африки, в задачу которого входит анализ рисков, хода развития кризисов и их причин, а также поиск решений. Центральноафриканский совет мира и безопасности использует в своей работе методы превентивной дипломатии и посредничества, которые пользуются решительной поддержкой у государств субрегиона, в том числе у Габона. Так, Габон направил свой воинский контингент в состав Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике.

Усилия Организации Объединенных Наций, в том числе те, что привели к усилению роли Группы «Друзья посредничества», заслуживают признания. Я приветствую предложенный подход, который охватывает три основных направления деятельности Организации Объединенных Наций с точки зрения перспективы предотвращения конфликтов. Обеспечение эффективности предотвращения или по крайней мере посредничества требует предсказуемого и адекватного финансирования. Кроме того, необходимо заручиться участием региональных и субрегиональных организаций и гражданского общества ввиду глубокого знания ими местных условий. Следует напомнить, что такие организации, как Африканский союз, Экономическое сообщество центральноафриканских государств и Экономическое сообщество западноафриканских государств,



во многих случаях помогают смягчать политические кризисы, содействуют мирному урегулированию споров и подписанию мирных соглашений.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, насколько важно уделять особое внимание рискам и угрозам безопасности, связанным с последствиями изменения климата. Опустынивание, засуха, резкие перепады в количестве осадков и частые наводнения и штормы являются значительной причиной сокращения объема ресурсов и могут приводить к новым конфликтам и росту числа климатических беженцев. Эти тенденции, безусловно, будут оказывать воздействие на уязвимые регионы, такие как район Африканского Рога и Сахель.

Для борьбы с ними механизмы предотвращения конфликтов и укрепления мира и безопасности Организации Объединенных Наций, а также региональных и субрегиональных организаций должны пройти соответствующую адаптацию и быть устойчивыми. В этой связи я приветствую проведение 11 июля в Совете Безопасности прений по вопросу об изменении климата и его последствиях для международного мира и безопасности (S/PV.8307). Дестабилизация климата представляет собой насущный вопрос, к рассмотрению которого мы должны подходить с должным вниманием и решимостью. На карту поставлено выживание нашего мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру народной власти по иностранным делам Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительству г-ну Хорхе Арреасе.

**Г-н Арреаса** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Для Боливарианской Республики Венесуэла большая честь выступить от имени 120 государств — членов Движения неприсоединившихся стран в ходе этого исторического Саммита мира, посвященного празднованию столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы.

На 18-м среднесрочном совещании министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся в апреле в городе Баку, министры приняли специальную декларацию в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы, в которой они настоятельно призвали международное сообщество воспользоваться этой возмож-

ностью и удвоить свои усилия, направленные на решение проблем, создаваемых нищетой и низким уровнем развития, а также содействовать мирному урегулированию споров, среди прочего.

Министры также воспользовались этой возможностью, чтобы подтвердить, что жизненные уроки Нельсона Манделы соответствуют основополагающим принципам, ценностям и целям Движения неприсоединения. Речь идет о таких принципах, как взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности других государств; неприменение силы; невмешательство во внутренние дела других государств; равенство, взаимная выгода, мирное существование и урегулирование международных споров мирными средствами. Кроме того, нельзя переоценить роль и лидерские качества Нельсона Манделы на посту руководителя нашего Движения, председателем которого он был в 1998 и 1999 годах, с точки зрения ведения борьбы против колониализма, расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке, где освобождение стало ключевой вехой в истории нашего Движения.

Нельсон Мандела является одним из величайших лидеров нашего времени. Его наследие по-прежнему служит для нас источником вдохновения благодаря тому, что он являл собой образец мужества, служения, прощения, примирения и страдания. В этой связи — и это, возможно, самое главное, чтобы продемонстрировать уважение к его наследию, мы должны воплотить наши слова в действия. Как сказал в 2004 году сам Нельсон Мандела: «мир — это не просто отсутствие конфликта». Поэтому мы должны активизировать наши усилия на глобальном уровне, с тем чтобы создать условия, ведущие к достижению устойчивого мира, и сформировать подлинную культуру мира, в том числе посредством эффективного урегулирования затяжных кризисов, устранения коренных причин терроризма и экстремизма, борьбы с нищетой во всех ее формах и проявлениях, дискриминацией и ксенофобией, нетерпимостью и социальной несправедливостью любого рода.

В этой связи государства — члены Движения неприсоединившихся стран, исходя из своей приверженности укреплению нашей роли и позиции в качестве антивоенной миролюбивой силы и обеспечению мира и процветания во всем мире, а также справедливого и равноправного мирового порядка,

считают, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года обеспечивает рамочную основу для действий в интересах людей, человечества и планеты и для всеобщего процветания, когда никто не должен быть забытым и когда целью является обеспечение всеобщего мира в условиях большей свободы. В то же время мы признаем, что важнейшей глобальной задачей и необходимой предпосылкой достижения устойчивого развития является искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, в том числе крайней нищеты. Поэтому сегодня мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и вновь заявить о нашей приверженности полному и эффективному осуществлению этой прекрасной Повестки дня на период до 2030 года и подтвердить наше обязательство не оставить никого забытым.

Кроме того, мы также подтверждаем нашу приверженность обеспечивать уважение к наследию Нельсона Манделы и соблюдать принципы, которыми он руководствовался, в том числе принципы солидарности и бескорыстного и самоотверженного служения человечеству, особенно в области урегулирования конфликтов, межрасовых отношений, поощрения и защиты прав человека, примирения, гендерного равенства, прав детей и других уязвимых групп, борьбы за демократию на международной арене и содействия созданию культуры мира во всем мире в интересах наиболее бедных и слаборазвитых общин.

*Место Председателя занимает г-н Гринидж (Гайана), заместитель Председателя.*

В заключение хотелось бы отметить, что Движение неприсоединения с большим интересом ожидает осуществления различных инициатив и мероприятий в течение периода 2019–2028 годов, который был объявлен Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе. Мы также призываем международное сообщество оказать активное содействие в этой связи. Мы, также как и Мандела, привержены достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира. Давайте сделаем это на благо нынешнего и будущих поколений.

С вашего позволения я хотел бы сказать несколько слов в своем национальном качестве от имени Боливарианской Республики Венесуэла: для нас большая честь участвовать в этом мероприятии и в принятии резолюции 73/1, посвященной Нель-

сону Манделе. Мадиба является одним из основных ориентиров для сторонников боливарианской революции и воплощением всех прекрасных качеств, которыми обладает человечество. Для нас это не дипломатический и не лицемерный жест; мы не лукавим и не лицедействуем. Мы отдаем дань памяти одному из наших отцов, Нельсону Манделе — человеку, умевшему проявлять солидарность; человеку, отстаивавшему идею равенства; социалисту в лучшем смысле этого слова; истинному социалисту, который боролся за мир и за красоту человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Индия Ее Превосходительству г-же Сушме Сварадж.

**Г-жа Сварадж** (Индия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать на этом мероприятии, которое проводится в ознаменование жизни и работы Нельсона Манделы. Жизнь Нельсона Манделы является вдохновляющим примером для всех. Он проявлял самоотверженное мужество перед лицом дискриминации и невзгод. Отстаиваемые им ценности — прощение и сострадание, а также инклюзивность общества — в эти тревожные времена как никогда ранее необходимы по всему миру.

Мы, в Индии, считаем Мадибу одним из нас. Мы с гордостью называем его «Бхарат Ратна» — индийский алмаз. Индия дорожит своими особыми отношениями и многолетним партнерством с Африкой и ее народами. Наши тесные узы находят свое отражение в философии Манделы и Махатмы Ганди, отца нашей нации. Они оба привели свои народы к свободе путем всеобщей мирной борьбы. Они оба приложили все усилия для того, чтобы преодолеть разногласия, подорвать политику узкого толкования идентичности и сделать разнообразие своих обществ их преимуществом, а не недостатком.

В 1994 году Нельсон Мандела заявил с трибуны Организации Объединенных Наций следующее: «общество, которое мы хотим построить, должно быть обществом, в котором основное место занимают люди; все его учреждения и ресурсы должны служить созданию лучшей жизни для всех наших граждан» (*A/49/PV.14, стр. 9*). Эти слова актуальны и по сей день.

Наш мир по-прежнему охвачен конфликтами, террором и человеконенавистническими идеологиями, которые не знают границ и оказывают воздействие на нашу жизнь. Никому не должно быть позволено поддерживать террор или тех, кто его сеет. Для выживания нас как глобальной семьи необходимо, чтобы мудрость руководителей-первопроходцев, каким был Мандела, оставалась нашим нравственным ориентиром. Давайте же обеспечим мирное сосуществование на нашей планете. Давайте же построим лучший мир для наших детей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам религий Аргентины Его Превосходительству г-ну Хорхе Фори.

**Г-н Фори** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Для Аргентины большая честь выступить на этом Саммите мира, который предоставляет нам возможность отметить приверженность президента Манделы служению человечеству. Аргентина вновь заявляет о своем уважении огромного опыта и ценностей, олицетворением которых является Нельсон Мандела и с помощью которых можно охарактеризовать его жизнь: стремления к уважению человеческого достоинства, борьбы с расовой дискриминацией и несправедливостью и всех его неустанных усилий, направленных на поощрение демократии и культуры мира.

Нельсон Мандела по-прежнему служит примером для всех тех, кто является частью этой Организации, прежде всего благодаря его учению, содействию примирению народов и защите беднейших и наиболее уязвимых групп населения. Мандела был уникальным государственным деятелем, поскольку он воплощал свои слова в конкретные действия и показывал, что подлинные лидеры должны всегда быть готовы пожертвовать всем ради свободы своих народов. Будучи государствами-членами Организации, мы все несем ответственность за поощрение и защиту прав человека своих народов.

Следуя по пути, проложенному Манделой, мы должны, я считаю, прилагать активные усилия в целях искоренения всех проявлений дискриминации и нетерпимости и, самое главное, мы должны развивать образование на основе демократии и учиться урегулированию конфликтов мирным путем. Вооруженные конфликты представляют собой угрозу для соблюдения и осуществления прав че-

ловека. Они подрывают и ставят под угрозу право на жизнь, свободу, личную безопасность и свободу выражения мнений, ассоциации, мысли, совести и религии. Конфликты создают условия, способствующие серьезным нарушениям норм международного гуманитарного права, таким как геноцид, военные преступления и преступления против человечности.

Являясь активным членом международного сообщества, Аргентина подтверждает свою неизменную приверженность делу защиты прав человека и поддержания международного мира и безопасности. Мы стремимся привлечь внимание к людским страданиям и необходимости оказания гуманитарной помощи, особенно в тех регионах, которые серьезно пострадали в результате конфликтов.

Нельсон Мандела стал одной из ключевых фигур XX века, и его исключительное мужество и самоотдача всегда будут служить примером для будущих поколений. Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы вспомнить вдохновляющие слова Манделы, в которых он напомнил нам о том, что смерть неизбежна и что, если человек выполнил обязанности, которые он считал своим долгом перед своим народом и своей страной, то он может покоиться с миром. Он говорил о себе следующее: «Я верю, что я предпринял эти усилия, и поэтому меня ждет вечный покой». В нашей памяти навсегда останутся два слова — прощение и примирение, — а также слово «мир». Они обобщают его наследие и то, о чем мы должны помнить, отдавая дань памяти Нельсону Манделе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, юстиции и культуры Лихтенштейна Ее Превосходительству г-же Аурелии Фрик.

**Г-жа Фрик** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Когда Нельсон Мандела был освобожден из тюрьмы на острове Роббен, я была еще совсем юной девушкой. Этот момент запомнился мне на всю жизнь как пример мужества и победы над превратностями судьбы и несправедливостью. Непокоримая и благородная приверженность Мадиды восстановлению справедливости, после того как он провел 27 лет в несправедливом заточении, быстро превратилась в источник вдохновения для всех и остается таковым по сей день.

Приверженность Нельсона Манделы справедливости и примирению занимает особое место в его наследии. Он, как никто другой, является олицетворением убежденности в том, что верховенство права — это залог установления мира во всем мире и что справедливость может восторжествовать и восторжествует. Лихтенштейн считает, что правосудие имеет важнейшее значение для освобождения от гнета и установления прочного мира. Поэтому мы ведем борьбу за создание эффективной системы международного уголовного правосудия, центральное место в которой занимает Международный уголовный суд (МУС). По сути, мы видим, что борьба всей жизни Манделы нашла отражение в учредительном документе МУС. В статье 7 Римского статута преступление апартеида классифицировано в качестве преступления против человечности — одного из грубейших возможных нарушений прав человека. Африканские страны были в авангарде усилий, направленных на создание постоянного независимого международного уголовного суда. Как говорил сам Мандела, его континент достаточно пострадал от бесчеловечного отношения людей друг к другу. И, возможно, многие из таких случаев не произошли бы или, по крайней мере, не были бы столь серьезными, если бы в то время существовал международный уголовный суд, эффективно выполняющий свою работу.

Нельсон Мандела также продемонстрировал свои примером, что справедливость — это отвечать на прошлые нарушения такими действиями, которые могут привести к построению более справедливого и более мирного мира. Хотя крайне важно осуществлять судебное преследование за наиболее тяжкие преступления, отправление правосудия должно также приводить к залечиванию ран, даже в случаях совершения самых чудовищных преступлений в истории человечества. Оно должно создавать условия для того, чтобы пострадавшие могли залечивать причиненные конфликтом раны и восстанавливать общество, вместо того чтобы оставаться в ловушке порочного круга насилия, возмездия и наказания.

Стремление к установлению мира также позволит нам сохранить наследие Нельсона Манделы. В этом году мы продолжим эти усилия, обеспечив вступление в силу Кампальских поправок, касающихся преступления агрессии, в соответствии с которыми лидеры, ведущие агрессивные войны,

могут быть привлечены к ответственности перед МУС. Сделав этот шаг и обеспечив преследование за незаконные военные действия, государства в очередной раз внесли важнейший вклад в установление прочного мира во всем мире на основе отправления правосудия. Мы можем помешать влиятельным людям совершить новые преступления, жертвой которых стал Мадиба, и мы можем построить более безопасный, мирный и справедливый мир для грядущих поколений. Я надеюсь, что он будет гордиться нашими усилиями по созданию такого мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Судана Его Превосходительству г-ну ад-Дирдири Мухаммеду Ахмеду.

**Г-н Ахмед** (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить нашу братскую Южно-Африканскую Республику за организацию этого важного саммита по случаю столетия со дня рождения ее покойного лидера Нельсона Манделы. Я хотел бы также поблагодарить всех тех, кто приложил усилия для организации этого саммита, в частности бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи и постоянных представителей Южной Африки и Ирландии, которые координировали проведение переговоров, позволивших Ассамблее принять сегодняшнюю политическую декларацию (резолюция 73/1).

Судан принимает участие в этом саммите, для того чтобы подтвердить свою приверженность благородным ценностям, которые отстаивал покойный лидер Нельсон Мандела, особенно свободе, полному равенству и недискриминации по признаку цвета кожи, этнической принадлежности, религии или других факторов, которые некоторые использовали для дискриминации своих братьев — таких же людей, как они сами. Ведь Бог создал людей равными и наделил их равными правами и обязанностями и поставил их выше всех других тварей. В Коране Бог говорит:

«Мы почтили сынов Адама и позволяем им передвигаться по суше и морю. Мы наделили их благами и даровали им явное превосходство над многими другими тварями» (*сура XVII, 70-й аят*).

Судан верил в то, за что боролся Нельсон Мандела и за что он и его братья и сестры, которые боролись с ним плечом к плечу, заплатили очень высокую цену. В 1960-е годы правительство Судана приняло его и выдало ему суданский паспорт — первый паспорт за всю его жизнь, — чтобы помочь ему в его усилиях, и впоследствии оказывало помощь многим другим членам африканских освободительных движений. Эта борьба привела к обретению свободы и независимости и к искоренению в Южной Африке режима апартеида — самой отвратительной системы в современной истории.

Активное участие государств-членов из всех регионов мира в сегодняшнем саммите является неоспоримым доказательством того, что ценности, которые отстаивал Мандела, носят универсальный характер и что сегодня человечество, безусловно, должно руководствоваться ими в борьбе с основными угрозами, с которыми сталкивается наш мир. Сегодня нам как никогда нужны ценности прощения и терпимости, которые Мандела воплотил в своей цели достижения мира, национального примирения и мирного сосуществования различных слоев общества, при одновременной ликвидации ксенофобии и неприятия мигрантов, а также неонацизма. Кроме того, нам следует подчеркнуть также ценности равенства, поощрения и соблюдения прав человека и защиты уязвимых слоев общества в условиях демократии. Цель заключается в построении лучшего будущего, в котором люди смогут жить в условиях равенства и достоинства, где отношения между большими и малыми государствами будут справедливыми, мир будет свободен от нетерпимости и близорукого популизма, с одновременным развитием возможностей развивающихся стран по достижению целей в области устойчивого развития. Если нам удастся это сделать, то мы окажем человечеству величайшую услугу и сделаем столетнюю годовщину рождения Нельсона Манделы праздником, который всегда будет с нами.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Уругвая Его Превосходительству г-ну Родольфо Нину Новоа.

**Г-н Нин Новоа** (Уругвай) (*говорит по-испански*): В те дни, когда мы отмечаем сотую годовщину со дня рождения Нельсона Манделы, мир сталкивается с ухудшающимся положением в плане междуна-

родного мира и безопасности, войн, голода, расизма и ксенофобии — вот лишь некоторые из бедствий, от которых по воле одних людей страдают другие, что предвещает нам будущее, сопряженное с трудностями, одновременная борьба с которыми становится все сложнее, причем происходит это в тот момент, когда солидарность, терпимость и сострадание, как представляется, идут на убыль, несмотря на очевидное усиление таких тенденций, как преувеличение собственной значимости, нетерпимость и явное безразличие к судьбе других людей.

На фоне таких событий историческая фигура Нельсона Манделы и бессмертное наследие его борьбы за мир, демократию, терпимость и гуманизм актуальны как никогда. Политический путь и биография Манделы, отмеченные его непоколебимой приверженностью делу защиты прав человека, свободы и братства, являются лучшим примером политики, соответствующей и сообразной ценностям, которые должны преобладать в отношениях между людьми и между государствами. В этой связи мы едва ли смогли бы выбрать историческую фигуру, чей опыт и политическая деятельность лучше символизировали бы масштаб проблем, с которыми сегодня сталкивается мир. Мандела, безусловно, опередил свое время; он был государственным деятелем, хорошо понимавшим сложную человеческую природу, который сделал прощение, примирение, принятие других такими, какие они есть, культуру диалога и гармонии базовыми ценностями, которые легли в основу морального и политического восстановления страны, опустошенной десятилетиями сегрегации, расизма и неравенства.

Как никто другой, он подчеркивал, что человеческое достоинство является стержневым элементом политических действий, в том числе на международной арене. Широта его души и тот факт, что он протянул руку тем, кто несправедливо держал его в тюрьме на протяжении 27 лет, стали примером для всего мира. Мадиба был прежде всего африканцем, что явствовало из его манеры держаться и его гордости за свои традиции, культурные корни и духовное наследие. Однако в то же время он вел себя как принадлежащий всему миру современный политический лидер; он понимал — а понимают это немногие, — что для подлинной свободы граждан требуется реальная и искренняя приверженность государств делу мира, прав человека и развития.

В политической декларации, утвержденной на этой специальной сессии (резолюция 73/1), основное внимание уделяется базовым ценностям, которые должны объединять нас, как цивилизованные страны, в деле защиты принципов многосторонности и мирного сосуществования, а также постоянной защиты наиболее уязвимых групп населения и стремления обеспечить людям необходимые условия для развития их способностей и талантов в условиях свободы и равенства. Объявление периода с 2019 по 2028 годы Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе должно стать поворотным моментом, который ознаменует наше обязательство предпринимать действия в целях построения более справедливого, мирного, демократического, равноправного и открытого для всех мира; такого мира, за который боролся Мандела; мира, построения которого требуют от нас наши народы и пример Манделы.

Уругвай решительно поддерживает принципы, провозглашенные в Политической декларации: защиту суверенного равенства государств; уважение территориальной целостности и независимости государств; обязательство не применять силу и не угрожать ее применением в международных отношениях; но также и прежде всего Уругвай выражает свою неизменную приверженность делу борьбы с расизмом, ксенофобией и всеми формами дискриминации и нетерпимости в целях построения более справедливого, мирного, процветающего и открытого для всех мира. Это наивысшая дань почтения, которую Уругвай может отдать Нельсону Манделе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление министра иностранных дел и международного сотрудничества Ливии Его Превосходительства г-на Мухаммеда Сиялы.

**Г-н Сияла** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я имею честь от имени моего правительства выразить благодарность и признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этого совещания высокого уровня, «Саммита мира в память о Нельсоне Манделе», которое 23 января члены Генеральной Ассамблеи постановили созвать в соответствии с резолюцией 72/243.

Никогда еще мы не были свидетелями настолько глобального консенсуса относительно важности современного деятеля, как в случае с покойным

Нельсоном Манделой, также известным как Маддиба. Такое внимание к важной личности не возникает из ниоткуда. Биография Нельсона Манделы полна жертв, достижений и драматических перемен. Пожалуй, наиболее важным является тот факт, что он взял культуру терпимости и сделал ее той движущей силой, которая так остро нужна нам сегодня. Его называют символом мира и терпимости и считают олицетворением свободы, и переходный период в Южно-Африканской Республике подтверждает правоту этих суждений. Великие лидеры рождаются не каждый день, а историей движут лишь те, кто обладают мужеством, стойкостью, доброй волей, терпением, способностью идти на жертвы и смотреть на вещи не так, как остальные. С уходом Нельсона Манделы человечество потеряло одного из таких великих лидеров, который прожил почти сто лет, с 1918 по 2013 годы.

Как всем нам известно, Маддиба не ставил себя выше интересов своего народа; наоборот, он стремился делать и делал все необходимое, чтобы обеспечить преобразования и добиться постоянного блага для всех. Заложив основу и создав механизмы национального примирения между всеми этническими группами и расами, он не допускал притеснения или несправедливости в отношении белого меньшинства, которое веками управляло его страной. Он относился к ним не так, как они относились к большинству населения, находясь у власти. А это означает, что он придерживался подхода, основанного на сознательности и твердых принципах, ради улучшения жизни простых людей без какой-либо дискриминации. Кроме того, он воплощал собой концепцию власти как служения, а служение предполагает жертвы и делегирование полномочий другим, а не вытеснение других на обочину общественной жизни, а также предполагает обеспечение участия общества в политической жизни, чтобы обеспечить прогресс и развитие.

Наша страна особо ценит этого великого африканского лидера. Его борьба не ограничивалась одной лишь его страной, Южной Африкой — напротив, он сопереживал страданиям и несправедливости, испытываемым всеми народами, и особенно народами Африки. Именно поэтому в 1989 году, когда все сторонились его, наша страна считала Нельсона Манделу. Мандела, в свою очередь, решительно выступал в поддержку справедливого моей страны и помог положить конец блокаде, ко-

торой подвергались в Ливии ее арабо-африканские жители.

Наследие Манделы будет жить и в Африке, и во всем мире. Его жизнь, до краев заполненная политической борьбой и самопожертвованием, будет служить примером для миллионов людей на всей планете. Надеюсь, нам всем удастся в полной мере осознать то воздействие, какое жизнь Манделы оказала на жизнь каждого из нас, а также то влияние, которое она окажет на жизнь будущих поколений, в том числе их лидеров. Хотя он и оставил нам более справедливый и более свободный мир, давайте обещаем не сворачивать с избранного им пути и хранить верность его представлениям о единстве, примирении, мире, развитии, процветании и более счастливой жизни для каждого человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Туниса Его Превосходительству г-ну Хмайесу Жинауи.

**Г-н Жинауи** (Тунис) (*говорит по-арабски*): Мы собрались сегодня здесь для того, чтобы почтить память Нельсона Манделы и поразмыслить над теми идеалами, которые отстаивал этот великий лидер, которому мы глубоко признательны за те жертвы, на которое он шел ради реализации общечеловеческих принципов и ценностей свободы, достоинства, равенства и справедливости. Каждый раз, когда мы вспоминаем Нельсона Манделу, на ум приходит целая череда образов государственного деятеля, посвятившего свою жизнь ликвидации расовой дискриминации, защите прав человека, достижению национального примирения и мира в братской нам Южной Африке и во всем мире. Сегодня интеллектуальное и гуманистическое наследие Манделы продолжает жить и служит нам источником вдохновения. Тунис приветствует консенсус по политической декларации Саммита мира памяти Нельсона Манделы (резолюция 73/1), которая объявила период 2019–2028 годов Десятилетием мира и которая призывает нас прилагать неустанные усилия ради построения более справедливого, мирного, процветающего, равноправного и инклюзивного глобального общества, а также обеспечить реализацию тех общих идеалов мира, которые воплощал в себе Мадиба.

Сегодня миру грозят колоссальные и быстро изменяющиеся опасности и вызовы, такие как по-

лучившие широкое распространение во многих частях мира воинственный экстремизм и терроризм, резко активизировавшаяся ненавистническая риторика, обусловленная национализмом, нетерпимостью, расизмом, нежеланием воспринимать других, а также частые нарушения прав человека. Неэффективность государственного управления и отсутствие социальной справедливости, неравенство в развитии как на национальном, так и на международном уровнях, крепнущие связи между различными формами организованной преступности, изменение климата и другие факторы в совокупности способствуют формированию благодатной почвы для дальнейшего распространения таких серьезных угроз.

Сегодня от нас как никогда требуется неукоснительно придерживаться положений и принципов Устава Организации Объединенных Наций и тех благородных целей, которые ставили перед собой в Сан-Франциско основатели нашей универсальной международной организации после катастрофы, вызванной Второй мировой войной. Мы должны дать обещание работать не покладая рук для реализации целей Организации Объединенных Наций, преумножая наши усилия, направленные на построение справедливого, мирного, процветающего и инклюзивного глобального общества и на возрождение тех идеалов, которые отстаивал Нельсон Мандела, ставя в центр нашей работы защиту человеческого достоинства, как об этом говорится в принятой нами сегодня политической декларации. В этой связи Тунис как страна, которая на протяжении более 3000 лет продолжает оставаться центром позитивного взаимодействия различных цивилизаций, заявляет о своей приверженности продвижению принципов терпимости, умеренности, взаимного уважения и солидарности в отношениях между нашими народами и странами.

Тунис не перестает подчеркивать свою приверженность культуре мира, терпимости, диалогу, консенсусу и мирному преодолению кризисов в качестве стратегического, цивилизационного подхода. Благодаря этой нашей приверженности мы никогда не сбивались с нашего пути демократических преобразований и за конструктивную роль гражданского общества в нашей стране в 2015 году были удостоены Нобелевской премии мира, которую мы разделили с Квartetом национального диалога. Исходя из нашего национального опыта, мы можем

сказать, что сейчас нам как никогда прежде необходимо строить нашу работу на положениях глав VI и VIII Устава, чтобы повысить эффективность Организации в мирном урегулировании и предотвращении конфликтов.

Будучи убежденными в жизненно важной роли женщин как движущей силы перемен, мы хотим подтвердить необходимость участия женщин в различных превентивных инициативах, направленных на укрепление жизнестойкости наших обществ. В этой связи в августе наша страна одобрила национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000), касающейся женщин и мира и безопасности. В свою новую Конституцию 2014 года Тунис включил концепцию равенства прав и обязанностей женщин и мужчин, и мы также приняли прогрессивный закон о борьбе с насилием в отношении женщин.

Я хотел бы еще раз заявить о том, что поощрение роли молодежи как позитивной движущей силы перемен должно занимать центральное место в наших общих усилиях в Организации Объединенных Наций в поддержку мира. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря в этом отношении, в частности его намерение разработать новую молодежную стратегию Организации Объединенных Наций в развитие наших совместных усилий в поддержку этого важного сектора общества. В этой связи хотелось бы напомнить о письме Нельсона Манделы, написанном им в 1996 году, где он призвал молодых мужчин и женщин взять на себя ответственность за преобразование мира, чтобы улучшить жизнь людей, и где он заявил, что будущее в руках молодежи. Я призываю в наших дальнейших усилиях исходить не только из задачи предоставления нашим молодым мужчинам и женщинам более широких возможностей, но и развивать в них способности, которыми должен обладать успешный руководитель и организатор, не боящийся взять на себя ответственность, чтобы обеспечить нашим народам и нашим странам более светлое будущее. Давайте знакомить нашу молодежь и общество в целом с наследием Нельсона Манделы и с теми общечеловеческими ценностями, за которые он боролся. С этой целью почтовая служба Туниса издала в честь столетия со дня рождения Нельсона Манделы марку, символизирующую нашу работу на благо Африки и всего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Казахстан Его Превосходительству г-ну Кайрату Абдрахманову.

**Г-н Абдрахманов** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии Ее Превосходительство г-жу Марию Фернанду Эспиносу Гарсес с ее избранием на этот высокий пост и пожелать ей всяческих успехов в руководстве этим органом.

Нельсон Мандела действительно является символом и деятелем мирового значения, достойным подражания, которого мы считаем одним из величайших моральных и политических лидеров нашего времени. Его преданное служение человечеству в течение всей жизни стало жизнеутверждающей силой в глобальных усилиях по достижению мира, справедливости и равенства. Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность делегациям Ирландии и Южной Африки за успешное руководство процессом подготовки проекта политической декларации, вновь подтверждающей ценности Нельсона Манделы, которые мы все разделяем. В этой связи я хотел бы присоединиться к другим ораторам и приветствовать принятие сегодня исторической политической декларации (резолюция 73/1), которая должна послужить напоминанием для всего международного сообщества о необходимости защиты человеческого достоинства и справедливости и достижения мира на основе диалога и примирения. Мы черпаем вдохновение из жизни г-на Манделы, которая основывалась на взаимоважении, доброй воле и ненасильственных методах борьбы в конфликтах, раздирающих мир. Драматическая эскалация конфликтов, вызванных этническими, религиозными, территориальными и другими факторами, приводит к серьезным гуманитарным кризисам во всем мире. Для преобладания мира нам необходимо устранить первопричины не только конфликтов, но и таких зол, как терроризм, экстремизм, организованная преступность, торговля людьми. Нам также предстоит ликвидировать глубокую нищету и лишения, дефицит продовольствия, воды и энергии, угрозы изменения климата и оружия массового уничтожения, то есть все, что усугубляет конфликты.



За 26 лет своей независимости Казахстан достиг важных политических, социальных, экономических и демократических целевых показателей, сохранив благодаря этому стабильность и благополучие своего народа. Для нашей страны, в которой более 100 этнических групп, представляющих восемь различных религиозных конфессий, живут в мире и гармонии, поддержание межэтнического и межрелигиозного мира на национальном, региональном и международном уровнях является одной из приоритетных задач, и Казахстан доказал как свою приверженность превентивной дипломатии и честному посредничеству, так и искусное владение этими инструментами, урегулировав мирным путем многочисленные конфликты.

Наши далеко идущие обязательства закреплены в обнародованном президентом Казахстана Нурсултаном Назарбаевым в 2016 году антивоенном манифесте, озаглавленном «Мир. XXI век». Он представляет собой «дорожную карту» продвижения к миру, которая во многом совпадает с посланием миру, с которым выступил Генеральный секретарь в своей новой повестке дня мира, его планом действий в области ядерного разоружения и его далеко идущими реформами. В своем манифесте Казахстан призывает к использованию всеми государствами—членами всех имеющихся инструментов, включая механизмы раннего предупреждения, предотвращение конфликтов, превентивную дипломатию и посредничество, поддержание мира и миростроительство, а также развитие и наращивания потенциала. Политическое обращение президента нашей страны к Совету Безопасности в январе 2017 года, озаглавленное «Концептуальное видение Казахстана упрочения глобального партнерства для построения безопасного, справедливого и процветающего мира» (см. S/PV.7857), является еще одним важным инструментом для достижения этой цели. В нем подчеркивается ряд приоритетных задач, направленных на предотвращение и прекращение военного противостояния на региональном и глобальном уровнях и создание мира, свободного от конфликтов, к столетию Организации Объединенных Наций — и мы бы хотели, чтобы международное сообщество поставило перед собой эту цель.

Как часто говорил сам г-н Мандела, в наших силах построить лучший мир. Используя его как нашу путеводную звезду, давайте же возьмем на себя обязательство по построению справедливого, мир-

ного и устойчивого общества, в котором все люди живут вместе в мире и с равными возможностями и где никто не остается забытым. Давайте вспомним все обещания, которые мы дали в Уставе Организации Объединенных Наций, Повестке дня устойчивого развития до 2030 года и новой повестке дня по сохранению мира (A/72/707). Только наша коллективная воля и солидарность как государств-членов может позволить нам перейти от мира, переживающего кризис, к миру огромных надежд и больших перспектив, о котором мечтал г-н Мандела.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово первому заместителю председателя правительства и министру иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительству г-ну Ивице Дачичу.

**Г-н Дачич** (Сербия) (*говорит по-сербски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Для меня большая честь присутствовать на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, особенно потому, что он проводится именно в честь Нельсона Манделы, исключительного человека и символа борьбы за справедливый мир, а также выдающегося борца за дело мира. Нынешний Саммит, который проводится непосредственно перед общими прениями в Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии и в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы, позволит нам сделать более чем просто символический вклад в создание конструктивной атмосферы, необходимой для достижения прогресса в деле реализации целей Организации Объединенных Наций, в том числе наиболее важной из них: цели мира во всем мире.

Как государство — правопреемник Социалистической Федеративной Республики Югославии Сербия гордится ролью, которую Югославия и президент Тито сыграли в основании Движения неприсоединившихся стран. Движение играло важную роль в борьбе против апартеида и за деколонизацию, при этом на постоянной основе прилагая усилия по улучшению экономического и социального положения слаборазвитых и развивающихся стран.

Несмотря на то, что мир сегодня претерпевает быстрые изменения, многие из целей, которые были близки сердцу непоколебимого поборника мира Нельсона Манделы, по-прежнему актуальны. Мы

должны принимать еще больше усилий по содействию миру, примирению, единству, недискриминации, защите и соблюдению прав человека. Сегодня наш мир противостоит разнообразным угрозам и вызовам и стремительно и радикально меняется. На наших глазах разворачиваются многочисленные кризисы, характер и последствия которых часто являются сложными и взаимосвязанными, и поэтому мы должны объединить свои усилия в поиске глобальных решений.

У нас в Сербии значимость места и роли Организации Объединенных Наций в международном сообществе не вызывает никаких сомнений, а цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, мы считаем обоснованными и необходимыми. Равенство государств, отказ от применения силы, невмешательство во внутренние дела других государств, уважение суверенитета и территориальной целостности, мирное урегулирование споров и уважение разнообразия по-прежнему остаются чрезвычайно важными принципами. Наша страна поддерживает равноправное участие государств в системе глобального управления, и мы твердо убеждены в том, что при наличии политической воли и подлинной готовности к совместной работе, а также при условии повышения роли Организации Объединенных Наций и ее адаптации для удовлетворения современных потребностей мы можем достичь большего в наших усилиях, направленных на построение лучшего мира для всех.

Предупреждение и урегулирование споров и кризисов мирными средствами — это незаменимые инструменты укрепления и поддержания международного мира и безопасности. Укрепление культуры мира и диалога, а также проведение политики компромисса и мирного сосуществования являются ключевыми факторами в этом отношении. Перед лицом все чаще возникающих угроз и новых вызовов мы должны наладить конструктивное сотрудничество в целях создания условий для устойчивого мира, укрепления институтов и демократии и поощрения уважения прав человека и верховенства права.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является историческим документом и предлагает нам видение глобального развития, руководствуясь которым мы можем обе-

спечить лучшее будущее для человечества посредством ликвидации нищеты и голода, обеспечения всеобщего образования и здравоохранения и сокращения растущего неравенства внутри стран и между ними.

Сербия решительно осуждает терроризм и все формы экстремизма и радикализма, которые представляют угрозу для мира. Совместно с Организацией Объединенных Наций, которой отведена ведущая роль, а также с нашими партнерами во всем мире мы готовы вносить наш собственный вклад в борьбу с этими угрозами. Будучи лидером в своем регионе с учетом масштабов своего участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, Сербия считает, что поддержание мира — это всеобщая обязанность, равно как и неизменная приверженность, взаимодействие и укрепление соответствующего потенциала Организации Объединенных Наций. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово имеет для нас особое значение, а неизменность ее нейтрального статуса — ключевое значение для стабильности и создания условий, способствующих нахождению прочного и устойчивого решения вопроса о Косово и Метохии.

Достижение политического решения по вопросу о Косово является одним из национальных приоритетов Сербии. Отстаивая свой суверенитет и территориальную целостность, Сербия отстаивает международное право, Устав Организации Объединенных Наций и международный мир и безопасность, а также свою национальную и историческую самобытность. Наша страна твердо привержена миру и диалогу между Белградом и Приштиной при содействии со стороны Европейского союза, а также осуществлению достигнутых договоренностей. Проводя ответственную политику в этой области, мы будем делать все возможное для защиты интересов нашего народа, а также регионального мира и стабильности.

В заключение своего выступления, вновь отдавая дань уважения великому человеку, в честь которого мы собрались здесь сегодня, я хочу заверить Ассамблею в том, что Сербия будет рада сотрудничать с каждой страной, стремящейся и готовой разделить ответственность за построение более стабильного, справедливого и процветающего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово члену Государственного совета и министру иностранных дел Китайской Народной Республики Его Превосходительству г-ну Вану И.

**Г-н Ван И** (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Нельсон Мандела был выдающимся представителем Южной Африки, который возглавил борьбу с апартеидом и стал отцом-основателем новой Южной Африки. На протяжении всей своей жизни г-н Мандела добивался национального освобождения в Африке, защищал достоинство африканских народов и способствовал объединению африканских стран. Он посвятил свою жизнь развитию и прогрессу Африки. Мы никогда не должны забывать о той роли, которую г-н Мандела играл в достижении мира и примирении человечества. Его великий дух, безусловно, будет вдохновлять будущие поколения на дальнейшую неустанную работу на благо мира.

К сожалению, мир остается трудно достижимым во многих уголках нашей планеты. Отмечая сегодня столетие со дня рождения Нельсона Манделы, мы должны продолжать работать в духе мира, примирения, равенства и инклюзивности, тех самых ценностей, которые он отстаивал и верность которым поможет Организации Объединенных Наций с большей эффективностью выполнять свою благородную миротворческую миссию.

Организация Объединенных Наций является символом многосторонности и важным гарантом международного мира. Во времена г-на Манделы именно твердое моральное воздействие со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества помогли ускорить распад апартеида. Сегодня наблюдается подъем односторонности и протекционизма, что создает серьезные проблемы для современной международной системы, где Организация Объединенных Наций занимает центральное место. Международное сообщество должно сплотиться в поддержку многосторонности и центральной роли Организации Объединенных Наций в международных делах и обеспечить большую предсказуемость и стабильность в нашем беспокойном мире.

Диалог и примирение являются верным путем к миру. Г-н Мандела был сторонником политических переговоров как средства достижения мира и примирения в Южной Африке. Он служил для

стран и регионов, охваченных конфликтом, примером того, как достигнуть национального примирения и встать на путь восстановления. Перед лицом сложных проблем, создаваемых горячими точками и усилением региональных конфликтов, заинтересованные стороны должны использовать диалог и консультации для урегулирования споров и разногласий, вести друг с другом инклюзивный диалог, чтобы учесть интересы и законные озабоченности всех сторон. Развитие является основой упрочения мира.

Г-н Мандела однажды сказал, что ликвидация нищеты — это не благотворительность, а акт справедливости. Действительно, ликвидация нищеты помогает защитить основные права человека, поскольку, пока существует бедность, не существует истинной свободы. Эти его слова остаются в высшей степени актуальными и сегодня. Нищета является коренной причиной многих мировых проблем, и эффективно искоренить ее можно только посредством развития. Мир должен устранять как симптомы, так и коренные причины конфликтов, осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, помогать развивающимся странам улучшать жизнь людей и укреплять потенциал развития в целях обеспечения базовой основы прочного мира.

Г-н Мандела стоял у истоков отношений Китая и Южной Африки и внес важный вклад в развитие отношений между Китаем и Южной Африкой и Африкой в целом. Китай и Африка сегодня являются сообществом с общим будущим и поддерживают друг с другом взаимовыгодное сотрудничество. Обеспечение единства и налаживание сотрудничества с африканскими странами является не только важным элементом внешней политики Китая, но и его твердой стратегической позиции в долгосрочной перспективе.

В рамках Форума китайско-африканского сотрудничества недавно успешно прошла Пекинская встреча на высшем уровне, что стало для нас наилучшим способом почтить память г-на Нельсона Манделы. В работе этого саммита приняли участие китайские и африканские лидеры с целью обсудить будущие китайско-африканские отношения и наметить пути дальнейшего развития китайско-африканского сотрудничества. Председатель Си Цзиньпин предложил, чтобы Китай и Африка развернули

совместную работу по строительству еще более тесного сообщества с единой судьбой, сосредоточив свое внимание на восьми крупных инициативах. Эта встреча на высшем уровне ознаменовала начало новой эры китайско-африканского сотрудничества, открыла более широкие перспективы для сотрудничества Юг-Юг и дала мощный импульс для обеспечения стабильности, мира и развития во всем мире.

Мы призываем все страны рассматривать столетие со дня рождения г-на Манделу как новую отправную точку, а сегодняшний Саммит — как новую возможность для совместного создания сообщества, разделяющего идею общего будущего для всего человечества и выступающего за прочный мир и всеобщую безопасность.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по взаимодействию с КАРИКОМ Республики Тринидад и Тобаго Его Превосходительству г-ну Деннису Мосесу.

**Г-н Мосес** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Тринидад и Тобаго приветствует возможность выступить на этом историческом Саммите мира, в ходе которого международное сообщество отмечает столетие со дня рождения активиста, лидера, лауреата Нобелевской премии, бывшего президента Южной Африки Нельсона Манделу. Нельсон Мандела был одним из наиболее выдающихся лидеров нашего поколения. Мы приветствуем его как борца за свободу и символ примирения. Его жизнь и наследие являются доказательством верности целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, таких как поддержание международного мира и безопасности и поощрение и защита прав человека.

Мы не можем не вспомнить об одном его мудром высказывании: «В мире по-прежнему много страданий, нищеты и лишений. В наших руках сделать наш мир лучше». Именно по этой причине мы собрались в Организации Объединенных Наций и именно по этой причине государства выступают в поддержку многосторонней дипломатии. Г-н Мандела призывал государства урегулировать конфликты с помощью дипломатии и примирения. Как президент Южной Африки он выступал за то, чтобы внешняя политика его страны основывалась на правах человека. Он верил в ненасильственные

методы и переговоры как средство урегулирования споров. Культура мира очень важна для малых государств, таких как Тринидад и Тобаго, поскольку наше право на безопасное, суверенное и мирное существование может быть гарантировано лишь неукоснительным соблюдением норм международного права и неукоснительным соблюдением всеми государствами целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

В 2004 году Республика Тринидад и Тобаго имела честь принимать у себя Нельсона Манделу. Среди многочисленных проблем, которые мы обсуждали, видное место занимали роль спорта в формировании культуры мира, а также гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин. В 2014 году в честь Нельсона Манделу был переименован один из парков в нашей столице Порт-оф-Спейн. Таким образом, память о г-не Манделе живет в Тринидаде и Тобаго.

Мы воздаем должное г-ну Манделе за его дальновидность, о чем свидетельствуют его слова: «В борьбе за развитие, мир — самое лучшее оружие какое только может быть». В этой связи Республика Тринидад и Тобаго пользуется этой возможностью, чтобы подтвердить свою приверженность делу полного и эффективного осуществления Повестки дня на период до 2030 года и свое обязательство никого не оставить забытым. Мы также рассчитываем принять активное участие в мероприятиях, которые будут проводиться в рамках Десятилетия мира в память о Нельсоне Манделе 2019-2028 годов.

Наконец, Тринидад и Тобаго подтверждает свою готовность чтить наследие Нельсона Манделу, продолжать придерживаться разделяемых им ценностей и высоко ценить его бескорыстную преданность на службе человечеству. Мы призываем международное сообщество подтвердить свою приверженность обеспечению мира во всем мире, предотвращению конфликтов и их урегулированию, миростроительству, поощрению и защите прав человека и развитию. Вслед за Мадибой, как любя называли г-на Манделу, давайте также дадим обещание не жалеть сил, чтобы наш мир стал лучше, прежде чем мы покинем его.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, международной торговли и по вопросам иммиграции Антигуа

и Барбуды Его Превосходительству Эверли Полу Чету Грину.

**Г-н Грин** (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Антигуа и Барбуда присоединяется ко всему миру на этом престижном Саммите мира и, в частности, воздаст должное Нельсону Манделе, известному как Мадиба. Я призываю присутствующих найти в себе решимость противостоять угрозам миру для человечества во всех их аспектах, урок, который на своем примере преподал нам Мандела, чьим великим наследником мы все являемся.

Борьба с коренными причинами, которые создают угрозу миру, является далеко не простой задачей. В то же время повышенное внимание в последнее время к некоторым наиболее глубоко укоренившимся проблемам, стоящим перед международным сообществом, вселяет в нас надежду. К сожалению, проблема мира выступает на передний план мира только после того, как мы сталкиваемся с неописуемыми ужасами, являющиеся следствием упорного нежелания человечества отказаться от старых моделей поведения. Однако, когда мы мыслим глобально, мы задаемся вопросом: что мы можем сделать для решения многочисленных проблем, с которыми мы сталкиваемся. Как обрести и сохранить мир, к которому мы так искренне и горячо стремимся? Сегодня я призываю присутствующих спросить себя, не как отдельных лиц, а как членов Генеральной Ассамблеи: что такое мир? Наш объективный «мозговой штурм» должен положительно настроить нас на поиск ответа на этот исключительно важный вопрос.

Позвольте мне поделиться с Ассамблеей некоторыми соображениями относительно того, что означает мир для такого малого микро-островного государства, как Антигуа и Барбуда. Для нас он означает уважение прав человека и различий между людьми. Обеспечение защиты женщин, детей, пожилых людей и инвалидов. Миру чужда алчность, которая ведет к концентрации огромных богатств в руках небольшой кучки людей и к ужасающей бедности большинства. Мир означает медицинское просвещение в глобальном масштабе, медицинскую помощь и ее доступность для всех. Мир обеспечивает демократию для граждан всего мира посредством ненасильственных перемен и невмешательства в демократическую практику суверенных государств. Мир означает ликвидацию ядерного

оружия и контроль над стрелковым оружием. Отсутствие насилия и признание различий по признаку расы, пола и религии. Рациональное использование ограниченных природных ресурсов. Только по причине невежества и близорукости происходит эгоистичное разграбление земных богатств. Мир — это понимание того, что изменение климата действительно имеет место и что обеспечение устойчивости должно быть нашей приоритетной задачей. Мир означает справедливую торговлю, равноправие, равенство в глобализации и право на развитие.

Настало время предпринять решительные действия, несмотря на ограниченные возможности Ассамблеи. В прошлом мы не раз энергично откликнулись на призывы к действиям как сообщество наций. Мы подарили надежду и обеспечили защиту миллионам людей во всем мире, приняв Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, поставив под запрет все формы дискриминации по признаку расы, пола или вероисповедания и выступив в защиту прав детей и за расширение прав и возможностей женщин, и это далеко не полный список.

Говоря о мире и способствующим ему факторам, было бы упущением с моей стороны не упомянуть о Международном десятилетии лиц африканского происхождения и продолжающейся работе в области восстановительного правосудия. Мы можем добиться гораздо большего, если займем твердую позицию. Как говорил несгибаемый Нельсон Мандела: «Не отводите глаза; не сомневайтесь. Поймите, что мир истосковался по делам — не по словам. Проявляйте мужество и дальновидность». Ему также принадлежит следующее выражение: «Иногда на поколение выпадает участь стать великим. Вы можете стать этим поколением».

Я с удовлетворением отмечаю принятие политической декларации (резолюция 73/1) Саммита мира и тот факт, что Генеральная Ассамблея признала возможность достижения мира во всем мире. Мы действительно можем стать великим поколением.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет государственный советник и министр внешних связей и сотрудничества Княжества Монако Его Превосходительство г-н Жиль Тонелли.

**Г-н Тонелли** (Монако) (*говорит по-французски*): Мы собрались на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, чтобы почтить наследие неординарного человека, который стал символом борьбы против угнетения и несправедливости во всем мире. Особенно символично, что столетие со дня рождения Нельсона Манделы совпадает с семидесятой годовщиной принятия Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека.

На протяжении всей своей жизни Нельсон Мандела, рискуя собой, активно отстаивал идеалы терпимости, диалога, мира и справедливости. После 27 лет, проведенных на острове Роббен, он нашел в себе силы отказаться от мести в пользу диалога и примирения. Апартеиду пришел конец, а Нельсон Мандела стал государственным деятелем и легендой своего времени.

Возмутитель спокойствия, который в 1993 году получил Нобелевскую премию мира за свою моральную и политическую борьбу, говорил, что «человек не становится борцом за свободу в надежде получить за это награды». Нельсон Мандела никогда не переставал работать над урегулированием кризисов, которые дестабилизируют наши общества и угрожают всему человечеству. Именно с этой целью он учредил фонда в 1999 году и создал группу «Старейшины» в 2007 году. В заключение я хотел бы процитировать слова Нельсона Манделы, которые он произнес во время своего посещения Монако:

«Спорт обладает способностью изменить мир. Он обладает способностью вдохновлять. Он ни с чем не сравнится по своей способности объединять. Он говорит с молодыми людьми на языке, который они понимают».

Их Высочества принц Альберт II и его супруга принцесса Шарлин, оба участника Олимпийских игр, своей благотворительной деятельностью продолжают хранить верность этому посланию надежды.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Гвинеи и по делам гвинейцев, проживающих за рубежом, г-ну Мамади Туре.

**Г-н Туре** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы передать Генеральной Ас-

самблее искренние сожаления президента Гвинеи г-на Альфы Конде, который хотел принять участие в этом важном заседании высокого уровня, но не смог этого сделать в связи с ранее запланированными мероприятиями.

Республика Гвинея рада возможности принять участие в этом заседании, посвященном вопросу достижения мира — делу, которому великий сын Африки Нельсон Мандела посвятил всю свою жизнь. Его длительная борьба против всех форм угнетения, несправедливости, расизма и дискриминации является образцом для всего человечества в его стремлении построить мир, живущий в условиях справедливости и всеобщего процветания. Благодаря своей стойкости, искренней готовности прощать и обостренному чувству собственного достоинства, он смог построить плюралистическое общество, в котором все его слои могли жить в гармонии. Гуманистическое видение, которое отличало его на протяжении всей жизни, позволило ему добиться свержения позорного режима апартеида и достичь национального примирения и стабильности, которые сегодня характерны для Южной Африки.

Этот Саммит мира проходит на фоне ставших рутинными случаев подрыва основ мира. Мы наблюдаем активизацию терроризма, воинствующего экстремизма и нетерпимости. Жизнь Мадибы — урок для нынешнего и будущих поколений, и отныне мы должны следовать его добродетельному примеру в интересах построения лучшего мира — мира, в котором диалог, согласие и терпимость являются основой наших коллективных действий. Стремясь добиться мира, который необходим для развития и благополучия наших народов, мы обязаны поощрять и укреплять роль Организации Объединенных Наций, воплощенную в ее целях и принципах. Заседание, для участия в котором мы все собрались здесь сегодня, приобретает еще более символическое значение в свете того, что оно совпадает с семидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека.

В заключение я хотел бы искренне приветствовать Политическую декларацию, которую мы приняли сегодня (резолюция 73/1).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Ре-

спублики Нигерия Его Превосходительства г-на Махаммаду Бухари.

**Президент Бухари** (*говорит по-английски*): Для меня действительно большая честь участвовать в этом историческом мероприятии, посвященном вопросу глобального мира и проводимом в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы — человека, чья жизнь была воплощением смирения, сострадания, мужества и прощения. Мы искренне признательны президенту Южной Африки Сирилу Рамапосе, премьер-министру Ирландии Лео Варадкару и их сотрудникам за разработку и составление Политической декларации, которую мы приняли сегодня (резолюция 73/1) и которая, несомненно, закрепит обязательства, принятые с учетом наследия Нельсона Манделы.

Мы живем во время, когда мир сталкивается с различными проблемами, начиная от конфликтов и заканчивая изменением климата, терроризмом, опустыниванием, нищетой, незаконным оборотом оружия и воинствующим экстремизмом. Однако это время также отмечено большими надеждами и возрождением. Когда Манделе грозила смертная казнь в апреле 1964 года, он выступил со скамьи подсудимых суда в Ривонии со следующими словами:

«На протяжении своей жизни я полностью посвятил себя борьбе за африканское население. Я боролся как против господства белых, так и против господства темнокожих. Я чтил идеал демократического и свободного общества, в котором все люди живут в гармонии и имеют равные возможности. Это тот идеал, ради которого я надеюсь продолжать жить и к которому я стремлюсь. Это идеал, ради которого, если потребуется, я готов умереть».

Именно в духе этих идеалов великого Манделы мы принимаем сегодня Декларацию. В этой связи мы должны прилагать согласованные усилия, с тем чтобы построить справедливый, мирный, процветающий, инклюзивный и беспристрастный мир и возродить ценности, которые отстаивал Нельсон Мандела, поставив задачу обеспечения человеческого достоинства на центральное место в наших действиях. Нынешнее празднование столетия со дня рождения Нельсона Манделы является возможностью задуматься о его наследии и решительном отстаивании прав человека, социальной справедливости и мира. Оно также предоставляет нам редкий

шанс подтвердить свою приверженность служению человечеству и высказаться в поддержку демократии, урегулирования конфликтов, разоружения, взаимного уважения, примирения, гендерного равенства и борьбы с нищетой. Не может быть никаких сомнений в том, что на пути к достижению мира и развития жизнь Нельсона Манделы будет источником вдохновения для мира.

В момент, когда мы провозглашаем Десятилетие мира в память о Нельсоне Манделе, Нигерия призывает все государства признать, что Организация Объединенных Наций основана на принципах мира, безопасности, развития и прав человека, которые являются основой нашего коллективного благополучия. Мы подчеркиваем, что не может быть мира без устойчивого развития, а устойчивое развитие невозможно без мира и полного уважения прав человека и основных свобод для всех.

Принимая эту Декларацию, мы признаем вклад женщин в развитие общества и предотвращение и урегулирование конфликтов. Мы привержены делу поощрения и защиты прав всех женщин и создания для них условий, которые позволят им в полной мере реализовать свой потенциал. Мы также признаем, что достоинство, присущее всем народам мира, а также их равные и неотъемлемые права являются основой свободы, справедливости и всеобщего мира. Мы заявляем, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость являются прямой противоположностью благородных целей Организации Объединенных Наций. Мы признаем, что терпимость в отношении культурных, этнических, расовых и религиозных различий является необходимым условием для установления прочного мира, взаимопонимания и дружбы между народами, странами, культурами и отдельными людьми.

По мере того, как фигура Манделы уходит в прошлое, мы выражаем с ним солидарность и поддерживаем его устремления к построению лучшего мира. Наш долг — претворить в жизнь его бессмертные идеи и взять коллективную ответственность за реализацию ценностей, принципов и надежд, о которых говорится в Декларации, в стремлении построить справедливый, мирный, процветающий, демократичный, беспристрастный и инклюзивный мир.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Федеративной Республики Сомали Его Превосходительству г-ну Ахмеду Аваду Исе.

**Г-н Исе** (Сомали) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить в Генеральной Ассамблее на этом «Саммите мира в память о Нельсоне Манделе». Великий Мандела воплощал в себе качества прогрессивно мыслящего лидера, управлявшего своим народом самоотверженно, в соответствии со своими принципами и идеалами, осуществляя решительное руководство с учетом необходимости залечить раны разобщенной страны. Его будут помнить как великодушного лидера, олицетворявшего смиренность, сострадание и мужество и демократические идеалы.

Настойчивость и решимость Манделы на его долгом пути к свободе даже перед лицом жестокого обращения позволили таким деятелям как Абдурахим Абби Фарах, бывший Постоянный представитель Сомали при Организации Объединенных Наций, глава Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, энергично взяться за искоренение унижительной практики апартеида.

Мандела оставил нам многообразное наследие. Памятный финальный матч на Кубок мира по регби в 1994 году в Южной Африке послужил поворотным моментом не только для народа Южной Африки, но и для всего мира. Нельсон Мандела мобилизовал национальную поддержку в ходе этого матча, подчеркнув важность поддержки национальной команды как проявление единства страны. На протяжении шести недель он прилагал неустанные усилия, разъясняя это населению Южной Африки, подчеркивая важность единства, гармонии и мира. В тот день в 1994 году болельщики встали в едином порыве, скандируя имя уважаемого лидера: «Мандела! Мандела! Мандела!». Великому человеку потребовался всего один жест, чтобы навсегда изменить ход истории страны и провозгласить эру равенства, гармонии и мира. Я хотел бы здесь также вспомнить одно из моих любимых изречений Манделы:

«Я чту идеал демократического и свободного общества, в котором все люди живут вместе в согласии и имеют равные возможности. Это

идеал, ради которого я надеюсь жить и до которого я надеюсь дожить. И это идеал, ради которого, если потребуется, я готов умереть».

Неизменная решимость Манделы и его эффективное руководство должны быть источником вдохновения для всех нас как мировых лидеров.

Отрадно признать вклад в освобождение Маделлы недавно скончавшегося бывшего Председателя Специального комитета против апартеида, нашего Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций Абдурахима Абби Фараха. Я хочу отметить это, чтобы проиллюстрировать взаимосвязи, существующие между африканскими государствами и, по сути, всем человечеством, а также то, чего можно добиться благодаря великой силе единства и интеграции. Мандела использовал эти самые идеалы для разработки «дорожной карты», которая заложила фундамент для создания жизнестойкой и демократической Южной Африки в период после апартеида. Теми же самыми идеалами и принципами прощения, социальной интеграции и национального возрождения ныне руководствуется Сомали, вступая на путь к миру, безопасности, благому управлению и строительству оперативно реагирующих и эффективных государственных институтов.

В заключение в момент, когда мы чествуем наследие Мадибы, Сомали поддерживает политическую декларацию (резолюция 73/1) этого важного «Саммита мира в память о Нельсоне Манделе».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Демократической Республики Тимор-Лешти Его Превосходительству г-ну Дионисиу да Коште Бабу Суаришу.

**Г-н Бабу Суариш** (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Тимор-Лешти с гордостью принимает участие в «Саммите мира в память о Нельсоне Манделе», чтобы почтить выдающееся наследие Нельсона Манделы и отметить столетнюю годовщину со дня его рождения. Мы чтим Нельсона Манделу как великого гуманиста, а также за его самоотверженность и вклад в достижение мира во всем мире, примирение и реализацию прав человека.

Наследие Нельсона Манделы как великого наставника в деле достижения мира во всем мире и



примирения послужило для нас, жителей Тимора-Лешти, источником вдохновения в нашей борьбе за независимость и за то, чем сегодня мы являемся нацией. Его идеи и принципы воодушевляли нас и вселяли в нас надежду и уверенность в будущем даже в самые мрачные для нас времена, когда мы на своем пути к независимости вели борьбу с угнетением и колонизацией. Мы глубоко признательны ему за все его усилия по оказанию нам помощи в нашей затяжной борьбе за достижение независимости. Я хорошо помню, как в 1995 году он посетил находившегося тогда в тюрьме лидера нашего сопротивления Шанану Гужмау. Этот простой поступок оказался поворотным моментом в нашей истории. Нельсон Мандела убедил нас в том, что для преодоления наших разногласий необходим диалог и понимание политических и культурных взглядов других.

Мы осознали, что диалог является чрезвычайно эффективным способом ослабить напряженность в наших отношениях с оппонентами. Благодаря ему возникло понимание того, что нам необходимо для того, чтобы достичь мира. Понимание Мадибой концепции примирения поистине воодушевило нас и послужило отправной точкой для создания нашей собственной Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению, которая заслушала и официально зарегистрировала тысячи свидетельских показаний о страданиях и потерях и которая способствовала процессам примирения на уровне традиционных общин. Это помогло нам залечить раны как нации, чтобы мы могли идти вперед, в будущее, освободившись от бремени прошлого. Комиссия подготовила доклад «Chega», что значит «хватит».

Наши отцы-основатели мудро решили распространить процесс примирения за пределы наших национальных границ, и мы с воодушевлением создали Комиссию по установлению истины и добрососедским отношениям с нашим ближайшим соседом, Индонезией, для установления прочных отношений и долгосрочных дипломатических связей. Наследие Мадобы также вдохновило нас объединить усилия с 19 другими странами на пяти континентах и учредить в 2010 году платформу Группы 7 плюс в стремлении к диалогу и примирению на основе принципов добровольности, солидарности и сотрудничества.

В современном мире, где мы видим затяжные конфликты и огромные людские страдания, самоотверженность, усилия и борьба Нельсона Манделы во имя построения более справедливого и инклюзивного мира во всем мире служат важным напоминанием о нашей коллективной ответственности за достижение этой цели. Его приверженность расширению прав и возможностей женщин и его особое внимание к их решающей роли за столом мирных переговоров, а также необходимости прислушиваться к мнению молодежи и подключать ее к участию во всех национальных процессах побуждают нас к конкретным действиям. Политическая декларация, которую мы приняли на нынешнем саммите (резолюция 73/1), должна послужить подтверждением готовности каждого из нас принимать все возможные меры в интересах мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Соломоновых Островов Его Превосходительству г-ну Милнеру Тозаке.

**Г-н Тозака** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): На фоне всех проблем и бедствий, от которых страдает наш мир, уместным и своевременным представляется проведение саммита мира, на котором мы с полным основанием отмечаем столетие со дня рождения Нельсона Манделы — символа человечности.

Мы, мировые лидеры, несем главную ответственность за обеспечение того, чтобы поколения, которые придут нам на смену, не унаследовали мир, полный страха и лишений. Вместо этого мы должны использовать все возможные средства для того, чтобы одержать успех во всех наших начинаниях. Мы должны стремиться преодолевать конфликты посредством наведения мостов и налаживания партнерских отношений и связей, несмотря на наши разногласия. С момента своего создания Организация Объединенных Наций проводит активную пропагандистскую работу в интересах мира. Устав Организации Объединенных Наций неизменно остается для нас компасом, по которому мы намечаем наш курс действий. Он обязывает каждого из нас выполнять наш общий долг по обеспечению мирного сосуществования в наших странах и между ними, стремиться разрешать споры и использовать интенсивный, поступательный и всеохватный диа-

лог в качестве первого средства урегулирования разногласий и конфликтов. Если мы сосредоточимся на содействии примирению между нашими народами и между нашими странами, враждебному соперничеству и войнам не останется места.

Нельсон Мандела олицетворял ценности и принципы гуманности и глобальной гражданственности. Он продемонстрировал, что подлинное примирение может избавить мир от дискриминации и помочь добиться мира. Именно эти примеры и ценности мы должны поощрять и претворять в конкретные действия, если мы действительно хотим почтить его наследие.

Соломоновы Острова также поддерживают идею о том, что нет одного универсального способа достижения мира и что Организация Объединенных Наций должна чутко реагировать на конкретные ситуации на местах. Семена мира прорастают, принося нам развитие, экономическое процветание и устойчивый рост. Мы также признаем, что условия, сложившиеся в наших отдельных странах, могут подрывать основы, необходимые для достижения устойчивого мира. Миростроительство и государственное строительство — вот идеалы, способствующие укреплению единства, особенно в постконфликтных государствах. Я основываюсь на опыте Соломоновых Островов — постконфликтного государства, которое стремится сохранять устойчивый мир. Мирное сосуществование общин и народов не должно представлять для нас недостижимую цель, и мы не должны воспринимать его как нечто само собой разумеющееся.

Идеалам мира и гуманности нет цены. Жизнь Нельсона Манделы и его способность преодолеть все невзгоды и стать победителем являют собой пример качеств настоящего лидера, обладать которыми мы все стремимся. Подтверждая поддержку правительства моей страны принятой сегодня Политической декларации (резолюция 73/1), я хотел бы процитировать слова человека, который является олицетворением мира и человечности: «Мы берем на себя обязательство по построению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и восточноафриканского, регионального и международного сотрудниче-

ства Объединенной Республики Танзания Его Превосходительству г-ну Аугустину Филлипу Махиге.

**Г-н Махига** (Танзания) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Южной Африке и Ирландии за прекрасную организацию сегодняшнего важного мероприятия высокого уровня. От имени нашей страны и от себя лично мы благодарим организаторов и Организацию Объединенных Наций за провозглашение сегодняшнего дня днем памяти.

Мы собрались здесь для того, чтобы вспомнить, отметить и оценить по достоинству жизненные достижения и идеалы Нельсона Манделы, а также его практический вклад в достижение свободы, справедливости и мира во всем мире в целом и в Африке в частности. Сейчас, когда мы отмечаем столетие со дня его рождения, мы напоминаем друг другу о его уникальном наследии, о его духе патриотизма и упорстве в работе, которую он выполнял в течение всей своей жизни. Он делал это в духе примирения и будущего участия в мировых делах. Мы считаем этот день днем мира и примирения, днем поборника прав человека по имени Нельсон Мандела и днем в честь будущего процветания Африки и всего мира.

Освобождение Африки открыло путь миру и демократии. Танзания гордится тем, что на территории нашей страны размещалась штаб-квартира Комитета освобождения Африки Организации африканского единства, а также тем, что мы принимали активное участие в борьбе за освобождение наших африканских братьев и сестер. Мы не должны забывать о том, что источником подлинного вдохновения в борьбе за независимость Африки служил покойный Джулиус Мвалиму Ньерере, который в последние дни своей жизни вместе с покойным Нельсоном Манделой заложил основы мира, примирения и стабильности в Бурунди. В рамках выполнения своего обязательства по содействию борьбе за освобождение Танзания не только стала страной размещения штаб-квартиры Африканского национального конгресса и других освободительных движений в южной части Африки, но и сохраняет приверженность делу свободы, мира и справедливости во всем мире, особенно под флагом Организации Объединенных Наций.

Мандела не просто был преданным своему делу лидером, он продолжит быть символом мира для всей планеты и для Африки, указывая путь к

примирению и установлению мира в противовес усугублению конфликта в попытках урегулирования сложных конфликтных ситуаций. Более того, реализуя принятую сегодня политическую декларацию (резолюция 73/1), давайте не будем забывать о непреходящих ценностях, которые исповедовал Мандела, а также о его гуманитарной работе в ходе урегулирования конфликтов и деятельности поощрению и защите прав человека. С этой трибуны я подтверждаю, что Танзания всегда будет активным сторонником и поборником сохранения его наследия и миротворчества в духе Мадибы, память которого мы чтим сегодня.

В заключение хотелось бы призвать нынешних и будущих лидеров равняться на пример Нельсона Манделы в целях содействия построению толерантного и гармоничного общества и обеспечения мирного сосуществования. Его последние слова, обращенные к Генеральной Ассамблее и Организации Объединенных Наций, должны всегда оставаться для нас постоянным напоминанием о важной роли Организации в деле освобождения Южной Африки и других африканских стран, и мы должны высоко его ценить, поскольку его деятельность была одним из базовых элементов, которые всегда будут подчеркивать важность Организации Объединенных Наций как оплота мира и для нас сегодня, и для будущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках данного заседания. Ввиду позднего часа, сейчас мы прервем пленарное заседание. Мы слушаем оставшихся ораторов во вторник, 2 октября, в 10 ч.00 м.

*Заседание прерывается в 18 ч. 15 м. в понедельник, 24 сентября, и возобновляется в 10 ч. 10 м. во вторник, 2 октября.*

*Председатель возвращается на свое место.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем продолжить, в соответствии с установившейся практикой я хотела бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/73/367/Add.1, в котором Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что со времени публикации его письма, текст которого содержится в документе A/73/367/Rev.1, Гвинея-Бисау произвела необходимый платеж для сокращения

своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе A/73/367/Add.1?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея возобновит «Саммит мира в память о Нельсоне Манделе» и заслушает остальных ораторов из списка на понедельник, 24 сентября.

Прежде чем мы перейдем к списку ораторов, я хотела бы напомнить членам о некоторых важных вопросах организационного характера, связанных с проведением пленарных заседаний. Я хотела бы призвать всех ораторов выступать кратко и лаконично, для того чтобы с максимальной эффективностью использовать ограниченное время этого заседания высокого уровня. Для того чтобы мы могли заслушать всех ораторов из списка, продолжительность выступлений в национальном качестве следует ограничивать тремя минутами, а выступления от имени группы государств — пятью минутами, как это предусмотрено в резолюции 72/243.

Позвольте напомнить, что в своей резолюции 72/313 от 17 сентября Генеральная Ассамблея призвала к строгому соблюдению каждым оратором ограничений относительно продолжительности выступлений в Ассамблее, в частности во время заседаний высокого уровня. Чтобы выступающим было легче следить за временем, на трибуне установлена световая сигнальная система. Участникам, подготовившим более пространные заявления, рекомендуется зачитать сокращенный вариант текста и представить полный текст заявления в Секретариат для размещения на портале PaperSmart.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 72/313, делегатам рекомендуется работать по принципу «все требования протокола считаются соблюденными», согласно которому участникам предлагается во время выступлений воздерживаться от использования стандартных протокольных выражений. Учитывая этот регламент, я хотела бы призвать ораторов зачитывать свои заявления в умеренном темпе, чтобы обеспечить их надлежащий устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

Я призываю всех ораторов к сотрудничеству в соблюдении регламента, для того чтобы мы могли своевременно заслушать всех записавшихся ораторов.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Беларусь Его Превосходительству г-ну Владимиру Макею.

**Г-н Макей** (Беларусь): Позвольте мне начать мое выступление на мероприятии, посвященном одному из самых узнаваемых борцов за независимость в Африке Нельсону Манделе, его же словами: «Воевать и разрушать очень легко. Настоящие герои — те, кто устанавливает мир и начинает строить». Не случайно наш Саммит мира назван в честь этого великого государственного и политического деятеля, лауреата Нобелевской премии, с которым связана целая эпоха в современной истории. Идеалы, которые проповедовал Нельсон Мандела, заставили мировое сообщество поверить в то, что мир во всем мире — это не иллюзия. Это та реальность, которой мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, способны и должны добиваться сообща.

К сожалению, не все следуют заповедям Манделы. В мире и сейчас продолжаются войны, геополитическое противостояние и конфликты во имя амбиций. В течение многих десятилетий мы наблюдаем отсутствие практических, жизнеспособных результатов международных усилий по предотвращению вооруженных конфликтов и извлечению мира от оружия массового уничтожения. Не зафиксировано значительного прогресса по двусторонним форматам переговоров на разоруженческом треке. При этом угрозы, связанные с ядерным оружием, становятся все более ощутимыми и напрямую влияют на глобальную и региональную безопасность. Взять хотя бы один пример: такой эффективный механизм, как зоны, свободные от ядерного оружия, в настоящее время охватывает далеко не все регионы мира. В середине 1990-х годов Беларусь предложила идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной и Восточной Европе. К сожалению, наш добрый порыв и призыв тогда не были услышаны. Возможно, сегодня, когда мир как никогда близко стоит перед угрозой развязывания масштабного конфликта, следует в новом свете посмотреть на эту инициативу.

Главные причины роста конфронтации, ставшей серьезным препятствием на пути к всеобщему миру и спокойствию, — это отсутствие доверия, единства, взаимоуважения и солидарности между странами. Для достижения великих идеалов Нельсона Манделы на службе всего международного сообщества должны стоять только те цели и приоритеты, которые будут направлены на поиск объединяющих, консенсусных идей и подходов, именно те из них, которые будут пользоваться всеобщей, универсальной поддержкой. Добиться этого можно лишь за счет укрепления мер доверия между всеми без исключения участниками международных усилий в борьбе за мир. Миру сегодня нужен новый формат международных отношений, основанный на учете современных принципов, призванных обеспечить мир, безопасность и сотрудничество. В этих целях белорусская сторона предложила широкий диалог, направленный на преодоление существующих противоречий между государствами, выработку обновленных, приемлемых для всех принципов взаимодействия. Беларусь готова подключиться и активно содействовать этому процессу и будет продолжать вносить свой вклад в поддержание региональной безопасности.

Завершить выступление также хотелось бы фразой Нельсона Манделы, которая звучит актуально и по сей день и требует ответа:

«Каждый из нас должен задаться вопросом: сделал ли я все от меня зависящее, чтобы обеспечить стабильный мир и процветание в моем городе и моей стране?»

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Непала Его Превосходительству г-ну Прадипу Кумару Гьявали.

**Г-н Гьявали** (Непал) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого важного Саммита по случаю столетия со дня рождения Нельсона Манделы.

Для меня было большой честью получить приглашение на сегодняшнее мероприятие, в ходе которого я могу искренне отдать дань памяти исключительно государственному деятелю нашего времени. Он поистине является олицетворением борьбы, свободы, человеческого достоинства и де-

мократии. Сила единства, мощь дисциплины, значимость смирения и ценность усердия — вот те уроки, которые мы можем извлечь из его жизни. Он научил нас важности примирения, прощения и сострадания, даже по отношению к тем, кто забрал у него все, что он имел. В конечном счете правда все равно восторжествует; и неважно, насколько сильны противники, — стойкость и самоотверженность помогут одержать победу даже над самыми непобедимыми. Его карьерный путь, который начинается с тех лет его деятельности, которые он провел в качестве активиста движения против апартеида, и завершился на посту дальновидного руководителя своей страны, является тому живым свидетельством, и его идеалы будут и впредь вдохновлять человечество. В этой связи Непал с гордостью напоминает о том, что являлся членом Специального комитета против апартеида с момента его создания и на протяжении 25 лет выполнял обязанности заместителя его Председателя.

Будучи родиной Будды — апостола мира, Непал славится своей непоколебимой верой в возможность достижения мира. Доказательством этого является наше многолетнее участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Непал испытал те же превратности судьбы, которые перенесла Африка в своем революционном прошлом. Наша история отмечена длительной борьбой с империалистической агрессией, авторитарными режимами и социально-экономическим и политическим угнетением, а также нашими усилиями по укреплению нашего последнего мирного процесса. Непальский народ продемонстрировал образцовую стойкость в деле достижения мира. Наши политические силы проявили мудрость и избрали путь мирного урегулирования конфликта на основе диалога и компромисса — идеалов, которые отстаивал покойный Нельсон Мандела. Наш собственный, национальный, осуществляемый по инициативе и под руководством нашей страны мирный процесс помог нам успешно перейти к становлению стабильного и мирного государства после проведения мирных демократических выборов в соответствии с Конституцией, принятой представителями нашего народа.

Каждая конфликтная ситуация уникальна и требует решений, учитывающих конкретные условия. Также как не существует универсальной модели для урегулирования конфликтов, не существует и единой модели для решения вопросов мира и

справедливости. Основная цель нашего мирного процесса — достичь примирения, залечив раны, нанесенные конфликтом. Мы считаем, что, если стороны в конфликте делают выбор в пользу решения вопросов привлечения к ответственности с помощью функционирующих национальных систем правосудия и пытаются прийти к договоренностям на основе примирения, нет необходимости прибегать к помощи международной системы правосудия. Именно так мы понимаем пункт 19 Политической декларации, которую мы только что приняли (резолюция 73/1). Непал позволил независимому процессу отправления правосудия в переходный период идти своим чередом в соответствии с нашими законами. В настоящее время мы далеко продвинулись по пути к примирению, занимаясь обеспечением социальной справедливости, содействуя созданию инклюзивного общества и обеспечивая надлежащее управление. Непал подтверждает свою веру в ценность мира во всем мире и заявляет о своей готовности поделиться опытом нашего успешного мирного процесса.

В этот самый момент, когда я делюсь этой историей успеха с Ассамблеей, во всем мире продолжают конфликты. Спустя семь десятилетий после создания Организации Объединенных Наций устремления миллионов людей к равенству, справедливости, миру и развитию остаются неосуществленными. Наша готовность к прощению, примирению, проявлению сострадания и достижению мира — не только на словах, но и на деле — стала бы истинной данью уважения Мадибе.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру и личному секретарю президента по вопросам национальной политики Никарагуа Его Превосходительству г-ну Полю Окисту Келли.

**Г-н Окист Келли** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Для Никарагуа большая часть участвовать в этом историческом Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, который проводится в ознаменование столетия со дня рождения этого выдающегося человека и приверженца инклюзивности, демократии, терпимости и мира. Мы одобряем тему, выбранную для этого Саммита, и принятую на нем Политическую декларацию, в которой отражены ценности Нельсона Манделы, в частности в том моменте, где говорится следующее:

«Мы также подтверждаем свою решимость ратовать за суверенное равенство всех государств, за уважение их территориальной целостности и политической независимости и за обязанность государств-членов воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом» и придерживаться принципа «невмешательства во внутренние дела государств».

Сандинистская народная революция послужила источником вдохновения для Нельсона Манделы, который говорил, что она вселила южноафриканцам уверенность в их собственной борьбе, когда они увидели, в каких сложных обстоятельствах сандинисты вынуждены были бороться за перемены в Никарагуа, и это их очень обнадежило. В 1991 году состоялась историческая встреча между президентом Африканского национального конгресса Нельсоном Манделой, председателем партии трудящихся Бразилии Луисом Инасиу Лулой да Силва и генеральным секретарем Сандинистского фронта национального освобождения команданте Даниэлем Ортегой Сааведрой, которого сопровождала г-жа Росарио Мурильо Самбрана, наш нынешний вице-президент. На этой встрече Мандела охарактеризовал команданте Даниэля Ортегу как героя Южной Африки и выразил уверенность в том, что он является героем всех демократов и сторонников прогресса в мире. Он заверил команданте в своей полной поддержке сандинистов как прогрессивной силы, которая заслуживает поддержки со стороны каждого.

После кончины Мадибы президент команданте Даниэль Ортега Сааведра писал следующее:

«Мир прощается с великим человеком, мифом, легендой, частью наследия Африки и всего человечества. Каждый день своей жизни Нельсон Мандела неизменно боролся за мир, братство и человеческое достоинство. Мы знаем, какой огромной утратой его смерть является для его героического народа и для всех африканских народов в целом. Мандела вел их за собой в их самых важных сражениях. Мы знаем, что его наследие сохранится, а его жизнь будет и впредь вдохновлять тех из нас, кто верит в возможность построения лучшего мира».

Нельсон Мандела был большим другом борцов нашей Сандинистской революции и народа Ника-

рагуа. На протяжении всех 95 лет своей жизни он творил историю, отстаивал принципы и ценности, внедрял образцовые методы работы, которые после оставил нам в наследство, и боролся с дискриминацией, расизмом, угнетением и отсутствием уважения достоинства и самоопределения народов. С каждым днем растет количество доказательств его приверженности, которая становится образцом для всех тех, кто любит свободу и признает неприкосновенность человека.

Несмотря на то, что страны Латинской Америки и Карибского бассейна подтвердили свою волю к созданию на нашей территории зоны мира и устойчивого развития, некоторые страны не отказываются от своих дестабилизирующих планов и попыток свержения наших законных правительств. Законное правительство команданте Даниэля Ортеги недавно стало жертвой дестабилизирующих планов и попытки государственного переворота. Эта провалившаяся попытка государственного переворота была сорвана и обезврежена благодаря мужеству и вере самого народа Никарагуа. С июля наш победоносный народ восстанавливает мир и спокойствие, которых мы с таким трудом добивались в последние 11 лет.

Истина торжествует над ложью и обманом, направленных против правительства Никарагуа. Наша страна вновь встала на путь, ведущий к миру, стабильности, безопасности и развитию, которых мы добиваемся. Это означает восстановление снижающегося взаимного социального доверия и укрепление мира, который, как мы все знаем, представляет собой не просто отсутствие насилия. Кроме того, это также требует национального примирения, которого президент Нельсон Мандела достиг в Южной Африке, а президент Ортега добился в отношениях между национальными противниками в ходе контрреволюционной войны 1980-х годов. Тот факт, что примирение было достигнуто под руководством президента Ортеги после 10 лет войны, дает уверенность в том, что можно будет вновь сформировать культуру мира и добиться примирения, тем самым обеспечив будущее развитие и безопасность Никарагуа в условиях культуры мира.

В заключение следует отметить, что послание, которое мы направляем из нашей свободной Республики Никарагуа, где мы продолжаем совместно вести борьбу за мир во всем мире, гармонию и со-

существование культур и человеческое многообразие, заключается в следующем: мы приветствуем героический народ Южной Африки, подаривший нам Манделу, колоссальные достижения которого в области примирения и солидарности продолжают вдохновлять и воодушевлять не только нас, но и весь мир. Да здравствует Нельсон Мандела! Да здравствуют примирение и мир!

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Буркина-Фасо.

**Г-н Тиаре** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Буркина-Фасо рада принять участие в этом саммите, организованном в честь нашего кумира Нельсона Манделы.

После объявления Африканским союзом десятилетия 2014–2024 годов Десятилетием примирения в Африке в память о Мадибе Нельсоне Манделе пришла очередь Организации Объединенных Наций в Генеральной Ассамблее принять 24 сентября политическую декларацию, объявляющую период 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе (резолюция 73/1). Радостная атмосфера, которая сопровождала принятие этой политической декларации, наглядно подтверждает — если в этом еще осталась необходимость — огромное восхищение и уважение, испытываемые Организацией Объединенных Наций по отношению к той исключительной роли, которую президент Нельсон Мандела играл как в своей стране, так и за ее пределами.

В этот самый момент, когда я выступаю от имени моей страны Буркина-Фасо, мои мысли обращены не только ко всем странам, борющимся с очагами конфликтов, но и прежде всего ко всем людям — как гражданским лицам, так и военнослужащим — которые ежедневно рискуют жизнью в районах проведения операций во имя мира во всем мире. В частности, я глубоко обеспокоен судьбой народов Сахело-Сахарского региона, где в настоящее время мир нарушается асимметричной войной, навязанной темными силами терроризма, конечная цель которых — дестабилизировать наши страны и подорвать наши усилия в области развития.

Поиски мира продолжаются. Анализ нынешней ситуации в мире ясно свидетельствует о том, что в XXI веке поиски мира неизбежно представляют собой главную задачу нашего поколения. Самое важ-

ное наследие, которое мы можем оставить будущим поколениям, заключается в том, чтобы сегодня заложить основы для эффективного и устойчивого ведения таких поисков. С этой точки зрения жизнь, борьба и самоотверженность Нельсона Манделы должны служить путеводной звездой для всех руководителей на всех уровнях.

24 сентября Нельсон Мандела стал источником вдохновения для более чем 100 глав государств и правительств, которые сменяли друг друга на этой трибуне. Все или почти все говорили о Нельсоне Манделе как об исключительном человеке и великом лидере нашего времени, который учил нас тому, что прощение возможно в любой ситуации.

*Место Председателя занимает г-н Белеффи (Сан-Марино), заместитель Председателя.*

Сегодня Мандела попросил бы нас перейти от слов к делу и следовать его путем. Принятая нами политическая декларация напоминает всем нам о нашей роли в удвоении наших усилий в интересах международного мира и безопасности, развития, защиты прав человека и построения справедливого, мирного, процветающего и честного мира, который будет открыт для всех и позволит вдохнуть новую жизнь в ценности, которые отстаивал Нельсон Мандела. В этой связи ключевая роль отводится Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Эсватини.

**Г-н Кунене** (Эсватини) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на этом пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в честь столетия со дня рождения нашего кумира — Нельсона Манделы, первого чернокожего президента Южно-Африканской Республики, который родился 18 июля.

Как показывает наше сегодняшнее заседание, никто не ставит под сомнение тот факт, что Нельсон Мандела был достойным подражания революционно-настроенным борцом с апартеидом и защитником прав человека, который пользовался известностью во всем мире. В 1993 году он получил Нобелевскую премию за свою информационно-пропагандистскую деятельность в интересах обеспечения мира, стабильности и сосуществования в Южной Африке. Он пожертвовал 27 годами своей

жизни, которые он провел в тюрьме на острове Роббен, для освобождения народа Южной Африки от апартеида. Он был самоотверженным лидером нашего времени. Он верил в свободу для всех и в равенство всех перед законом.

Королевство Эсватини приветствует руководящую роль Организации Объединенных Наций в организации этого важнейшего заседания в память о Манделе. Его призывы не ограничивались цветом кожи, вероисповеданием, возрастом, полом и расой, что стало одним из самых главных уроков, которые он преподавал человечеству. Он проявлял уважение как к молодежи, так и к пожилым людям. Поэтому сейчас, когда мы вспоминаем о его жизни, мы должны действовать в соответствии с его наследием, которое не потеряло своего значения и по сей день, а также отстаивать гуманизм и самоотверженность.

Сейчас, когда мир находится в состоянии неопределенности, мы верим, что уроки Мадибы, как его любовно называли, и сегодня остаются актуальными. В этой связи мы с грустью отмечаем, что одна из главных целей Мадибы — мир — по-прежнему труднодостижима в некоторых регионах мира, в том числе на нашем любимом континенте, в Африке. Конфликты, расовая дискриминация, ксенофобия, нищета и неравенство продолжают преследовать нас.

Показателен тот факт, что после своего вступления в должность в 1994 году президент Нельсон Мандела стал руководить страной в духе примирения. Он признавал, что когда народ разделен — это не самая благоприятная ситуация, и делал все возможное для урегулирования имеющихся разногласий с позиций неожиданной, но решительной доброты.

Королевство Эсватини, руководствуясь принципами Мадибы, присоединяется к другим странам мира в подтверждении приверженности использованию конструктивного диалога в качестве средства предотвращения и урегулирования конфликтов в интересах поддержания мира и безопасности во всем мире.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Иордании.

**Г-жа Бахус** (Иордания) (*говорит по-английски*): Поскольку мы собрались здесь, чтобы почтить па-

мять Нельсона Манделы и разделяемые им ценности, я хотела бы, прежде всего, процитировать слова, которые Его Величество король Абдалла II произнес по случаю кончины этого великого борца за мир.

«В Иордании мы помним о визите Манделы в нашу страну и о его партнерских отношениях с нами в деле утверждения мира и развития. Мы разделяем его чувство ответственности за глобальное будущее, в котором все люди будут пользоваться плодами мира, не подвергаясь социальной изоляции, не испытывая нищеты и не зная конфликтов».

Сегодня мы воздаем должное Нельсону Манделе, его выдающимся человеческим качествам, разделяемым им ценностям и его приверженности служению человечеству. Мы высоко оцениваем неустанные усилия, которые он прилагал для утверждения мира, справедливости, равенства, демократии и прав человека. Мы приветствуем его сегодня и будем приветствовать каждый день по мере нашего продвижения по пути к миру и стабильности на Ближнем Востоке и в направлении урегулирования палестино-израильского конфликта, который по-прежнему остается главной из проблем, существующих в регионе. Этот мужественный человек называл палестино-израильский конфликт крупнейшей моральной проблемой нашего времени. Он говорил, что наша свобода является неполной без свободы палестинцев.

Единственный путь к прекращению палестино-израильского конфликта проходит через всеобъемлющее урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств, который гарантирует создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме и в пределах границ, существовавших по состоянию на 4 июня 1967 года. Дорога к миру начинается в Иерусалиме. Этот город мира, который слишком долго страдает от оккупации, всегда будет оставаться в сердцах миллиардов верующих во всем мире. Иордания очень гордится тем, что Иорданское Хашимитское Королевство является хранителем исламских и христианских святых мест в Иерусалиме, и мы будем давать решительный отпор всем попыткам изменить историческую арабскую, христианскую и мусульманскую самобытность Священного города.



Кроме того, слова Манделы справедливы и в отношении многих других проблем, с которыми сегодня сталкивается наш регион. Однажды он заявил:

«Пока в нашем мире сохраняются нищета, несправедливость и серьезное неравенство, никто не может сидеть, сложа руки».

Являясь страной, принимающей у себя наибольшее в мире число беженцев, Иордания продолжает сотрудничать с международным сообществом в деле мобилизации политической и финансовой поддержки на цели устранения таких системных несправедливостей. Иордания будет и впредь решительно призывать международное сообщество обеспечить Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ возможность продолжить бесперебойно свою работу, чтобы 500 000 палестинских детей могли и далее посещать школу, а еще тысячи людей — получать необходимую социальную и гуманитарную помощь.

Поскольку сирийский кризис продолжается уже восьмой год, мы неизменно выступаем в поддержку всеобъемлющего политического решения, которое было бы приемлемым для всех слоев сирийского общества и гарантировало единство, суверенитет и территориальную целостность Сирии и безопасность ее граждан. Всем сторонам пора сложить оружие и дать миру шанс воцариться в многострадальной Сирии, куда беженцы смогут добровольно и без страха вернуться и заново отстроить свои дома, общины и школы. Иордания всецело привержена делу мира и будет продолжать сотрудничать с международным сообществом в урегулировании многочисленных конфликтов в нашем регионе и во всем мире и в обеспечении регионального и международного мира и стабильности.

Над миром нависла беспрецедентная глобальная угроза терроризма, который стремится нас расколоть и уничтожить объединяющие человечество идеалы: терпимость, милосердие, сострадание и взаимное уважение — те самые ценности, оставанию которых Мандела посвятил свою жизнь. Чтобы победить это зло, мы должны работать сообща и победить в войне идей, которую мы ведем с идеологиями мракобесия и уничтожения. На нашем сегодняшнем саммите речь идет о ценностях, которые лежат в основе мира, гармонии, сосуществова-

ния и общего процветания. Несмотря на наши различия, все вместе мы сможем отстоять и защитить эти ценности. Жизнь Манделы подтверждает, что настойчивость и убежденность способны творить чудеса. Мы должны чтить его наследие и построить мирное и процветающее будущее для всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бенина.

**Г-н до Рего** (Бенин) (*говорит по-французски*): Мне выпала честь выступить от имени делегации Бенин на этом пленарном заседании высокого уровня, посвященном теме мира во всем мире и приходящемуся на столетнюю годовщину со дня рождения Нельсона Манделы. Я приветствую тот факт, что до открытия общих прений Генеральная Ассамблея включила в свою повестку дня проведение заседания, чтобы почтить память этого великого африканского деятеля, наследие которого разделяет все человечество. Никто не способен лучше, чем Нельсон Мандела, олицетворять основополагающие ценности, на которых зиждется Организация Объединенных Наций?

Борьба против всех форм дискриминации, защита основных прав каждого человека, признание ценности многообразия, а также терпимость, милосердие, примирение и борьба за обеспечение достоинства всех людей составляют краеугольный камень его приверженности социальной справедливости, свободе и миру в Южной Африке. Своей борьбой Нельсон Мандела изменил не только ход истории в Южной Африке, но и весь мир в лучшую сторону. Он преподал нам урок силы мира и примирения, важности милосердия и уважения достоинства каждого человека.

Хотя мир во всем мире продолжает ухудшаться, неравенство между странами растет, а изменение климата, быстрая урбанизация, отсутствие продовольственной безопасности и нехватка воды обостряют борьбу за ресурсы и ведут к росту напряженности и нестабильности, что, как представляется, повсеместно порождает чувство отчаяния, наследие Нельсона Манделы напоминает нам о том, что нет ничего неизбежного и что если мы будем действовать решительно и сумеем подняться над обстоятельствами, мы сможем изменить будущее.

Что касается Африки, которая иногда сомневается в своих возможностях, то Нельсон Мандела также учит нас тому, что проблемы континента могут быть решены и что к их решению должны привлекаться в первую очередь сами африканцы, женщины и мужчины, которые решительно настроены разделить с нами эту ответственность. Он также оставил нам в наследие взамен насилия и кровавой конфронтации культуру диалога — наше главное политическое оружие, а также завещал ставить во главу угла общие, а не расистские, фракционные, этнические или узко партийные интересы. Это завет помог нашей стране, Бенину, произвести в 1990 году смену режима мирным путем и разработать беспрецедентную формулу мирного перехода с опорой на национальные силы; этой формулой с разной степенью успеха затем воспользовались с десятков других франкоязычных африканских государств.

Африке и всему миру еще предстоит пройти долгий путь, чтобы достичь более высокого уровня равенства возможностей, эмансипации и социальной справедливости. Самая большая дань уважения, которую мы можем отдать сегодня Нельсону Манделе, этому великому человеку, заключается в том, чтобы хранить его заветы и продолжать отстаивать ценности, за которые он боролся всю свою жизнь. Африка бесконечно признательна человеку такого высокого полета, и его имя навсегда сохранится в сердцах и умах всех поколений африканцев.

В застойные времена, когда нам подчас недостает смелости, Нельсон Мандела остается олицетворением африканского достоинства, потому что он сделал осязаемой мечту о том, что Африка расправит плечи, полностью обретет сама себя и поставит свой голос и опыт на службу развития и гуманизации нашей планеты. Крайне важно, чтобы историю Нельсона Манделы рассказывали всем детям в Африке и во всем мире, чтобы она помогала формировать у молодых поколений африканцев готовность действовать в интересах общего блага.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Камбоджи.

**Г-н Ке** (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить в этом зале по случаю Саммита мира Организации Объединенных Наций в ознаменование столетия со дня рождения Нельсона Манделы.

В жизни Нельсон Мандела был человеком с сильным характером, который твердо выступал против угнетения и был готов противостоять ему со всей решимостью и энергией. Сегодня он остается символом мира, справедливости, примирения и компромисса. Он посвятил свою жизнь построению свободного и мирного будущего для народа Южной Африки и созданию благоприятных условий для устойчивого мира и развития для всех.

Наследие Манделы напоминает нам о важности совместной работы. Оно показывает, как сотрудничество и взаимодействие помогают находить взаимовыгодные решения для некоторых из наиболее сложных проблем, с которыми сталкивается сегодня международное сообщество. Поскольку мы объявляем период 2019–2028 годов Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе, я хотел бы настоятельно призвать все государства — члены Организации Объединенных Наций к еще более тесной совместной работе над достижением нашей общей цели обеспечения мирного и процветающего будущего для всех.

Действительно, за последние несколько лет мы поставили перед собой амбициозные цели в стремлении решить, в частности, такие приоритетные вопросы, как глобальная безопасность, голод, нищета и изменение климата. Поскольку мы осуществляем Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и подписали Парижское соглашение об изменении климата, мы должны продолжать ставить во главу угла интересы людей. Камбоджа уверена, что такой подход позволит глобальному сообществу объединиться вокруг нашего дела и улучшить межкультурное взаимопонимание вместе с отношениями между государствами.

Нельсон Мандела однажды сказал, что образование является самым мощным инструментом, который можно использовать для того, чтобы изменить мир к лучшему. Камбоджа полностью согласна с его мнением. Наша страна привержена цели улучшения условий жизни людей посредством образования. Фактически, национальные инвестиции в программы образования принесли мир и стабильность в нашу страну и способствовали неуклонному росту экономики, показатели которого составляли в среднем 7,7 процентов в год, а также помогли резко сократить показатели нищеты.

Обеспечение доступа к образованию дает молодым людям знания и навыки, необходимые для участия в жизни глобального общества в качестве его полноправных членов. Доступ к образованию позволяет снизить уровень насилия и экстремизма и способствует росту активности среди молодежи и ее участию в жизни общества. Инвестиции в инфраструктуру образования и повышение возможностей для трудоустройства дают молодежи надежду на будущее, а также помогают в формировании устойчивой, ориентированной на человека экономики. Нельсон Мандела выразился предельно ясно, когда сказал, что ничто так не говорит о душе общества, как его отношение к детям, поэтому мы обязаны обеспечить, чтобы наши дети жили свободными в мирных, стабильных и процветающих обществах.

В связи с курсом мирового сообщества вперед, в общее будущее, которого мы хотим, мы еще раз заявляем о том, что устойчивое развитие невозможно без мира, а мир невозможен без устойчивого развития. Действительно, предотвращение конфликта является необходимым условием для обеспечения безопасного и процветающего будущего для наших детей. В связи с этим международное сообщество должно направлять свои усилия на урегулирование споров мирным путем через переговоры и компромисс и в соответствии с принципом уважения суверенного равенства.

В соответствии с мнением Нельсона Манделы, который полагал, что быть свободным означает уважать и укреплять свободу других, международное сообщество должно делать все возможное, чтобы полностью реализовать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих документов. Это будет способствовать мирному сосуществованию государств и обеспечению верховенства права на международном уровне.

Сегодня, когда мы отмечаем столетие со дня рождения Нельсона Манделы, Королевское правительство Камбоджи хотело бы вновь подтвердить свою приверженность делу мира. Мы готовы работать со всеми нашими партнерами над обеспечением того, чтобы будущие поколения могли пользоваться свободой и жить в стабильном и процветающем обществе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Объединенных Арабских Эмиратов.

**Г-жа Нуссейба** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить Ирландию и Южно-Африканскую Республику за их неустанные усилия по содействию проведению консультаций по политической декларации, принятой на этом Саммите по случаю столетия со дня рождения Нельсона Манделы (резолюция 73/1).

В своей автобиографии Нельсон Мандела написал, что в ходе его длинного пути к свободе он обнаружил один секрет: взойдя на один высокий холм, обнаруживаешь впереди еще много холмов, на которые предстоит взобраться. Он не мог позволить себе промедления, поскольку его долгий путь еще не завершился. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы прекрасно сознаем, что нам еще предстоит подняться не на один холм. В современном мире с его колоссальными проблемами и широкомасштабными кризисами мы должны всегда помнить о ценностях терпимости, сострадания и согласия, которые нас объединяют. Г-н Мандела не только боролся за эти ценности, но и воплощал их в своем руководстве. Поэтому Объединенные Арабские Эмираты высоко ценят возможность почтить память такого лидера, как Нельсон Мандела, за его гуманизм, лидера, который вел борьбу в защиту этих ценностей и за обеспечение мира и справедливости не только в своей стране, но и во всем мире.

Г-н Мандела стремился сделать мир лучше и отстаивал справедливое дело и права человека для всех. Он верил в право людей во всем мире на самоопределение, в важность мирного урегулирования споров и в необходимость соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Руководство Объединенных Арабских Эмиратов верит в те же самые принципы и отстаивает их по всему миру. Г-на Манделу связывала тесная дружба с отцом-основателем и первым президентом Объединенных Арабских Эмиратов Его Высочеством шейхом Заидом бен Султаном Аль Нахайаном; эта дружба основывалась на их преданности на протяжении всей жизни идеям гуманизма и общим ценностям, которые они старались продвигать не только в своих странах, но и во всем мире.

Они не только разделяли это мудрое видение жизни, но и родились в одном и том же году: в 2018 году исполнилось сто лет со дня рождения как г-на Манделы, так и шейха Заида. В связи с этим в этом году в нашей стране отмечается общая столетняя годовщина этих двух великих лидеров, и по такому случаю, как сегодняшней, мы должны не только напомнить себе о ценностях и принципах, установленных нашими лидерами, но и инвестировать в эти ценности и активизировать наши международные усилия по укреплению мира и безопасности и борьбе с такими проблемами, как нищета, расизм и преследование, где бы мы с ними не сталкивались.

Поэтому, по мнению Объединенных Арабских Эмиратов, мы должны сосредоточить внимание на следующих основных принципах, которые отстаивал г-н Мандела. Во-первых, активизировать усилия, направленные на борьбу с экстремизмом и терроризмом, и поощрять культуру терпимости. Во-вторых, активизировать дипломатические усилия для урегулирования конфликтов, в том числе посредством диалога, укрепления доверия между правительствами и поддержки Организации Объединенных Наций. В-третьих, расширять права и возможности женщин и молодежи, чтобы сделать их эффективными партнерами в деле построения мирных и инклюзивных обществ. В-четвертых, устранять коренные причины кризисов, а не просто управлять ими. В этой связи мы должны поощрять инновации и использование технологий для достижения целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Наконец, мы должны подтвердить обязательства государств по международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, что предполагает привлечение государств, которые нарушают принципы и нормы, к реальной ответственности за их действия.

Объединенные Арабские Эмираты продолжают подкреплять все эти шаги своей внешней политикой и международным лидерством и своим сотрудничеством с Организацией Объединенных Наций и региональными и международными партнерами в продвижении вперед по пути развития, процветания и прогресса ради повышения уровня благосостояния всех людей и построения более мирного будущего для грядущих поколений.

Как сказал шейх Заид:

«Славы без славы страны и ее граждан не бывает. Мы должны гордиться нашими предками, которые превозмогли суровую реальность жизни своей твердой волей и решимостью построить для всех более светлое общее будущее».

Именно в этом духе мы сегодня чествуем Нельсона Манделу, на чью долю выпало столько трудностей, чем многие из нас даже не могут себе представить, но чьи сострадание, добродетельность и великодушные вдохновляют нас на продолжение его работы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Таиланда.

**Г-н Пронгтхура** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать сегодня здесь и представлять Королевство Таиланд на этом мероприятии в память о бескорыстном служении г-на Манделы на благо всего человечества, а также вместе с другими ораторами выразить нашу решимость следовать по его стопам в наших коллективных усилиях, направленных на сохранение мира во всем мире.

Для завершения начатого г-ном Манделой нам необходимо сформировать культуру мира и отказа от насилия. Нам надо продвигать принципы взаимоуважения, терпимости и взаимопонимания между народами. А когда не удастся предотвратить конфликт, в своих примиренческих усилиях нам надлежит руководствоваться мудростью и истиной, а не репрессиями и подавлением. Подлинное примирение должно сопровождаться взаимным признанием и прощением. Мир будет более прочным, если из ошибок прошлого будут извлекаться надлежащие уроки и если эти ошибки не будут повторяться.

Мы должны осознать, что конфликт зарождается в умах людей и возникает в отсутствие свободы от страха и нужды. Для предотвращения и прекращения конфликтов мы должны избавить людей от страха. Мы также должны избавить людей от нужды и защищать права человека и обеспечивать людям достойную жизнь. Необходимо способствовать развитию, чтобы человечество могло полностью реализовать свой потенциал. Мы должны осознать, что мир — это не просто отсутствие конфликта. Сберечь мир можно только путем устранения коренных причин конфликтов через всеохватный

диалог с широким участием в нем всех заинтересованных сторон. Поэтому необходимо поощрять взаимодействие и конструктивное партнерство между многочисленными заинтересованными сторонами таким образом, чтобы у каждого была возможность активно способствовать укреплению мира и формированию собственного будущего. Мы должны также прививать идеалы сохранения мира нашим детям, поскольку именно они являются проводниками тех перемен, которыми будет определяться будущее нашей планеты.

Чтобы факел стремлений г-на Манделы не потух, Таиланд будет и впредь постоянно поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций по сохранению мира и обеспечению устойчивого развития. Мы будем и впредь работать над реализацией целей в области устойчивого развития, чтобы никто не остался забытым.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Италии.

**Г-жа Цаппия** (Италия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на этом саммите мира, посвященном памяти Нельсона Манделы — одного из тех людей, которые определили ход современной истории. Он в самом деле воплощал в себе идеалы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Воздавая должное Мадибу, мы чествуем не только неустанного лидера борьбы; мы помним его также за то, как он выступал за мир и примирение с теми, кто особенно жестоко преследовал его, и за его руководство преобразованием Южной Африки в «радужную нацию».

На протяжении всей своей жизни президент Мандела неизменно руководствовался целями прекращения войн и поддержания мира и безопасности на всей планете, обеспечения справедливости и социального прогресса и поощрения прав человека и человеческого достоинства. Защита и поощрение прав человека составляют один из приоритетов Италии. Именно этот приоритет послужил предпосылкой для выдвижения кандидатуры Италии в состав Совета по правам человека на период 2019–2021 годов. Мы вдохновляемся примером Нельсона Манделы в нашей решимости вести борьбу с любыми формами дискриминации, поощрять права

женщин и детей, добиваться всеобщего моратория на смертную казнь, способствовать свободе вероисповедания и защищать права религиозных меньшинств, вести борьбу с торговлей людьми, защищать права инвалидов, обеспечивать безопасность правозащитников и оберегать культурное наследие.

В своей деятельности по защите достоинства личности и борьбе с торговлей людьми мы разделяем мнение тех, кто считает миграцию глобальным явлением, не поддающимся регулированию силами одной страной. Опираясь на собственный опыт, Италия вносит свой вклад в разработку глобального договора о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции, в основу которого будут положены соблюдение основных прав человека мигрантов, совместная ответственность и подлинное партнерство между странами происхождения, транзита и назначения.

Как сын Африканского континента Нельсон Мандела сыграл решающую роль в создании основ для установления отношений между Африкой и остальным миром. В силу нашей истории, географического положения и культурных традиций Италия всегда поддерживала и поддерживает прочные и глубокие связи с Африкой. За прошедшие годы по линии нашего сотрудничества в области развития мы предоставили континенту значительные ресурсы, и поскольку Италия верит в будущее Африки, мы являемся шестым крупнейшим инвестором в развитие континента. Италия также оказывает многим африканским странам — от Ливии и Сахеля до Африканского Рога — содействие в реализации программ подготовки кадров и наращивания потенциала в различных областях на основе договоренностей с местными властями и с полным соблюдением принципа ответственности африканских стран за урегулирование кризисов.

Предстоящая итало-африканская конференция на уровне министров, которая представляет собой высший структурированный форум партнерства между Италией и Африкой, состоится в Риме 24–25 октября. Эта вторая сессия конференции станет еще одной возможностью почтить наследие Нельсона Манделы. Внимание на ней будет сосредоточено на экономическом развитии Африки, на активизации совместных усилий по обеспечению мира на континенте и на содействии развитию людских ресурсов. Этот диалог на высоком уровне даст нам

возможность укрепить сотрудничество между Италией и Африкой в деле реализации целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года.

Сегодня я хочу еще раз заявить о твердой решимости Италии руководствоваться наследием Нельсона Манделы в качестве движущей силой наших коллективных усилий по достижению мира, справедливости и процветания. По случаю столетия со дня его рождения я хотел бы воздать должное всем мужчинам и женщинам, которые вместе с ним прокладывали путь к свободе и справедливости.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Мьянмы.

**Г-н Хау До Суан** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Председателя за созыв этого очень важного саммита мира.

Делегация Мьянмы хотела бы присоединиться к заявлениям, с которыми выступили представитель Сингапура от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и представитель Венесуэлы от имени Движения неприсоединения (см. A/73/PV.5).

Мы также выражаем нашу признательность постоянным представителям Южной Африки и Ирландии за координацию процесса согласования Политической декларации саммита. Мьянма высоко чтит громадный вклад Нельсона Манделы — Мадибы — в долгую борьбу за свободу в Южной Африке и его стремление и решимость прививать культуру мира на всей планете.

Отмечая столетнюю годовщину со дня рождения Нельсона Манделы, мы с теплом вспоминаем его слова о мире и примирении:

«В конечном счете примирение является духовным процессом, требующим нечто большего, чем обычная правовая база. Оно должно происходить в сердцах и умах людей».

Эти ценные слова очень дороги нам, поскольку в настоящий момент Мьянма упорно добивается прочного мира посредством национального примирения для строительства демократического федерального союза.

Кроме того, Мьянма рада сообщить Ассамблее о том, что в поддержку усилий Нельсона Манделы, нацеленных на достижение полной ликвидации ядерного оружия, на специальном мероприятии, проведенном в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, мы подписали Договор о запрещении ядерного оружия.

Позвольте мне в заключение сказать, что народ Мьянмы всегда будет помнить Нельсона Манделу как поборника мира, демократии и социальной справедливости. Мы заявляем о нашей твердой поддержке присущего Мадибе духа мира и примирения, который останется его долговечным наследием для грядущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин.

**Г-н Локсин** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Для нас огромная честь и привилегия участвовать в работе Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, чтобы не только почтить память одного из наиболее влиятельных политических деятелей в мировой истории, но и отметить его наследие как борца за свободу, строителя государства и общемирового символа, получившего отражение в Политической декларации, которую все государства-члены приняли сегодня в первой половине дня (резолюция 73/1).

Нельсон Мандела, или Мадиба, воплощал в себе высшие идеалы человечества: мужество и сострадание, смирение и гармонию, ум и честность, уважение и примирение, терпимость и полную приверженность справедливости. Невероятная история Манделы, прошедшего путь от узника до президента, — это история о силе примирения. Он доказал, что надежда — это мощное оружие, сильный инструмент мира. Он продемонстрировал силу духа и нестигаемую решимость покончить с апартеидом. Перед лицом жестокости и несправедливости он доказал, что это действительно возможно, когда законность побеждает предрассудки. Говорят, что г-н Мандела ценил период тюремного заключения за опыт, который позволил ему стать президентом, поскольку в слабости есть сила, а в поражении можно найти путь к большой победе.

Восемнадцать лет назад Нью-Йорк тепло приветствовал г-на Манделу. Почти миллион жителей

Нью-Йорка выстроились вдоль улиц Манхэттена, Бруклина и Куинса, чтобы хоть мельком увидеть этого человека. В качестве первого президента Южной Африки после апартеида г-н Мандела выступил с исторической речью в Генеральной Ассамблее, где он заявил:

«Миллионы людей на всей планете в ожидании грядущих радостных событий устремляют свои взоры к Организации Объединенных Наций в надежде, что она принесет им мир, принесет им жизнь — жизнь, которая была бы достойна человека» (*A/49/PV.14, p. 10*).

В марте 1998 года президент Мандела посетил Филиппины с государственным визитом. С тех пор филиппинцы считают г-на Манделу источником вдохновения для действий на благо всего человечества. Он никогда не переставал работать над важными вещами. По случаю своего дня рождения в июле 2007 года г-н Мандела основал группу «Старейшины», состоящую из независимых мировых лидеров. Он поставил перед группой задачу излучать храбрость, когда вокруг царит страх, склоняться к согласию, когда бушуют конфликты, и вселять надежду, когда все погрузилось в отчаяние.

Г-н Мандела воплощал в себе высочайшие ценности Организации Объединенных Наций, социальную справедливость, поощрение и защиту прав человека, борьбу с нищетой и дискриминацией, и, как всегда, в первую очередь — мир и свободу. Жизнь и наследие Мадибы — это самопожертвование, конструктивное примирение и непоколебимая приверженность свободе. Этих целей трудно достичь, но, как мог бы сказать Мандела, все кажется невозможным, пока не будет сделано. У нас остаются общие задачи: увидеть все возможности, когда кажется, что их нет, и продолжить работу по формированию справедливого, инклюзивного и лучшего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Омана.

**Г-н Ат-Товаия** (Оман) (*говорит по-арабски*): Сегодня я выступаю перед Ассамблеей от имени делегации моей страны, Султаната Оман. Мы принимаем участие в этой важной сессии, посвященной глобальному миру в ознаменование столетия со дня рождения покойного Нельсона Манделы, который

был хорошо известен своим мужеством, человечностью и терпимостью.

Мы принимаем участие в сегодняшнем саммите, поскольку очень ценим наши отношения с дружественной Южной Африкой. Мы воздаем должное высоким человеческим и этическим ценностям Манделы, которые сделали его международным лидером, известность которого не ограничивается его страной и африканским континентом. Он посвятил себя служению человечеству, решению гуманитарных вопросов и поощрению культуры мира во всем мире, оказывая при этом поддержку арабским странам, в частности в палестинском вопросе.

В этой связи я хотел бы упомянуть, что в 1999 году Нельсон Мандела посетил Султанат и встретился с Его Величеством султаном Кабусом бен Саидом. Этот визит стал важной вехой в двусторонних отношениях между Султанатом и Южной Африкой, которые мы высоко ценим.

Нынешний саммит дает нам возможность поразмыслить о жизни и наследии покойного Нельсона Манделы и одновременно напоминает нам об ответственности Организации Объединенных Наций за достижение и поддержание мира.

Несколько дней назад представитель нашей страны подчеркнул с этой трибуны, что диалог и переговоры являются наилучшим средством поиска решений конфликтов и что мир лежит в основе стабильности и развития. Нельсон Мандела подтвердил это мнение, заявив:

«Переговоры и обсуждения — наше самое лучшее оружие для продвижения мира и развития».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Украины.

**Г-н Ельченко** (Украина) (*говорит по-английски*): Украина признательна за инициативу проведения этого саммита. Он открывает своевременную возможность для государств-членов и руководства Организации Объединенных Наций рассмотреть меры по укреплению мира, безопасности и прав человека и их взаимосвязи, а также роль, которую сыграл Нельсон Мандела в формировании современного мира.

Наследие Манделы доказывает, что сила личного мужества, честности, уверенности, самоотверженности и лидерства может быть гораздо мощнее, чем власть страны. В речи, с которой Нельсон Мандела выступил в день выхода из тюрьмы, он вновь повторил те же требования к властям, что и в день, когда он был приговорен к тюремному заключению. Спустя 27 лет он вышел из тюрьмы уважаемым и несломленным. Несмотря на 27 лет, проведенных в тюрьме, он понимал, что гнев может еще сильнее расколоть его страну, поэтому он предпочел мести государственное строительство.

«Пойми, что мир истосковался не по словам — по делам. Поступай смело, точно зная, чего хочешь».

Это слова настоящего лидера.

Украина гордится тем, что является истинным другом и защитником прав человека, особенно во время первых демократических президентских выборов в Южно-Африканской Республике в 1994 году, когда Нельсон Мандела был избран президентом. Украина также активно участвовала в деятельности Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида и в течение многих лет выполняла функции заместителя Председателя этого органа, восстанавливавшего справедливость в Южной Африке.

В этой связи позвольте мне вспомнить — как часть этой деятельности — уникальный опыт участия Украины в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Африке, в том числе в Сьерра-Леоне, Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Судане и Южном Судане.

В настоящее время, несмотря на иностранную агрессию, Украина с гордостью продолжает исполнять свой долг в качестве страны, предоставляющей воинские контингенты для операций по поддержанию мира в Африканском регионе. Оглядываясь на более чем 25-летнюю историю украинского участия в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, я особенно горжусь участием украинских «голубых касок» в операциях, которые внесли значительный вклад в дело мира в Африке: от развертывания активной миротворческой операции в Кот-д'Ивуаре до недавнего успеха в Либерии. Мы по-прежнему являемся

надежным партнером Организации Объединенных Наций и Африки в этих усилиях.

Кроме того, заострение внимания Совета Безопасности на деятельности в области миротворчества и миростроительства на африканском континенте было в числе основных приоритетов Украины в период, когда она являлась непостоянным членом этого органа в 2016-2017 годах.

Мир и безопасность и уважение прав человека неразрывно связаны между собой. Мы поддерживаем тех, кто заявляет о необходимости видеть в нарушении прав человека предвестники нестабильности и конфликтов в будущем и искренне и твердо намерены обеспечить, чтобы в ходе обсуждений в рамках соответствующих форматов Организации Объединенных Наций проблематике прав человека уделялось больше внимания. В этой связи Украина последовательно поддерживает резолюции Совета по правам человека относительно роли превентивных мер в поощрении и защите прав человека.

Говоря о Нельсоне Манделе, мы рады, что его наследие продолжает обогащать мир даже после его кончины. Настоящим признанием его ценности как личности стало принятие в 2015 году пересмотренных Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными, также известных как Правила Нельсона Манделы. Разделять сегодня наследие Мадибы — настоящая честь для всех нас.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Литвы.

**Г-жа Племите** (Литва) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь принимать участие в этом мероприятии высокого уровня, посвященном сохранению наследия Нельсона Манделы. Благодаря решимости Нельсона Манделы бороться за правое дело, его имя стало синонимом терпимости, недискриминации, диалога и примирения, мира и стабильности, уважения разнообразия и поощрения прав человека. Это именно те ценности, в которых человечество так остро нуждается в современном мире.

Отдавая сегодня дань памяти жизни и наследию Нельсона Манделы, мы отмечаем одновременно годовщину принятия важнейшего документа в области прав человека — Всеобщей декларации прав



человека. Нельсон Мандела посвятил свою жизнь делу поощрения и защиты прав человека. Он боролся против расовой и других форм дискриминации и содействовал обеспечению гендерного равенства и прав детей и лиц, находящихся в уязвимом положении, а также всех прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека.

Оглядываясь на наследие Нельсона Манделы для будущих поколений, мы должны задаться вопросом, делаем ли мы все возможное для защиты и поощрения прав человека. Сумели ли мы выйти за границы нашей «зоны комфорта» и обеспечить соблюдение международных принципов равенства, справедливости и человеческого достоинства? Эти вопросы не потеряли своей актуальности и сегодня.

Демократическое пространство сужается, и нам отказывают в соблюдении наших прав человека под надуманным предлогом обеспечения безопасности. Популизм также играет свою роль в тех случаях, когда права человека ограничиваются в погоне за лживыми обещаниями. Без уважительного отношения к правам человека и к правозащитникам невозможно обеспечить ни прочного мира, ни безопасности. Мы должны вновь подтвердить свою приверженность идеалам, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека, и возродить те ценности, которые отстаивал Нельсон Мандела.

Литва выступает в поддержку достижения целей, изложенных в Политической декларации (резолюция 73/1), что может придать новый импульс в работе по сохранению наследия Нельсона Манделы. Наш долг добиваться создания справедливых, мирных, процветающих, демократических и справедливых обществ, основанных на принципах верховенства права и защиты основных прав и свобод. Наилучший способ отметить столетие со дня рождения Нельсона Манделы — это взять на себя обязательство достичь общего, справедливого и прочного мира, в котором наши отношения характеризовались бы безусловной терпимостью, взаимопониманием и готовностью к примирению.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Латвии.

**Г-н Пилдегович** (Латвия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь принимать участие в заседании, посвященном наследию Нель-

сона Манделы, которое проводится день, когда отмечается его столетний юбилей. Это был человек большой мудрости и большого мужества, ставший символом свободы и мира во всем мире. Он продолжает служить источником вдохновения для всех поколений. Очень важно в момент, когда мы сталкиваемся с многочисленными глобальными проблемами, собраться вместе для обсуждения столь необходимого глобального мира, к которому на протяжении всей своей жизни неустанно стремился Нельсон Мандела. Латвия поддерживает политическую декларацию (резолюция 73/1), принятую на этой встрече на высшем уровне, и рассчитывает на то, что все страны будут придерживаться закрепленных в ней принципов и ценностей.

Мир нельзя принимать как данность. Мир подвергается угрозе во многих частях планеты, причем конфликты, напряженность и терроризм не проходят бесследно для нашего коллективного сознания и оставляют на нем глубокие раны. Мы должны бороться за мир. Мы должны перевести наше обязательство прекратить конфликты и положить конец истреблению наших народов на язык четких приоритетов и конкретных мер. Нельсон Мандела говорил:

“Многие вещи кажутся невыполнимыми до тех пор, пока их не сделаешь.”

и

“Настоящие лидеры должны быть готовы пожертвовать всем ради свободы своего народа”.

В начале 90-х годов XX века Нельсон Мандела сказал «нет» насилию и направил Южную Африку — охваченную беспорядками страну — по пути урегулирования ситуации на основе переговоров, с тем чтобы положить конец эпохе апартеида и заложить основу для примирения и по-настоящему всеобъемлющей демократии. Эти коренные изменения в Южной Африке происходили одновременно с историческим освобождением бывших поработанных народов в Центральной и Восточной Европе. В ходе серии мирных и ненасильственных акций протеста, известных как поющая революция, народам Латвии, Эстонии и Литвы в конечном итоге удалось освободиться из-под власти тоталитарного режима и положить конец жестокой иностранной оккупации, длившейся более 50 лет.

После восстановления своей независимости и вступления в Организацию Объединенных Наций в сентябре 1991 года Латвия выступает решительным сторонником соблюдения международного права и поборником принципов демократии и прав человека. Эти принципы имеют основополагающее значение для поддержания международного порядка на основе предсказуемости, стабильности и безопасности государств. Мы связываем большие надежды с тем, что Организации Объединенных Наций как единственная подлинно универсальная организация сумеет быть на уровне все более усложняющихся требований к обеспечению мира, развития и прав человека и эффективно справляться с ними. Латвия является решительным сторонником многосторонности, и мы должны прилагать совместные усилия для восстановления веры в способность многосторонней системы решать неотложные глобальные проблемы.

Латвия считает предотвращение конфликтов одним из главных вопросов в повестке Организации Объединенных Наций. Сейчас, когда мы отмечаем семидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, важно помнить о том, что права человека и поощрение терпимости в обществе являются наилучшими инструментами предотвращения насильственных конфликтов, поскольку инклюзивные общества выступают гарантами мира и безопасности. Любое общество может процветать при наличии эффективной и ответственной судебной системы и институтов, а также основных свобод, включая свободу слова и ассоциаций. Латвия будет и впредь поощрять и отстаивать эти ценности как у себя в стране, так и на международном уровне.

В начале XX века 90 процентов от общего числа убитых и раненых в ходе конфликтов составляли комбатанты. В вооруженных конфликтах последних лет 90 процентов жертв — мирные жители. От обычных вооружений ежегодно гибнет примерно 500 000 человек, 70 000 из них приходится на зоны конфликта. Эти цифры ясно показывают, что международное сообщество должно уделять особое внимание проблеме не только оружия массового уничтожения, но и обычных вооружений. С учетом этого Латвия приступила к исполнению своих обязанностей Председателя Договора о торговле оружием в следующем году и приложит все усилия для продвижения его целей. Я призываю все государства присоединиться к этому договору, что

также станет непосредственным вкладом в сохранение наследия Нельсона Манделы и в достижение целей устойчивого развития Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В этом году в Латвии отмечается столетие современной демократической республики. Самым ценным ресурсом Латвии является наш народ. Те, кто отдал жизнь за свободу, и те, кто посвятил жизнь созданию и сохранению независимого государства, сформировали нашу нынешнюю реальность своим каждодневным трудом. Вместе с новым поколением сегодня они закладывают фундамент нашего будущего.

В подтверждение моего послания я хотел бы процитировать слова великого латышского поэта Райниса, который в 1911 году сказал:

«Мы велики настолько, насколько велика наша воля».

Латыши жили с осознанием этой простой истины на протяжении целого века радости и страданий, разрушений и обновлений. Эта простая, краткая истина выражает суть нашей национальной воли: вера в нашу силу и стремление к свободе. Сегодня мы тоже можем достичь всего того, во что верим.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана.

**Г-н Хашми** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Имя Нельсона Манделы является синонимом борьбы, примирения, мирного сосуществования и уважения к другим. Его обаяние, стоический оптимизм и негибкое стремление помочь угнетенным сделали его одним из наиболее узнаваемых государственных деятелей двадцатого века и героем демократии в Южной Африке. Его наследие продолжает жить во всем мире. Сейчас, когда мы собрались здесь, чтобы почтить память этого великого государственного деятеля, который отстаивал мир и единство, вряд ли можно сказать, что вокруг нас царит мир, мы видим множество конфликтов, по-прежнему широко распространены случаи нарушения прав человека, а нормы гуманитарного права игнорируются в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций. Мы должны учиться у Мадибы и понять, как использовать его наследие в качестве ориентира в ходе нашего путе-

шества по нынешним беспокойным водам международных мира и безопасности.

Одной из приоритетных задач Нельсона Манделы было искоренение нищеты. Несмотря на значительные успехи в нашей борьбе с крайней нищетой, голодом, неграмотностью и болезнями, полученные в результате этих достижений преимущества по-прежнему распределяются неравномерно. Надежды и чаяния миллионов людей, и прежде всего женщин и девушек, по-прежнему разбиваются об отсутствие возможностей, неравенство и социальную изоляцию. Сходным образом, междоусобное насилие и конфликты по-прежнему подрывают перспективы мира и стабильности во многих регионах планеты. Кроме того, затянувшиеся конфликты порождают беспрецедентные гуманитарные кризисы, а то и катастрофы. Затяжные конфликты невозможно игнорировать. Спор по вопросу о Джамму и Кашмире является одним из таких шрамов на лице Организации Объединенных Наций. Выступая на Конференции на высшем уровне глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дурбане в 1998 году, Мандела заявил:

«Все мы по-прежнему обеспокоены тем, что вопрос о Джамму и Кашмире должен быть урегулирован путем мирных переговоров, и мы должны быть готовы приложить все возможные усилия для решения этого вопроса».

Мы должны прислушиваться к таким мнениям, если мы серьезно относимся к миру и наследию Манделы.

В то время, когда для преодоления множества взаимосвязанных и взаимно обостряющих друг друга вызовов нам как никогда необходимо международное сотрудничество, наш мир становится все более разобщенным и поляризованным. Мандела посвятил свою жизнь служению своему народу и всему человечеству и сделал это ценой больших личных жертв. Он выбрал путь примирения и сотрудничества, оставив после себя мощное наследие примирения и многообразия, а также противостояния экономическому и другим формам неравенства. Мы должны использовать силу мира и примирения и понять важность прощения и уважения достоинства всех людей. Самая большая дань уважения, которую мы только можем воздать ему, состоит в том, чтобы продолжать нести его послание надежды и отстаивать ценности, за которые он выступал.

Это непростая задача, но давайте всегда помнить об уроке Мадибы, который часто цитируют:

«Многие дела кажутся невыполнимыми, пока их не сделаешь».

Давайте возьмем на себя обязательство работать с такой же несгибаемой решимостью.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бурунди.

**Г-н Шингири** (Бурунди) (*говорит по-французски*): Бурунди приветствует созыв 24 сентября пленарного заседания высокого уровня под названием «Саммит мира в память о Нельсоне Манделе», организованного, как известно всем здесь присутствующим, в соответствии с резолюцией 72/243 от 22 декабря 2017 года, которую моя страна, Бурунди, полностью поддержала. Благодаря проведению этой встречи на высшем уровне, которая проходит спустя сто лет со дня его рождения, 18 июля, Бурунди воздает заслуженную дань уважения государственному деятелю, который оставил след в истории человечества благодаря своей приверженности борьбе за свободу, равенство и достоинство не только Южной Африки, но и всего мира.

Благодаря уникальным успехам Мадибы его свет по-прежнему ярко сияет во всем мире, пробиваясь через все тучи. Образцовое мужество Нельсона Манделы, его решимость, любовь, самоотверженность и сострадание продолжают служить источником вдохновения для всего мира. Его наследие показывает нам путь вперед и побуждает нас продолжать борьбу с целью обеспечения равенства, достоинства и справедливости с той же самоотверженностью и упорством, которые он проявлял на протяжении всей своей жизни, никогда не показывая, что он хоть немного устал или готов сдаться, несмотря на 27 долгих лет, проведенных им в тюрьме. В молодости Нельсон Мандела предпочитал направлять свою энергию на прощение и примирение, работая в целях реализации своей модели мирной, многоэтнической, многокультурной, демократической и окончательно единой и примиренной Южной Африки. Сегодня он является неоспоримым символом общих универсальных ценностей, таких как мир, милосердие, скромность, честность, терпение, щедрость, уважение и искренность, среди множества других качеств.

Бурунди также приветствует тот факт, что ежегодно 18 июля в Международный день Нельсона Манделы у нас появляется уникальная возможность осмыслить наследие этой знаковой фигуры в борьбе за свободу, и в частности его призыв к солидарности и международному сотрудничеству, основанному на взаимном уважении. Именно чувство долга по отношению к другим людям заставляло Нельсона Манделу рисковать своей жизнью, чтобы спасти жизнь других людей. Он обличал своих угнетателей, находясь в тюрьме, в суде и на улице, прекрасно понимая, что его жизнь или смерть были в их руках. Он отказывался отступить или уйти, несмотря на нависавшие над ним опасности. Он пожертвовал значительной частью своей жизни, чтобы другие страны могли жить в условиях мира, достоинства, свободы, терпимости, равенства и взаимного уважения между теми, кто ранее был угнетен, и их угнетателями. Он был надежным маяком, указывавшим дорогу, и сегодня, когда мы стремимся продолжить его работу на благо всего человечества, остается примером подражания для всего мира. Наилучший способ воздать ему должное состоит в том, чтобы обратить вспять все нынешние тенденции к фрагментации и поляризации международного сообщества на основе динамичного, искреннего и справедливого многостороннего подхода.

В заключение я не могу не напомнить Ассамблее о том, что на примере всей своей борьбы Нельсон Мандела показал нам, что диалог и переговоры должны продолжаться без устали, независимо от характера разногласий, о которых идет речь. Все народы мира имеют сегодня возможность вспомнить наследие Манделы, которое записано золотыми буквами. Его обаяние, объединяющие лидерские качества, добросовестность, скромность, искренность и горячее стремление обеспечить свободу, равенство и достоинство для всех позволило освободить народ Южной Африки от ига расистского режима апартеида и других африканцев от репрессивных режимов. В этой связи народ Бурунди особенно признателен ему за его личную приверженность общебурундийскому мирному процессу, в результате которого в 2000 году было создано Арушское мирное соглашение, за которым последовали всеобъемлющие соглашения о прекращении огня и конец длившейся многие годы гражданской

войны, в которой бурундийцы сражались со своими братьями.

По случаю проведения Саммита мира в память о Нельсоне Манделе давайте мы все, как международное сообщество, воспользуемся этой возможностью, чтобы осудить и отвергнуть рост нетерпимости, ненависти, расизма, предрассудков и дискриминации и тенденцию использовать радикальные односторонние подходы, с тем чтобы сделать нашу планету оплотом мира, в котором народы мира могут жить в полной гармонии на основе взаимодополняемости.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чили.

**Г-н Скокник Тапиа** (Чили) (*говорит по-испански*): Пять лет спустя после кончины Нельсона Манделы самое лучшее, что мы можем сделать для того, чтобы воздать должное его наследию, — это собраться здесь на Саммит мира, названный в его честь. Взгляд на настоящее через призму времени, прошедшего со дня рождения Нельсона Манделы, позволяет нам осознать изменения, которые претерпели понятия мира и безопасности, особенно в том, что касается угроз, которым они подвергаются.

Проведение этого Саммита также является для всех нас возможностью подтвердить нашу общую приверженность Всеобщей декларации прав человека в связи с ее семидесятой годовщиной. Традиционные угрозы миру и безопасности в значительной степени сменились новыми угрозами, которые не всегда связаны с деятельностью государств или имеют военный характер, — произошло изменение парадигмы, убедившее нас в том, что многосторонний подход является наилучшим способом урегулирования конфликтов. К причинам этого явления относятся социально-экономические, гендерные, этнические, племенные, религиозные и идеологические источники напряженности, которые могут оказать воздействие на местном, региональном или глобальном уровнях. Такой многоаспектный подход с упором на предупреждение напряженности позволяет нам увидеть, что мир неразрывно связан с развитием. Как неоднократно подчеркивали члены Ассамблеи, устойчивого развития невозможно добиться в отсутствие мира и безопасности, а мир и безопасность подвергаются риску, если не удастся добиться устойчивого развития. Чили считает, что

мир и развитие тесно связаны между собой, и отмечает, что с учетом вышеизложенного при устранении угроз глобального характера необходимо придерживаться подхода на основе сотрудничества и широкого видения проблем. Поэтому Чили сохраняет твердую приверженность сотрудничеству на всех многосторонних, универсальных и региональных форумах с задействованием своих технических и людских ресурсов, с тем чтобы содействовать решению проблем, которые угрожают народам.

Что касается сотрудничества в целях развития, то, помимо других способов почтить память Нельсона Манделы, в Чили действует названная в честь него стипендиальная программа. Цель этой программы и данного сотрудничества заключается в том, чтобы содействовать подготовке квалифицированных людских ресурсов для Африки: данная стипендиальная программа позволяет учащимся из всех стран этого континента проходить обучение в чилийских университетах. С момента основания данной стипендиальной программы в 2014 году ей воспользовались более 100 студентов из стран Африканского континента.

В заключение я хотел бы отметить, что Чили является мирной страной, решительно приверженной глобализации и мировому порядку, который, чтобы являться законным, должен неизменно регулироваться правилами, согласованными в рамках многосторонних переговоров. Для существования нашей ориентированной вовне модели развития необходимы глобальные условия мира и безопасности, которые эффективно делают возможным перемещение людей, товаров и услуг в максимально широких масштабах.

Мы считаем, что международная безопасность является глобальным общественным благом, которое должно обеспечиваться всеми государствами, независимо от их размера, численности населения или военной мощи. По этой причине мы считаем, что все члены международного сообщества должны участвовать в поиске глобальных решений для устранения основных глобальных угроз.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки.

**Г-н Маккалли** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь

присутствовать на сегодняшнем заседании, в ходе которого мы воздаем должное жизни и достижениям Нельсона Манделы, посвятившего почти 70 лет своей жизни тому, чтобы помочь превратить Южную Африку в улучшенную версию этой страны и оставившего миру наследие, которое следует чтить и помнить. Являясь одним из величайших провидцев XX века, Нельсон Мандела продемонстрировал миру, как мощь человеческого духа преодолевает невзгоды. Его наследие не ограничивается национальными границами и будет и впредь сближать представителей будущих поколений в борьбе за справедливость и равенство во всем мире.

Нельсону Манделе был знакомы огромные трудности и лишения. Тем не менее он никогда не прекращал стремиться к достижению справедливости и равенства, которых — он знал — заслуживают все люди. Мадиба отстаивал человеческое достоинство всех людей и боролся за достижение лучшего будущего для грядущих поколений. Этот саммит является выдающимся воплощением стремления президента Манделы к тому, чтобы все страны мира объединились, и признания того, что несмотря на все наши самые глубокие разногласия, построение лучшего будущего — это общая цель для всего человечества.

Благодаря проведению этого мероприятия у нас есть возможность улучшить положение в мире и тем самым лучше и уместнее воздать дань памяти Нельсону Манделе. Несмотря на десятилетия, проведенные в заключении, вера Нельсона Манделы в свободу и достоинство человека была несокрушима. Он сохранил свою веру, причем не только в правоту своего дела, но и в гуманность своих соотечественников, в том числе своих угнетателей. Президент Мандела доказал, что великие лидеры, даже пережив невообразимые невзгоды, могут править страной на основе справедливости и честности и строить лучшее будущее для своей страны и для всего человечества.

Президент Мандела также не уклонялся от того, чтобы обличать коррупцию и злоупотребления властью. В апреле 1964 года в своей знаменитой защитной речи, озаглавленной: «Я готов к умереть», произнесенной им с места подсудимого в ходе судебного разбирательства, по результатам которого он мог быть приговорен к смертной казни, он публично обличил коррумпированную и несправед-

ливую систему угнетения, которую поддерживало государство. Он инстинктивно понимал, что сосредоточив внимание общественности на угнетениях и несправедливости, можно было склонить общественное мнение на сторону миротворца и борца за права человека. Он знал, что благодаря справедливости и порядочности, которые присущи информированным людям, удастся одержать победу над тиранией, добиться распространения демократии и создания прочных и справедливых институтов, которые обеспечивали бы права всех граждан. Мы выразили нашу обеспокоенность в отношении некоторых разделов Политической декларации, которая была принята на прошлой неделе, и в предстоящие недели мы будем продолжать делиться нашими мнениями по целому ряду вопросов. Но давайте будем действовать в соответствии с мудрым наследием Манделы, поставив во главу угла цели нашего диалога.

Благодаря примеру Нельсона Манделы нам известно о том, что можно добиться изменений, когда вместо насилия и разногласий мы распространяем идеи уважения и мира. Давайте же всегда стремиться к тому, чтобы следовать примеру Нельсона Манделы и продолжать учиться у него тому, как нужно прощать, когда речь идет о прошлом, и двигаться вперед к будущему, в котором все человечество может совместно пользоваться правами и привилегиями, которые обеспечиваются не только для немногих. Нельсон Мандела был в этом мире маяком надежды, и его пример свидетельствует о том, что в любой точке планеты возможны мир и значительный рост. В честь Саммита мира в память о Нельсоне Манделе мы присоединяемся к нашим коллегам-представителям, размышляя о его наследии стремления к прогрессу, миру, справедливости и равенству для всех.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Польши.

**Г-н Радомский** (Польша) (*говорит по-английски*): Я горжусь тем, что имею честь представлять Польшу на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе. Это событие действительно имеет особое значение не только для наших дорогих друзей и партнеров из Южной Африки, но и — не побоюсь этого утверждения — для людей во всем мире.

Личность Нельсона Манделы и его наследие мирного перехода от репрессивного режима апартеида к демократии в Южной Африке напоминают мне о двух датах из истории моей собственной страны, Польши. Некоторые события, произошедшие за последнее столетие, имеют удивительное сходство с тем долгим путем к свободе, который прошла Южная Африка и другие африканские страны. Через несколько месяцев после рождения Нельсона Манделы — когда только что был положен конец ужасам Первой мировой войны, — 11 ноября 1918 года Польша восстановила свою независимость после 123 лет разделов и угнетения со стороны трех империй: России, Германии и Австрии. Поэтому в этом году мы празднуем сразу два столетних юбилея: годовщину со дня рождения Нельсона Манделы и годовщину восстановления независимости Польши в 1918 году.

Однако на этом исторические параллели не заканчиваются. В 1989 и 1994 годах в Польше и Южной Африке произошли другие знаменательные события, имеющие общие черты. Мы в Польше в 1989 году освободились от кровавого гнета коммунизма, и всего лишь пять лет спустя Нельсон Мандела стал первым демократически избранным президентом Южной Африки, положив конец абсолютно несправедливому и жестокому режиму апартеида.

Позвольте мне недвусмысленно и решительно заявить следующее: наследие Нельсона Манделы и история как Южной Африки, так и Польши должны служить напоминанием и предупреждением для всех тех, кто не соблюдает нормы демократии и не уважает человеческое достоинство, право на самоопределение и суверенитет всех стран мира.

Давайте будем помнить Нельсона Манделу и наследие этого выдающегося человека. Оно должно побуждать нас сегодня продолжать и далее вносить вклад в прекращение военных действий и бушующих войн и бороться с агрессией и ненавистью в нашем современном мире, ведь за это мы все несем ответственность.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Германии.

**Г-н Шульц** (Германия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за организацию этого пленарного заседания высо-

кого уровня в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы.

Нельсон Мандела боролся за множество благородных целей и внес поистине легендарный вклад в борьбу с апартеидом, дискриминацией и угнетением. Точно так же он был предан делу защиты прав человека, развития и свободы. С самого начала своего пути он подчеркивал важность расширения прав и возможностей женщин и молодежи. Сегодня, когда наш многосторонний порядок подвергается все большей опасности, нас захлестнула новая волна популизма, дискриминации и насилия. Жизнь Мадибы и ценности, которые он исповедовал, могут направлять нас в борьбе с этими вызовами. Таким образом, настоящее мероприятие призвано побудить нас руководствоваться его ценностями и примером при решении современных проблем.

Германия полностью поддерживает декларацию, которую мы приняли на прошлой неделе (резолюция 73/1), и благодарит Южную Африку и Ирландию за их ведущую роль в ее разработке.

Германия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза в ходе первой части этого заседания.

Интегрировать деятельность по предотвращению конфликтов и сохранению мира в работу Организации Объединенных Наций было пора уже давно. На наш взгляд, деятельность по предотвращению является основой для укрепления и поддержания мира. Оба этих направления являются для нас приоритетными в нашей многосторонней деятельности. Германия на национальном уровне уже сформулировала свою стратегию по предотвращению и стабилизации: она изложена в наших руководящих принципах, касающихся предупреждения кризисов, урегулирования конфликтов и миростроительства. Германия впервые определила свою политику в области мира таким образом: мы полностью привержены идеалу примата политики и приоритетности деятельности по предотвращению. Мы в три раза увеличили наш бюджет на деятельность по предотвращению кризисов, стабилизацию и гуманитарную помощь, и мы гордимся тем, что в настоящее время наша страна является сопредседателем Комиссии по миростроительству.

В 2019 году будет положено начало Десятилетию мира в память о Нельсоне Манделе, и в янва-

ре Германия войдет в состав Совета Безопасности. Повышение эффективности работы Совета в области предотвращения и урегулирования конфликтов остается для Германии главным приоритетом. Во время нашего пребывания в Совете Германия будет также уделять приоритетное внимание вопросам прав человека и осуществления повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности.

Говоря о расширении прав и возможностей женщин, я считаю целесообразным отметить борьбу женщин Южной Африки, которые сражались на стороне Таты Манделы. Одну из них, Альбертину Сисулу, я хотел бы отметить особенно. Ее жизнь напоминает нам о том, что женщины играют важную роль в борьбе за создание более безопасного мира. Именно эта вера является причиной того, что Германия будет и впредь содействовать расширению прав и возможностей женщин в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Именно так мы сможем приумножить наследие Нельсона Манделы и следовать его примеру, самоотверженно сражаясь за свободу, демократию, права человека и расширение прав и возможностей женщин. Мы считаем, что это единственный путь к обеспечению прочного мира и стабильности.

В современном мире Мадиба, быть может, отчетливее, чем когда-либо, напоминает всем нам, что именно в этом заключаются руководящие принципы Организации Объединенных Наций и что порядочность не является признаком слабости.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Мунзер** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Покойный Нельсон Мандела — великий борец за высокие цели и президент Южной Африки — оставил нам в наследие славную историю, которая позволяет гордиться им всем народам, противостоящим иностранной оккупации, — народам, которые ведут борьбу за независимость и суверенитет своей национальной территории, а также борьбу с терроризмом и экстремизмом. Нельсон Мандела провел 27 лет жизни в тюрьмах Южной Африки во времена апартеида. После освобождения он потратил оставшиеся годы своей жизни на то, чтобы неустанно сражаться за свободу и независимость своей страны, защищая и отстаивая свои ценности и принципы на службе человечества.

Моя страна, Сирия, поддерживала покойного Нельсона Манделу и его борьбу еще тогда, когда он находился под стражей в тюрьмах режима апартеида. Мы можем с гордостью сказать, что у нас есть последователь этого великого борца, свой сирийский Мандела по имени Сидки Сулейман аль-Макт — сирийский заключенный, который провел 27 лет своей жизни в израильских тюрьмах, как и покойный Нельсон Мандела, который провел такой же срок в тюрьмах режима апартеида. Этот сирийский заключенный был повторно арестован израильскими оккупационными властями и приговорен к 14 годам тюремного заключения за то, что обличил Израиль, который оказывает поддержку террористическим группировкам на разделенных Голанах.

К сожалению, мир не наступит, до тех пор пока проводится политика в поддержку гегемонии, оккупации и терроризма, покрывающая преступления терроризма. Мир не наступит, до тех пор пока такая политика направлена на навязывание односторонних принудительных мер в условиях роста радикализма и распространения риторики ненависти и расизма. Поддержание мира будет напрасным, пока многие из наших народов продолжают расплачиваться своей кровью за чьи-то колониальные амбиции, международный терроризм и «марионеточные войны», а также за действия незаконных альянсов, которые, совершая преступления и акты агрессии, подрывают великие достижения в области развития и структурные изменения, которых удалось достичь за многие десятилетия. Поддержание мира будет напрасным, пока определенные государства продолжают усугублять и затягивать кризисы в целях продвижения своих интересов, вместо того чтобы искать способы урегулирования кризисов мирными средствами.

К сожалению, складывается весьма мрачная картина, когда мы говорим о мире во всем мире в присутствии государств, которые стремятся подорвать международный мир и безопасность, вместо того чтобы поддерживать их. Сколько государств было уничтожено под предлогом того, что они обладали оружием массового уничтожения, а также под предлогом ответственности по защите или распространения демократии? Список таких государств бесконечен.

Ввиду вызовов, с которыми мы сталкиваемся сегодня, наша миссия как Организации Объединен-

ных Наций усложняется, а степень ответственности — возрастает. В связи с этим мы должны активизировать необходимые коллективные усилия для обеспечения того, чтобы мир возобладал над гегемонией, терроризмом, экстремизмом и ненавистью. Для этого необходимо соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в котором подчеркивается необходимость уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и соблюдения принципа невмешательства в их внутренние дела.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чада.

**Г-н Мустафа** (Чад) (*говорит по-французски*): Я приветствую проведение сегодняшнего Саммита мира по случаю столетия со дня рождения Нельсона Манделу. Я горжусь тем, что выступаю от имени нашей страны, Чада, на этом заседании, посвященном тому, чтобы почтить память этого великого человека и лидера, которого мир продолжает чествовать.

Авторитет и политическая карьера Нельсона Манделу должны вдохновлять нас на то, чтобы продолжать борьбу в интересах наших народов. Приверженность Мадиды миру, безопасности и гармонии распространялась за пределы его страны, Южной Африки, и была известна во всем мире. Именно поэтому его вера в мир и социальную справедливость вдохновляет всех нас принимать меры, в частности, в таких странах, как Чад, где на протяжении десятилетий продолжается конфликт. Все еще не удалось добиться мира, безопасности и социальной справедливости во многих регионах, таких как регион бассейна озера Чад и Сахель, где террористические группы и всевозможные сети торговцев людьми угрожают безопасности товаров и людей и создают угрозу стабильности стран. Кроме того, основные факторы уязвимости и нищеты в этих регионах являются еще одной причиной дестабилизации ситуации в области мира и безопасности. Одной из величайших несправедливостей нашего времени остается крайняя нищета, из-за которой мужчины и женщины вынуждены существовать менее чем на 1 доллар США в день.

Хотя существует множество технических средств и ресурсов, отсутствие продовольственной безопасности угрожает жизни миллионов людей во



всем мире. Мир во всем мире, столь ревностным поборником которого был Нельсон Мандела, предусматривает искоренение голода и недоедания. В мире, где царит спокойствие, к построению которого призывал Мадиба, существуют условия для того, чтобы у детей была крыша над головой, они получали образование и могли наравне с другими реализовать свое право участвовать в жизни общества, с тем чтобы обеспечить, что на планете и впредь будут царить мир, гармония, терпимость и сострадание. Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня на период до 2063 года «Африка, какой мы хотим ее видеть» — это меры реагирования на проблемы нищеты и многочисленные и многоплановые угрозы. Мы высоко оцениваем неустанные усилия Организации Объединенных Наций и Африканского союза по осуществлению перспективных обязательств, принятых в рамках таких инициатив. Мы поддерживаем их, поскольку они являются наилучшим способом устранить на нашей планете бедствие нищеты и крайней нищеты и добиться мира. Без развития не может быть мира.

Однако достижение целей в области устойчивого развития полностью зависит от мобилизации финансовых ресурсов, без которых Повестка дня на период до 2030 года останется лишь перечислением проблем и списком неосуществившихся желаний. В связи с этим мы по этому торжественному случаю призываем сообщество доноров и все государства-члены работать сообща в целях обеспечения того, чтобы наш мир стал лучше. Это позволит нам одновременно выполнить наши обязательства и воздать дань памяти Нельсону Манделе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ирака.

**Г-н Бахр Алюлум (Ирак)** (*говорит по-арабски*): От имени народа и правительства Республики Ирак я хотел бы прежде всего выразить благодарность всем тем, кто принимал участие в организации этого Саммита мира, цель которого заключается в том, чтобы воздать должное идеям покойного лидера Нельсона Манделы, сказавшего:

«Быть свободным — значит не просто сбросить с себя оковы, но жить, уважая и приумножая свободу других».

Мы представляем народы из разных государств и живем в мире, где царят многообразие и многосторонность благодаря существованию различных культур, идеологий, религий и этнических групп. Поэтому мы должны подходить к этим различиям на основе уважения прав и свобод других, с тем чтобы сохранить наши собственные права и свободы. Многообразие и различия были частью нашей жизни с незапамятных времен. Благодаря им, наше общее наследие человечества становится богаче.

Идеалы Нельсона Манделы и его борьба против всех форм расовой дискриминации в Южно-Африканской Республике являются маяком, который освещает путь для всех тех, кто добивается соблюдения принципов прав человека, рассматривая это как подход к построению будущего наших народов. Широкое участие международного сообщества в сегодняшнем саммите свидетельствует о том, что государства-члены переняли идеи Манделы с учетом их глобального характера. Мы считаем, что для обеспечения верховенства права необходимо, чтобы процедуры и учреждения, а также правовые нормы отражали уважение к правам человека. Верховенство права тесно связано с защитой прав человека. Никогда не удастся добиться защиты прав человека в сообществах, в которых не обеспечивается верховенство права, поскольку это единственный механизм, который приводит в действие такие права, претворяя соответствующие принципы в реальность и закладывая основы демократического управления на основе международных принципов.

Иракская Конституция, принятая в 2005 году, содержит основные принципы, которые предусматривают широкий спектр прав и свобод для всех людей в соответствии с международными гуманитарными принципами. Наша Конституция содержит запрет на принятие любых законов, которые противоречат основополагающим принципам, обеспечивающим свободы, а также запрещает любые организации или подходы, в рамках которых поддерживается расизм, терроризм, такфиризм или чистки на религиозной почве.

В сотрудничестве с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций правительство Ирака ведет последовательную работу по искоренению пережитков экстремизма, которые угрожают международному миру и безопасности. Она заключается в осуществлении программ ин-

ституциональных реформ, борьбе со всеми формами дискриминации, укреплении национального потенциала, применении принципа гендерного равенства, расширении прав и возможностей женщин и молодежи и предоставлении равных возможностей при одновременном уважении различных религиозных, культурных и национальных особенностей Ирака. Мы добросовестно ищем пути создания аналитических центров в целях разработки гуманного подхода, который позволит вести общество к устойчивому миру и станет неотъемлемой частью повседневной жизни иракских граждан.

Совершенно очевидно, что с 2003 года Ирак переживает исключительный этап своей социально-политической истории. В 2014 году он стал жертвой агрессивных, расистских террористических нападений со стороны «Аль-Каиды» и впоследствии со стороны террористических банд ДАИШ. Они были направлены против самого существования нашего государства и его интеллектуальной системы и привели к пролитию крови наших граждан всех вероисповеданий и религий. Однако согласованные усилия иракцев при поддержке международного сообщества сумели спасти страну от этих террористических банд, одновременно предотвратив их распространение на другие страны региона и мир в целом. В Месопотамии терроризм был побежден. Правительство Ирака в прошлом году объявило полномасштабную победу над подобными преступными бандами. Иракцы очень хорошо понимают принципы прав человека и способы их обеспечения. Они настаивают на том, что эти принципы будут частью их будущего.

В 2015 году Организация Объединенных Наций приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы считаем, что многие из приведенных в ней решений отражают глобальные идеи покойного лидера Нельсона Манделы. Они ориентированы в первую очередь на обучение людей и повышение их осведомленности, с тем чтобы они уважали других людей в духе сосуществования. В настоящее время Ирак добросовестно работает над включением этих целей в свою правительственную программу.

В заключение я хотел бы отметить, что мы, государства-члены Организации Объединенных Наций, можем добиться мира и сохранить его и в то

же время предотвратить внутренние, региональные и международные конфликты.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Эфиопии.

**Г-н Амде** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся ко всему миру, отдавая дань памяти Нельсону Манделе — одному из величайших сынов Африки, источнику вдохновения для всего человечества и кумиру всего мира. Сегодня у нас есть возможность вспомнить жизнь Манделы и подумать о его наследии. Это была жизнь, полная бесконечного мужества, безграничного упорства, безмерного самопожертвования и упорной работы. Он неустанно боролся за идеалы свободы и справедливости, равенства, терпимости и примирения. Именно этим идеалам привержена Организация и именно они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека.

Всего 20 лет назад Генеральная Ассамблея отметила пятидесятилетие принятия Всеобщей декларации прав человека. На посвященной ей встрече на высшем уровне президент Нельсон Мандела в ходе общих прений сказал, что вызов, который бросают следующие 50 лет, состоит в следующем:

«сможет ли человечество и в особенности те, кто будут занимать положение лидеров, проявить мужество и обеспечить, чтобы мы наконец построили гуманный мир, соответствующий положениям исторической Декларации и другим документам в области прав человека, принятым после 1948 года». (A/53/PV.7, *стр.* 17)

Мы не думаем, что на настоящий момент нам удалось достичь значительного прогресса, которого бы он хотел и на который бы надеялся.

Мандела посвятил всю свою жизнь делу обеспечения свободы и справедливости. О его борьбе за освобождение Южной Африки от апартеида будут помнить целые поколения. Он прошел через множество испытаний и невзгод. Это был поистине долгий путь к свободе, но он все равно мужественно проповедовал терпимость, прощение и примирение.

В молодости Мадиба провел некоторое время в Эфиопии — в самом начале своей борьбы. Я могу с гордостью сказать, что часть той поддержки и подготовки, которые были необходимы ему в его борьбе против апартеида и колониализма, он получил у нас. Он вспоминал и говорил, что Эфиопия всегда занимала особое место в его сердце и мыслях. И мы, эфиопы, также отводим ему особое место в наших сердцах. Мы чтим его место в истории обретения Африкой свободы — сейчас даже больше, чем прежде. Сейчас, когда мы осуществляем значительные реформы, мы обращаемся к ценностям и идеалам, за которые он боролся. Мы обращаем к нашему народу его призывы к прощению и примирению, терпимости и диалогу в целях обеспечения мира, стабильности и развития в нашей стране.

Наши усилия не ограничиваются лишь Эфиопией. Мы, представители района Африканского Рога, выполняем свое обязательство к 2020 году заставить пушки замолчать, с тем чтобы избавить наших детей от бремени конфликта и войны. Мы стремимся к тому, чтобы мир стал реальностью для нашего народа. В последние три месяца мы приступили к осуществлению в масштабах всего региона процесса примирения и нормализации отношений между большинством стран района Африканского Рога. Эфиопия и Эритрея открывают новую главу в своих отношениях, заканчивая конфликт, продолжавшийся два десятилетия. Этот дух примирения также распространяется на Сомали, Джибути и район Африканского Рога в целом. Мы все в регионе играем заметную роль в обеспечении мирного взаимодействия в этой связи.

Председатель Комиссии Африканского союза справедливо назвал этот процесс наглядным свидетельством значения и эффективности поиска африканских решений для африканских проблем. Я могу с уверенностью сказать, что это — важнейшие события для района Африканского Рога. Как отметил Генеральный секретарь, в район Африканского Рога сильный ветер перемен принес надежду. Этот ветер перемен дает возможность приступить к ликвидации последствий многих лет конфликта и подозрений в регионе, который является одним из самых конфликтных регионов в Африке. Мы расширяем этот процесс, с тем чтобы содействовать созданию основы для региональной интеграции в целях борьбы с нищетой.

Тема сегодняшнего Саммита в память о Нельсоне Манделе — «Усиление роли Организации Объединенных Наций в деле поощрения и поддержания международного мира: опираясь на наследие Манделы» — актуальна как никогда и как никогда уместна. В эти трудные времена наследие Мадибы имеет реальную значимость и огромную важность для мира во всем мире. Единодушное принятие политической декларации в память о Нельсоне Манделе (резолюция 73/1), в которой 2019 год объявляется началом Десятилетия мира в память о Нельсоне Манделе, — это крайне отрадное событие. Мы сами уже преодолели половину Десятилетия примирения в Африке в память о Мадибе Нельсоне Манделе, объявленного на саммите Африканского союза четыре года назад. Государствам-членам этой организации рекомендуется способствовать установлению истины и примирению как способам содействия демократии и основанному на широком участии государственному управлению, а также работать над обеспечением мира, стабильности и развития в Африке. Однако мы должны сделать больше, чем просто подтвердить наше обязательство по созданию справедливого, мирного, процветающего, инклюзивного и беспристрастного мира — мира, в построении которого Мандела был бы горд принять участие. С тем чтобы отдать должное жизни этого исключительного человека, мы должны действовать, следуя его наставлениям:

«Мы можем изменить мир и сделать его лучше. Вы можете внести в это свой вклад».

Мы действительно можем повлиять на наше будущее.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя.

**Архиепископ Ауса** (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Наследие Манделы стало синонимом укрепления мира и отказа от насилия, примирения и исцеления, недискриминации и защиты прав человека. В телеграмме с соболезнованиями в связи с кончиной Нельсона Манделы Папа Франциск отдал дань его неизменной преданности делу защиты че-

ловеческого достоинства граждан всех стран и формированию новой Южной Африки, построенной на прочном фундаменте примирения, истины и отказа от насилия. Столетняя годовщина со дня рождения Нельсона Манделы напоминает нам еще об одной столетней годовщине — окончании Первой мировой войны — конфликта, который жутко изувечил Европу. Размышляя о Великой войне и жизни Нельсона Манделы, мы можем извлечь два важных урока, которые могли бы стать «золотыми правилами» укрепления мира.

Первый урок заключается в том, что победа — это никогда не унижение сраженного врага. Мир нельзя построить, когда победитель бравировует силой перед побежденным. Высокомерная слава победителя сеет семена горечи, которые при первой же возможности взойдут плодами мести, в то время как скромность в победе несет надежду на примирение. После 27 лет тюремного заключения наградой за жертвы Манделы стало окончание апартеида и его избрание президентом Южной Африки. В своей победе он проявил милосердие и щедрость и оставался скромным, когда весь мир восхвалял его. Благодаря своей мудрости он отказался от того, чтобы выдвигать встречные обвинения, и сделал выбор в пользу примирения, а также протянул руку дружбы тем, кто ранее заставлял его страдать, поскольку он был убежден, что для движения в будущее необходимо оставить прошлое позади.

Второй урок заключается в том, что, когда страны могут обсуждать вопросы на равных, мир становится крепче. Неслучайно после Великой войны родилась Лига Наций, а затем на пепелище Второй мировой войны появилась Организация Объединенных Наций. Эффективный многосторонний подход является конкретным проявлением единства наций. Как Папа Иоанн Павел II заявил в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей 5 октября 1995 года:

«Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций все более возвышалась от холодного уровня учреждения административного типа до уровня морального центра, где все нации мира чувствуют себя у себя дома, развивая общее сознание, так сказать «семьи наций». Концепция «семьи» сразу же наводит на мысль о чем-то более важном, чем простые практические отношения или простое совпадение интересов. Семья

по своей природе представляет собой общину, основанную на взаимном доверии, взаимной поддержке, на искреннем уважении. В настоящей семье нет места господству сильных; напротив, членов более слабых, именно в силу их слабости, принимают и обслуживают вдвойне» (A/50/PV.20, стр. 6).

Наследие Нельсона Манделы воплощает эту идею, восходящую к очень глубокой концепции унбунту, в соответствии с которой люди становятся людьми через взаимодействие с другими людьми: что мы одно человечество и настолько связаны друг с другом, что наше процветание возможно только тогда, когда мы помогаем людям вокруг нас процветать.

В политической декларации, принятой в начале Саммита мира, признается, что мы должны стремиться к тому, чтобы наши сердца и умы менялись таким образом, чтобы изменить жизнь к лучшему (резолюция 73/1). Необходим сердечный переворот. Святой Престол присоединяется к государствам-членам во всех напряженных усилиях во имя достижения подлинного мира, выражая надежду на то, что ежедневная приверженность всех нас будет и далее приносить плоды и что международное право будет эффективно использоваться для осуществления права на мир, как одного из основополагающих прав человека и необходимой предпосылки для всех других прав.

Как советует Нельсон Мандела в своей автобиографии «Долгая дорога к свободе»:

«Если вы хотите заключить мир с вашим врагом, вы должны работать с вашим врагом. Тогда он станет вашим партнером».

Пусть то вдохновляющее упорство, с которым Мандела стремился к справедливости, свободе и миру, сподвигнет нашу «семью наций» с еще большим усердием и рвением работать ради построения более справедливого и, следовательно, более спокойного мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя.

**Г-жа Абд аль-Хади Насир** (Палестина) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить

Председателя Генеральной Ассамблеи и представителей Южной Африки и Ирландии за их похвальные усилия, благодаря которым мы собрались все вместе по этому исключительно важному случаю.

Часто цитируется известное высказывание покойного достопочтенного президента Манделы, которое гласит:

«Нам прекрасно известно, что наша свобода будет неполной, пока несвободны палестинцы».

Этими словами он дополнительно укрепил неразрывную связь между теми, кто пострадал от угнетения, и теми, кто боролся бок о бок, чтобы победить его. Во время пребывания в заключении Мандела не упускал из виду путь к свободе и оставался проводником идей мира и мирного сосуществования. Чествуя его, мы чтим и поддерживаем идеалы и подлинную справедливость, на защиту которых он положил жизнь, в том числе, как подтверждается в принятой декларации, права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством или иностранной оккупацией (резолюция 73/1).

Поддержание этих идеалов означает отказ от господства, угнетения, дискриминации и несправедливости и решимость никогда не ставить под угрозу право на свободу, достоинство и равенство для всех народов. Это означает совместные действия в духе солидарности. Это означает защиту многостороннего порядка и его главной основы — международного права. Это означает активную работу на благо мира, т.е. нужно не только говорить или мечтать о мире, но и ежедневно стремиться избавить мир от конфликтов и всех форм несправедливости и неравенства.

Сейчас, когда мы отмечаем столетие со дня рождения Манделы и семидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, ничто не может оправдать тот факт, что палестинскому народу по-прежнему отказывают в их неотъемлемых правах, даже после того, как он пережил более семи десятилетий экспроприации имущества, перемещения, угнетения и страданий, конца которым не видно. Мы стояли плечом к плечу со многими представленными здесь странами, пока те так долго шли к своей свободе, и вместе с этими странами гордо праздновали обретение ими независимости.

Мы все еще ожидаем того момента, когда мы сможем отпраздновать нашу собственную свободу.

Прочувствовав на себе все зло угнетения, Мандела и его товарищи не могли потерпеть несправедливость ни в какой форме. Это объясняет, почему они были и остаются в числе наиболее активных противников колониальной оккупации Израилем, которую они сами называют возрождением апартеида в Палестине. Ахмед Катрада, который 26 лет провел в тюрьме режима апартеида, последние годы своей жизни посвятил делу освобождения палестинских заключенных и палестинского народа. Покойный Тео-Бен Гурираб из Намибии, который когда-то руководил работой Генеральной Ассамблеи, также был в числе наиболее активных сторонников нашего праведного дела, так же как и лауреат Нобелевской премии мира архиепископ Десмонд Туту. Хотя решительную солидарность с палестинским народом проявляют всюду в мире, и мы за это признательны, свое окончательное выражение эта солидарность нашла в Южной Африке.

В знак признания глубокой связи между борьбой наших народов, городская администрация Йоханнесбурга преподнесла в дар городу Рамаллах статую Манделы. Эта статуя теперь горделиво стоит в сердце оккупированной Палестины и становится свидетелем реалий анахроничного, незаконного и колониального оккупационного режима, а также служит оптимистичным напоминанием о том, что может сулить будущее после завершения этой оккупации. Апартеид и колониализм не должны быть судьбой ни палестинского, ни израильского народа. Это рукотворные катастрофы, которые можно и нужно устранить для установления справедливого мира.

Однако победа над апартеидом в Южной Африке была одержана не просто словами. Победу над этим отвратительным режимом принесла борьба нации, глобальная солидарность и меры подотчетности, которые положили этому режиму конец. Настало время применить аналогичные средства для достижения аналогичной цели — свободы для палестинского народа, а также мира и сосуществования всех на святых землях, чтобы среди людей не было угнетателей и угнетенных, только братья и сестры. Пусть же дух Мадибы направляет нас на этом пути.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной организации по праву развития.

**Г-н Чивили** (Международная организация по праву развития (*говорит по-английски*): Я являюсь постоянным наблюдателем от Международной организации по праву развития (МОПР) при Организации Объединенных Наций и с Вашего позволения, г-н исполняющий обязанности Председателя, зачитаю заявление, с которым должен был выступить наш Генеральный директор на прошлой неделе до переноса заседания.

Нельсон Мандела родился в то время, когда равенство между расами и полами было обычным явлением как в политике, так и на практике, когда государства, преследуя свои интересы, прибегали к силе и когда разрыв между богатыми и бедными казался непреодолимым. Сегодня, к сожалению, наш мир изменился ненамного. Да, апартеид ушел в прошлое, однако многие другие проблемы, с которыми боролся Мандела, сегодня по-прежнему существуют и в некоторых случаях даже обострились: хроническая нищета, растущее неравенство, жестокие конфликты, широко распространенное насилие в отношении женщин и девочек, усиление авторитаризма, нетерпимость и эрозия прав человека. Без справедливости мира быть не может.

Нашему Генеральному директору в 2005 году в Лондоне довелось в числе других многочисленных слушателей присутствовать при выступлении Нельсона Манделы, который сказал:

«Борьба с нищетой — это не жест милосердия. Это акт справедливости. Он заключается в защите одного из основных прав человека — права на достойную жизнь».

Для нас в Международной организации по праву развития — единственной в мире межправительственной организации, чья деятельность посвящена исключительно тому, чтобы, отстаивая принцип верховенства права, способствовать развитию, эти слова особенно близки. На протяжении вот уже 30 лет мы работаем в ряде самых бедных и самых нестабильных районов мира над реформированием законодательства, укреплением государственных институтов и расширением прав и возможностей людей, чтобы обеспечить им доступ к правосудию и защитить их права. Верховенство права — это не

абстрактное понятие, а скорее средство, с помощью которого можно строить мирные и инклюзивные общества. Благодаря соблюдению этого принципа вдова получает право на владение землей, которую она обрабатывала на протяжении многих десятилетий. Общины получают возможность улаживать свои разногласия в зале суда, а не на поле боя. Перед беднейшей частью населения открывается возможность законным путем привлечь к ответу сильных мира сего. Доступ к правосудию и верховенство права являются неотъемлемыми элементами Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Они также имеют основополагающее значение для предотвращения конфликтов и сохранения мира.

МОПР приветствует принятую на этом саммите политическую декларацию (резолюция 73/1). В частности, мы отмечаем призыв перейти от слов к делу. Наиболее серьезной угрозой миру является отсутствие правильного руководства — неумение противостоять нетерпимости, противодействовать эрозии прав человека и посягательствам на верховенство права на национальном и международном уровнях. Наследие Манделы — это наследие мужественного руководителя. Позвольте мне напомнить его слова: «Согласитесь, что мир жаждет действий, а не слов. Действуйте мужественно и прозорливо». Призываю всех действовать мужественно и прозорливо.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется наблюдателю от Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов .

**Г-н Томмазоли** (Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь отдать дань уважения наследию великого борца за мир и лидера демократии, чьи мудрость и сочувствие продолжают служить источником вдохновения для борцов за демократию, правозащитников и строителей мира на всей планете. Его жизнь и наследие имеют особое значение для миссии и работы Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов, который с гордостью считает Южную Африку одним из учредителей нашей организации в 1995 году, через год после падения

апартеида и проведения в Южной Африке первых демократических выборов.

Для нас большая честь напомнить о двух ключевых идеях Мадибы, которыми мы продолжаем руководствоваться в наших действиях по сей день. Первая из них, составляющая самую основу его наследия, заключается в том, что главным средством достижения демократии, мира и развития является диалог. Даже в самые мрачные годы борьбы против апартеида, особенно в течение труднейшего периода преобразования Южной Африки в демократическое государство, он подчеркивал значение диалога и необходимость комплексного подхода к взаимодополняющим друг друга и закрепленным в Конституции Южной Африки идеалам демократии, мира и развития.

Вторая идея состоит в том, что свобода и демократия являются теми ценностями, которые необходимо постоянно защищать, вне зависимости от последствий. Многие делегации уже цитировали высказывания Манделы как государственного деятеля и лауреата Нобелевской премии мира. Я же хотел бы напомнить о словах, сказанных Манделой во время суда над ним. В 1964 году, когда его приговорили к тюремному заключению, он сказал:

«Я посвятил свою жизнь борьбе африканского народа. Я против любого господства — будь то белых или черных. Я отстаиваю идеал демократического и свободного общества, где все люди будут жить в гармонии друг с другом, обладая равными возможностями. Это тот идеал, ради достижения которого я намерен жить. Однако, если потребуется, я готов отдать за этот идеал свою жизнь».

Мы присоединяемся к многочисленным голодам, прославляющим сегодня те ценности, которые так решительно отстаивал Мандела и которые лежат в основе идеалов Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Межпарламентского союза.

**Г-жа Торсни** (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): «Если вы хотите помириться со своим врагом, вам нужно работать с ним, тогда он станет вашим партнером.» Это памятное высказывание Нельсона Манделы служит наглядным при-

мером его мудрости и важности его наследия. Мы все отличаемся друг от друга. У каждого из нас своя особая точка зрения и конкретные предложения на тот счет, как преодолеть стоящие сегодня перед нашим миром сложные проблемы. Однако упорное отстаивание косных позиций не будет способствовать достижению долгосрочных прочных решений. Единственный способ продвигаться вперед — это работать сообща, в духе партнерства, оставив наши разногласия в стороне. Именно для этого и существует Организация Объединенных Наций, поощряющая терпимость и мирное сосуществование.

И именно этим мы занимаемся в Межпарламентском союзе (МПС) — глобальной организации национальных парламентов. Мы содействуем диалогу, наводим мосты между народами и способствуем миру и взаимопониманию между парламентариями различных стран мира и всех политических взглядов. МПС и 178 входящих в его состав парламентов приветствуют этот саммит мира в память о Нельсоне Манделе. Миру требуется больше лидеров, которые подобно Мадибе руководствуются идеалами равенства, взаимопонимания и сострадания. Через несколько недель МПС в Женеве на сто тридцать девятой сессии нашей ассамблеи мы будем отмечать столетие со дня рождения г-на Манделы и семидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Глобальное сообщество парламентариев почитает наследие Мадибы и подтвердит свою приверженность закрепленным в Декларации принципам.

Человечество движется по пути самоуничтожения. Существует множество факторов, заставляющих нас двигаться по этому пути: их можно объединить в следующие четыре категории: глобальная конкуренция за ресурсы и новые рынки сбыта, бессмысленная гонка вооружений, углубляющееся неравенство и отсутствие повсюду в мире экономической стабильности. В результате негодование людей растет, и они видят врагов там, где следовало бы искать друзей. В последнее время все чаще избираются правительства, являющиеся выразителями этого гнева, которые ищут возможностей, чтобы победить в игре, по их мнению, являющейся беспроектной. Для этого они прибегают к пропаганде расизма, ксенофобии и к другим страшилкам, чтобы еще больше усилить чувство гнева среди населения и посеять раздор среди людей.

Давайте на минуту задумаемся вот над чем. На глобальном уровне мы производим и потребляем больше, чем способна нам дать природа. Для нашей экономической модели рост является самоцелью: она совершенно не учитывает благополучие человека, которое, в конечном счете, и есть то единственное, что действительно имеет значение. Как мы можем спать спокойно, когда мы знаем, что своими действиями мы приближаем неумолимый и трагический конец человечества? Все вместе и каждый в отдельности мы несем ответственность за это. Наши действия влекут за собой вполне конкретные последствия для других людей и природы. Помимо этого, мы несем коллективную ответственность на локальном и страновом уровнях. Прежде всего мы обязаны решительно работать над достижением целей в области устойчивого развития, поскольку они — наш лучший шанс обеспечить экологическую устойчивость, а также социальную и экономическую справедливость. Нам важно признавать ценность демократии и прав человека как первоосновы мирного существования. Демократия позволяет людям реализовывать свой потенциал и дает им возможность работать невзирая на разногласия и находить решения своих проблем, какими бы они ни были.

*Председатель возвращается на свое место.*

Давайте же правительства и парламенты, черпая вдохновение в наследии Нельсона Манделы, будут работать сообща как партнеры в деле достижения мира и стабильности на планете.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется наблюдателю от Центра по проблемам Юга.

**Г-н Монте** (Центр по проблемам Юга) (*говорит по-английски*): Я имею честь зачитать заявление Центра по проблемам Юга на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе от имени нашего директора, г-н Карлоса Корреа.

«Центр по проблемам Юга очень рад быть вместе с международным сообществом и народом Южной Африки на этом историческом саммите мира в память о Нельсоне Манделе. Это знаменательное событие, пришедшееся на год празднования столетия со дня рождения основателя южноафриканской нации, человека с большой буквы.

Значительная часть нашего выступления посвящена вкладу Манделы в развитие общества и его борьбе против несправедливой системы апартеида. Кроме того, мы хотели бы напомнить об одном из многочисленных примеров его способности воспринимать и учитывать проблемы людей, особенно малоимущих. Борьба Манделы против угнетения, нищеты и социальной несправедливости служит примером для всех нас. Его наследие остается важным источником вдохновения для каждого человека. Он учил нас твердо держаться своих убеждений и верными своему делу, учил нас уважать и прощать друг друга, учил бороться за мир. Он был символом борьбы за свободу, социальную справедливость и достойную жизнь, на которые каждый человек имеет право, пусть даже из-за алчности и голода многие из них по-прежнему обречены на жизнь, полную страданий и нищеты.

Успехи в области социального развития, достигнутые Южной Африкой с момента окончания апартеида, очевидны. Апартеид был главным препятствием на пути этого развития. Это была система, в которой считалась нормальной и принудительно насаждалась дискриминация небелого населения Южной Африки в плане образования, медицинского обслуживания, достойной работы, приносящего доход имущества и возможности жить в достойных условиях. Правовая система обрекала цветное население на жизнь в условиях нищеты и уязвимости. Возглавив Африканский национальный конгресс, Мандела отменил эту систему, гарантировав одинаковое отношение ко всем южноафриканцам в соответствии с законом и добившись того, что дискриминация во всех формах была ликвидирована. Сам факт достигнутой членами Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года договоренности о преобразовании нашего мира (резолюция 70/1) было бы невозможно представить, если бы в Южной Африке до сих пор сохранился режим апартеида.

Теперь я хотел бы вспомнить о том, какой пример Мандела подавал, чутко относясь к страданиям людей, особенно малоимущих. В ходе интервью в апреле 2001 года Мандела — будучи на тот момент частным лицом и уже покинув пост президента Южной Африки — от-



крыто выступил против 39 многонациональных компаний, которые подали в суд на правительство в связи с решением последнего воспользоваться допускающими гибкое толкование правилами Всемирной торговой организации, чтобы обеспечить доступ к лекарствам для борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа. В то время согласно официальной статистике один из девяти южноафриканцев был инфицирован ВИЧ или СПИДом, и лишь крохотная часть из этих 4,7 миллиона человек могла позволить себе соответствующие лекарства. Выступая ответчиком в суде, Мандела заявил:

„Я считаю, что фармацевтические компании наживаются на ситуации, сложившейся в таких развивающихся странах, как Южная Африка, поскольку они устанавливают заоблачные цены, которые явно превышают платежеспособность обычного человека, инфицированного ВИЧ/СПИДом. Это в корне неправильно и заслуживает порицания“.

Мандела выступил в унисон с теми, кто утверждал, что действия правительства были необходимы и совершенно законны:

„В свете такой ситуации правительство имеет полное право прибегать к использованию непатентованных лекарственных средств и попытка фармацевтических компаний подать в связи с этим в суд на правительство представляет собой грубую ошибку“.

Выступление Манделы помогло усилить нажим на многонациональные фармацевтические компании, с тем чтобы последние соблюдали согласованные на международном уровне правила патентной защиты и отказались от дальнейших попыток расширительного толкования патентных прав в развивающихся странах. Его выступление стало нравственным призывом поставить соблюдение права на здоровье выше коммерческих интересов.

Как научно-исследовательский центр развивающихся стран, занимающийся вопросами многосторонних отношений, мы в долгу у Нельсона Манделы. Он активно поддерживал Центр по проблемам Юга. В своем выступлении

на открытии Совета представителей Центра по проблемам Юга в 1998 году в Нью-Йорке, он заявил:

„Будучи главным местом изучения вопросов, затрагивающих страны Юга, nasledующим деятельность и опыт Комиссии Юга, роль Центра для развивающихся стран нельзя недооценивать“.

Отдавая должное работе и ценности Центра по проблемам Юга как научно-исследовательскому институту стран Юга, он отдал также дань памяти другому великому сыну Африки, его доброму другу покойному мвалиму Джулиусу Ньерере, основателю Комиссии Юга, на смену которой пришел Центр по проблемам Юга, созданный как межправительственная организация развивающихся стран. Работа и наследие двух величайших сынов Африки по-прежнему остаются силами, толкающими нас вперед в нашей повседневной работе по поддержке усилий развивающихся стран, направленных на достижение всеохватного и устойчивого развития».

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Организации исламского сотрудничества.

**Г-н Ававда** (Организация исламского сотрудничества) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь находиться сегодня в этом зале, отдавая дань памяти истинному герою нашего времени. Не может быть никаких сомнений в том, что Нельсон Мандела оставил великое наследие, свидетельствующее о важности ненасильственной борьбы, терпения и скромности победителей, а также способствовал примирению южноафриканского общества. Его идеи, его борьба и его победы представляют собой общее наследие, которым мы гордимся.

Мы хотели бы, пользуясь случаем, поблагодарить Генеральную Ассамблею за созыв этого совещания высокого уровня по вопросам мира во всем мире в ознаменование сотой годовщины со дня рождения Нельсона Манделы. Кроме того, мы чрезвычайно признательны Южной Африке и Ирландии за их усилия по организации этого мероприятия, служащего источником вдохновения, которое будет нашей путеводной звездой в дальнейших усилиях по сохранению мира во всем мире. Опыт Нельсона Манделы и его борьба являются образцами для

подражания в вопросах обеспечения национального примирения и построения демократии. В конечном счете в результате борьбы с изоляцией посредством интеграции, с закрытостью общества путем взаимодействия и с дискриминацией при помощи сосуществования рождается сильное и сплоченное общество, опирающееся на гражданскую позицию и многообразие и способное вывести страну на высочайший уровень прогресса, развития, безопасности и процветания. Мы надеемся, что именно по этому пути пойдут Йемен, Ирак, Сирия и другие государства-члены.

Палестинский вопрос по-прежнему остается главным делом нашей Организации. Мы полностью поддерживаем законное право палестинского народа на освобождение от оккупации и достижение независимости, а также жизнь в условиях мира и достоинства на своей собственной земле. На протяжении семидесяти лет палестинцы, лишены основных прав человека, живут в условиях постоянных репрессий. Если мы действительно верим в идеалы и идеи Нельсона Манделы, мы должны проявить приверженность делу мира и урегулирования палестинского вопроса на справедливой основе и в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Всем известны слова Манделы: «Наша свобода будет неполной, пока несвободны палестинцы».

Мы должны добиваться того, чтобы в нашем коллективном стремлении к достижению мира наши идеи и ценности были созвучны идеям и ценностям Нельсона Манделы. Мы должны говорить не только об апартеиде, против которого восстал Нельсон Мандела. Мы также должны говорить о расистской разделительной стене, возведенной Израилем для того, чтобы отгородить от палестинцев израильские поселения, построенные на оккупированной палестинской земле. Мы должны добиться мира и справедливости для палестинского народа, народов Йемена, Ирака, Ливии, Сирии, Кашмира и других народов, таких как меньшинство рохингья в Мьянме.

Абсолютная истина заключается в том, что расовая дискриминация по-прежнему существует повсюду на планете. В связи с этим сегодня мы должны выразить искреннюю приверженность выполнению всех взятых на себя обязательств и устранению угнетения и тирании, а также поддержке и защите

угнетенных. Единственный способ выразить наши признательность и уважение к Нельсону Манделе — это сохранять и развивать его наследие.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной организации франкоязычных стран.

**Г-жа Эрдт** (Международная организация франкоязычных стран) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить с посланием от г-жи Микаэль Жан, Генерального секретаря Международной организации франкоязычных стран.

Я с большим уважением приветствую проведение Саммита мира в память о Нельсоне Манделе и тот факт, что он предоставляет нам платформу для восстановления ценностей, лежащих в основе нашей работы. Мы выступаем единым фронтом — нами движет наследие Нельсона Манделы. Этот Саммит будит в нас глубокие чувства, побуждающие нас к действию и свидетельствующие о нашей общей человечности и нашей общей судьбе. Быть свободным — это не только суметь сбросить свои оковы, но и жить, уважая и укрепляя свободу других. Нельсон Мандела, человек мира и мудрости, доброты и милосердия, научил нас безусловному уважению, которое мы должны проявлять ко всем и каждому из людей.

Его мощное наследие беспрестанно побуждает нас выполнять свои двойные обязанности. Во-первых, мы призваны выполнять свои индивидуальные обязательства, поскольку прежде всего путем ежедневного проявления воли и мужества мы все сможем внести свой вклад в построение мира, характеризующегося взаимным уважением, терпимостью и взаимопониманием в наших отношениях. После этого мы также должны выполнять наши коллективные обязательства посредством возложенных на нас официальных миссий, в которых перед нами стоит задача защиты общих интересов и обеспечения полного уважения равного достоинства всех людей.

Франкоязычное сообщество полностью готово занять свое законное место. Я хотела бы заверить Ассамблею в том, что мы готовы к выполнению этой задачи: действовать с необходимым мужеством, которого требуют от нас люди. Как отмечается в политической декларации (резолюция 73/1), торжественно принятой на открытии этого Сам-

мита, обращаясь к Ассамблее, мы должны взять на себя ответственность, и, как лидеры наших организаций, мы должны работать над тем, чтобы сломить сопротивление, и сделать все возможное для борьбы с теми, кто ставит под сомнение главенствующую роль многостороннего подхода. В этом состоят выводы интерактивного диалога высокого уровня с руководителями международных и региональных организаций, который состоялся в июне по инициативе Генерального секретаря и в который мы вносили активный вклад. Ассамблея может рассчитывать на приверженность франкоязычных стран не только поощрению, но и, прежде всего, реализации принципа многосторонности, к которой мы призывали, как в сетевом взаимодействии, так и в работе, на основе повышения взаимодополняемости и координации наших усилий.

Весь франкоязычный мир привержен участию в этой борьбе. «Жить вместе в солидарности, разделяя гуманистические ценности и уважая многообразие: источник мира и процветания во франкоязычных странах» — такова тема семнадцатой Встречи на высшем уровне глав государств и правительств франкоязычных стран, которая пройдет в Ереване, Армения, 11 и 12 октября и на которой соберутся наши политические деятели и дипломаты.

В этом также состоит смысл инструментов и механизмов, которые мы продолжаем развивать в интересах мира. Международная организация франкоязычных стран никогда не оставляла без поддержки своих членов, испытывавших трудности, исходя из того, что демократия, мир и развитие неразрывно связаны. Как во франкоязычных странах, так и во всем мире наша цель состоит в том, чтобы содействовать более активной мобилизации усилий по предотвращению и урегулированию кризисов и конфликтов мирными средствами, укреплять основные права и меры борьбы с неравенством, а также выявлять новаторские методы в неизменно сложных международных условиях. Франкоязычное сообщество продолжает выступать против понятия культурного релятивизма, поскольку, несмотря на разнообразие наших культур, языков и особенностей наших цивилизаций, нас объединяют общие универсальные ценности. Инициатива «Свободны вместе», выражающая надежду и решимость франкоязычной молодежи перед лицом распространения ненависти и отчуждения,

также прекрасно перекликается с наставлениями Нельсона Манделы.

В период отступления к национализму необходимы диалог и солидарность. Состоявшаяся несколько дней назад в Марокко Фесская конференция на высшем уровне, посвященная диалогу между культурами и религиями, тоже была направлена на развитие новых отношений на основе возрождения культуры мира и сосуществования, ставя под сомнение наши различия и непохожесть.

В то время, когда мы стремимся к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, когда мы, наконец, осознали, что предотвращение и терпеливое, кропотливое построение прочного мира должны быть нашим главным приоритетом — а также в то время, когда человечеству брошен вызов позора и ужаса, разрушающих жизни десятков миллионов мужчин, женщин и детей, когда само выживание будущих поколений в условиях изменения климата находится в наших руках — проявим ли мы себя как достойные наследники Нельсона Манделы, человека, который, вопреки безмерным испытаниям, выпавшим на его долю, не переставал верить в то, что «любовь намного ближе человеческому сердцу, чем ее противоположность»? Мы бесконечно благодарны ему за его наследие, и мы обязаны сами себе никогда не предавать его.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Директору Отделения связи Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

**Г-жа Мукави** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): Избавление мира от голода и нужды является основополагающим вкладом в установление прочного мира. Это положение является частью Конституции Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и было внесено в нее нашими основателями в 1945 году, когда, сразу после окончания Второй мировой войны, была создана эта организация.

Историческая, столетняя годовщина Нельсона Манделы вновь заставляет нас признать, что поощрение прав человека и основных свобод, таких как право на питание и на социально-экономическое

развитие, имеет ключевое значение для формирования инклюзивного и мирного общества, как об этом говорится в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

К сожалению, в докладе «Положение дел в области продовольственной безопасности и питания в мире, 2018 год» упоминается, что на сегодняшний день 821 миллион человек страдают от голода и недоедания. Рост этого показателя в течение прошлого года объясняется двумя основными причинами: конфликтами и изменением климата. Факты очевидны — там, где возникают конфликты, усугубляется голод. Здесь имеется прямая связь, и влияние войн и конфликтов на голод и недоедание становится еще более заметным, если учесть, что глобальные военные расходы продолжают расти, тогда как объем ресурсов, которые страны могут выделить на искоренение голода и нищеты, ограничен, а иногда и сокращается. Согласно «Глобальному докладу о продовольственных кризисах, 2018 год», 60 процентов людей, столкнувшихся с острыми формами голода в 2017 году, находились в районах конфликта. В этом году, единогласно приняв резолюцию 2417 (2018), Совет Безопасности привлек внимание к связи между вооруженными конфликтами и отсутствием продовольственной безопасности в результате конфликта, а также угрозой голода. ФАО вносит свой вклад в это важное дело, занимаясь распространением фактических данных в рамках Комплексной классификации стадий продовольственной безопасности, «Глобального доклада о продовольственных кризисах» и регулярных выступлений представителей Всемирной продовольственной программы и ФАО в Совете Безопасности.

ФАО твердо привержена делу содействия обеспечению продовольственной безопасности и мира. Так, например, в 2016 году вместе с рядом лауреатов Нобелевской премии мира мы создали Альянс

ФАО и лауреатов Нобелевской премии мира в поддержку продовольственной безопасности и мира для решения взаимосвязанных проблем голода и насилия. На прошлой неделе мы были рады принять г-жу Грасу Машел в число почетных членов Альянса в знак признания борьбы Нельсона Манделы за свободу и мир. Как сказал Мадоба:

«Нищета, также как рабство и апартеид, является противоестественным явлением. Она была искусственно порождена человеком, который своими действиями может ее преодолеть и искоренить. Борьба с нищетой — это не жест благотворительности. Это — акт справедливости».

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в ходе данного заседания.

На этом мы завершаем Саммит мира в память о Нельсоне Манделе. Участие более 150 ораторов и принятие мощной политической декларации (резолюция 73/1) свидетельствуют о приверженности Генеральной Ассамблеи принципам, которые лежали в основе жизни и ориентированной на преобразование деятельности Нельсона Манделы. В ходе этого саммита мы подтвердили нашу приверженность применению принципа многосторонности для преодоления глобальных угроз и вызовов. Я призываю всех без исключения руководствоваться в своей повседневной работе вдохновлявшими этого великого лидера идеалами, среди которых — мир, развитие, разоружение и защита основных прав человека.

Саммит мира в память о Нельсоне Манделе объявляется закрытым.

На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 66 повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*